



# Renault Trucks K



[renault-trucks.com](https://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **Tervetuloa! - Käytössäsi on RENAULT TRUCKS K**

Olet nyt saanut uuden ajoneuvosi käyttöösi.

Toivomme, että se täyttää kaikki sille asettamasi odotukset.

Tämä käyttöopas sisältää tietoja, jotka auttavat sinua:

- tutustumaan RENAULT TRUCKS -ajoneuvoosi ja saamaan maksimaalisen hyödyn sen ominaisuuksista
- varmistamaan sen optimaalisen toiminnan yksinkertaisten mutta tarkkojen huolto-ohjeiden avulla
- ratkaisemaan nopeasti pieniä teknisiä ongelmia, jotka eivät edellytä asiantuntija-apua.

### **Renault Trucks**

Siret (Yritys-ID) 954 506 077 00 120 - RCS  
(Yritysurek.nro) LYON B 954 536 077

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotannossa kaikki sopiviksi katsomansa muutokset. Tätä kuljettajan opasta ei tule pitää asianomaisen mallin varsinaisina teknisinä tietoina.



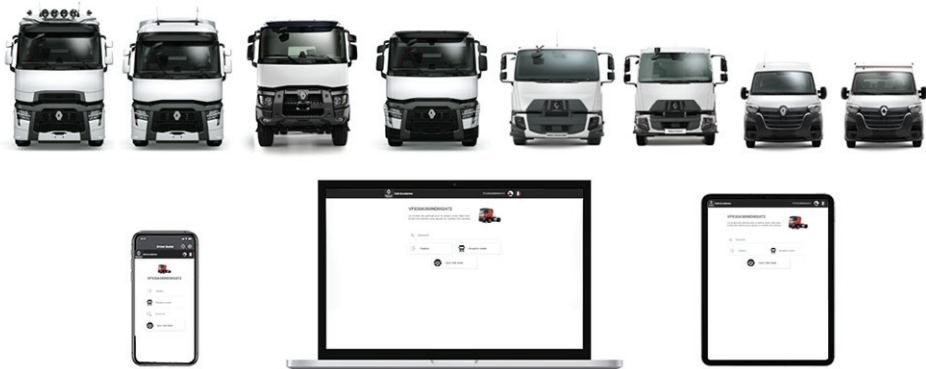


<b>Johdanto.....</b>	<b>6</b>
<b>Lukitus.....</b>	<b>18</b>
Lukitus.....	18
<b>Ulkopuoli.....</b>	<b>26</b>
Pääsy autoon.....	26
Konepelti.....	31
Polttonestesäiliöt.....	32
Pääkytkimet.....	36
<b>Ohjaamon kallistus.....</b>	<b>40</b>
Ohjaamon kallistus.....	40
<b>Kuljettajaympäristö.....</b>	<b>48</b>
Kuljettajan paikka.....	48
Päänäyttö.....	68
Monitoiminäyttö.....	78
<b>Ohjaamotoiminnot.....</b>	<b>98</b>
Mukavuus.....	98
<b>Lämmitys - Tuuletus - Ilmastointi.....</b>	<b>110</b>
Ohjaamolämpötilan hallinta.....	110
<b>Turvallisuus.....</b>	<b>116</b>
Turvallisuus.....	116
<b>Ajoneuvon käyttöohjeet.....</b>	<b>122</b>
Ajoneuvon käyttöohjeet.....	122
<b>Päivittäiset tarkistukset.....</b>	<b>134</b>
Päivittäiset tarkistukset.....	134
<b>Käynnistys ja ajaminen.....</b>	<b>146</b>
Ennen käynnistystä.....	146
Käyttöönotto.....	150
Ajettaessa.....	155
Robottivaihteisto.....	173
Hidastin.....	185
Ajo vaikeassa maastossa.....	189
Sammuttaminen.....	194
<b>Ulkoiset varusteet - ohjaus / hallinta.....</b>	<b>198</b>
Ulkoiset varusteet - ohjaus / hallinta.....	198
<b>Kunnossapito ja huolto.....</b>	<b>204</b>
Tunnistaminen.....	204
Tavanomainen huolto.....	206
Huolto-ohjeet.....	223
Muut huoltotyöt.....	228
Ajoneuvon puhdistus.....	240

Korjaukset, nopeat toimenpiteet.....	250
Korjaukset ja nopeat toimenpiteet.....	250



## Kuljettajan oppaan hankinta



Driver Guiden käyttö:

- Mene osoitteeseen:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

TAI

- skannaa QR-koodi.

TAI

- etsi "Renault Trucks Driver Guide" sovelluslataussivulta.



Opas sisältää tarvittavat tiedot Renault Trucks -ajoneuvosi hyödyntämisen maksimointia varten.

Saatamme kuitenkin tehdä muutoksia tähän julkaisuun, jotta voimme jatkuvasti parantaa sitä. Sähköinen versio sisältää siis aina ajantasaisimmat tiedot.









Johdanto

## Tervetuloa RENAULT TRUCKS:ia ajamaan

Tämän tiedotteen lukemiseen kannattaa uhrata pieni hetki, koska opit siitä paljon uutta ja pääset tutustumaan teknisiin uutuuksiin. Jos jotkin kohdat jäävät sinulle epäselviksi, verkostomme teknikot antavat sinulle mielellään lisätietoja.



*Vaikka tämä käyttöopas on pyritty laatimaan mahdollisimman paljon autosi kokoonpanoa vastaavaksi, siinä saattaa esiintyä tietoja tai kuvia ominaisuuksista tai ratkaisuksista, joita autossasi ei ole tai jotka voivat olla jossain määrin erilaisia.*

*Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys RENAULT TRUCKS -huoltoon.*

### Viitekieli

Ohjeemme julkaistaan ranskaksi, minkä jälkeen ammattikäöntäjät kääntävät ne sinun kielellesi. Käännösvirheet voivat kuitenkin pudota riveihimme, joten epäselvissä tapauksissa digitaalisen Driver Guiden ranskankielinen versio voittaa aina kaikki muut.

### Lukuohjeita:

*Ohjeissa olevat merkinnät, numerot tai kirjaimet viittaavat kahden eri tyyppisiin kuviin:*

- Numerot vastaavat tekstin läheisyydessä olevia kuvioita tai kuvia.
- Kirjaimet (mahdollisesti numeron kanssa) viittaavat näiden ohjeiden sisällä olevaan ajoneuvon kojetaulun kaavioon.

Miellyttävää ajoa RENAULT TRUCKS -autollasi!

### RENAULT TRUCKS: palvelut ilman rajoja

RENAULT TRUCKS 24/7 on toiminut Euroopassa jo useiden vuosien ajan.

19 hätäpuhelukeskusta ovat kuulolla 365 päivänä vuodessa.

RENAULT TRUCKSIN tyyppihyväksytyy osa täyttää teknisen erittelyn samoin kuin lainsäädännön vaatimukset. Vain se tarjoaa:

- täysin vaatimustenmukaisen turvallisuuden,
- valmistajan takuun,
- alkuperäisten ominaisuuksien ja suorituskyvyn säilyttämisen.

## Teollisuusajoneuvojen käyttöä koskevat yleiset säännöt

Olit sitten ammattikuljettaja, omaa autoaan ajava kuljettaja, tai kuljettaja, joka antaa kalustonsa yhteistyökumppaninsa käyttöön, sinun on noudatettava seuraavia sääntöjä ja varmistettava, että muut noudattavat niitä. Ne ovat ammatin perussääntöjä ja toimintatapoja, eikä luettelo ole täydellinen. Ne auttavat sinua saamaan kalustostasi maksimaalisen hyödyn ja välttämään onnettomuuksia ja ongelmia.

### 1. Joitakin perusohjeita

- Kuljettajalla on oltava asianmukaiset todistukset ja hänen on oltava riittävän hyvin levännyt ja hyvässä terveydentilassa lähtiessään ajamaan.
- Ajoneuvon on vastattava sen maan /niiden maiden lainsäädäntöä, joiden läpi se kulkee.
- Mahdolliset vaarallisista materiaaleista ilmoittavat kilvet on oltava kiinnitettyinä ja hyvässä kunnossa.
- Lastaaminen:
  - enimmäispainoja tai akseliakohtaisia painoja (säädöstenmukaiset tai tekniset) ei saa ylittää,
  - lastaaminen ja lastin kiinnittäminen on suoritettava säädöksiä noudattaen. Kuomu ja sivuverhot on kiristettävä ja kiinnitettävä hyvin, luukut ja laidat on lukittava, jne.
- Ohjaamossa:
  - ei saa kuljettaa vaarallisia aineita (benssiini, trikloori, liuottimet, jne.),
  - Haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä (vanhukset, pienet lapset, päihtyneet) tai eläimiä ei saa päästää kuljettajan paikalle.
- Sisään nouseminen ja laskeutuminen
  - käytä tarkoitukseen varattuja askelmia ja kahvoja. Älä koskaan hyppää ulos autosta. Ota huomioon liikenne laskeutuessasi autosta, erityisesti ajettuasi pitkän matkan,
  - ole erityisen varovainen huonoissa sääolosuhteissa (sade, lumi, jää) ja yöllä.



- **KÄYTTÖ SULJETUSSA TILASSA:**
  - **ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ AUTOSI MOOTTORIA PÄÄLLE SULJETUSSA/HUONOSTI ILMASTOIDUSSA TILASSA. PAKOKAASUT SISÄLTÄVÄT ERITTÄIN MYRKYLLISIÄ AINEOSIA. NE VOIVAT AIHEUTTAA VAKAVAA HAITTAA TERVEYDELLESI.**

## 2. Tarkista ennen ohjaamoon nousemista:

- silmämääräisesti, autosi yleiskunto (ohjeiden mukaisesti),
- renkaiden kunto ja rengaspaineet (mukaan lukien varapyörä) ja että paripyörien välissä ei ole mitään vieraita kappaleita,
- ikkunoiden, tuulilasin, taustapeilien, valonheittimien, ajovalojen ja rekisterikilpien puhtaus,
- säädöstenmukaisten ja valinnaisten valojen toiminta,
- ohjaamon varustesarjan sisältö,
- talvella, lumiketjujen käyttö ja niiden turvallinen järjestäminen.



- että sivusuojalevyillä ja -palkeilla varustetuissa autoissa on aina nämä varusteet. Varmista irrotuksen/asennuksen yhteydessä lukkojen kunnollinen lukkiutuminen ja kiristä ruuvit sopivasti.

### 3. Ohjaamossa

- Tarkista polkimien luistamattoman päällysteen laatu.
- Turvallisuuteen liittyviä ohjauslaitteita (ohjauspyörä, polkimet, vaihdevipu, jne.) ei saa koskaan puhdistaa liukkaalla aineella (silikonin tyyppinen).
- Säädä ajoasento,
  - ohjauspyörä: varmista, että ohjauspylväs lukkiutuu kunnolla
  - istuin: varmista, että se lukkiutuu kunnolla,
  - taustapeilit,
  - turvavyö: sen käyttö on pakollista, käytä turvavyötä
  - kyydissä olevat lapset: noudata voimassa olevia lakeja.
- Ennen käyttöä tarkasta:
  - että vaihteenvaihtin on vapaalla.
- Tarkista, että kaikki kojetaulun ilmoitukset ovat oikein (katso kuljettajan ohjekirja epäselvyyksien tapauksessa).

### 4. Ajettaessa

- Jos havaitset autossa toimintahäiriöitä, pysäytä auto ja etsi vian syy. Älä lähde ajamaan ennen kuin olet varmistanut, ettei ongelmasta aiheuta teknisiä tai turvallisuusriskejä.
- Joidenkin varusteiden (valinnaiset tai lisätyt) käyttö on kielletty ajon aikana (kattoikkuna tai luukku, televisio, puhelin, CB...) tai niitä saa käyttää ainoastaan, jos välttämättömistä varotoimenpiteistä ajoturvallisuuden varmistamiseksi on huolehdittu (tupakansytytin, radion manuaalinen etsintä...).
- Sopeuta ajotapa kuorman ominaisuuksien (kallistus tai kaarre korkean painopisteen tapauksessa, jne.), sääolosuhteiden ja päivänaikojen mukaan. Säädä ajovalojen asentoa tarvittaessa.
- Älä koskaan sammuta moottoria auton liikkeessä (ohjaustehostin menee pois käytöstä ja jarrutus voi olla riittämätön).

### 5. Auto pysäköitynä

- Varmista, että auto on pysäköity oikein (liikenteelle tai ympäröiville rakennuksille ei ole haittaa).
- Jos auto pysäköidään pitkäksi ajaksi, käytä yhtä tai useampaa kiilaa taataksesi auton paikoillaan pysyminen (ilmavuoto puoliperävaunussa, jää...).
- Tarkasta, että:
  - seisontajarru on päällä ja estää auton liikkumisen (paikallaan pysymisen testi),
  - vaihteenvaihtin on vapaalla,
  - virta on katkaistu pääkatkaisimella, jos sellainen on autossa varusteena,

- 
- sähkömagneettisessa hidastimessa ei ole virtaa,
  - ilmanvaihtoaukot ovat auki (pysäköintilämmitys).
  - Älä jätä ohjaamoon:
    - tärkeitä asiakirjoja (henkilökohtaisia, ajoneuvon, rahdin),
    - haavoittuvassa asemassa olevia ihmisiä (pienet lapset tai vanhukset) yksin,
    - lemmikkieläimiä yksin.

## 6. Mäkilähtö

- On suositeltavaa käyttää käsijarrua, jotta auto ei liiku taaksepäin mäkilähdössä.

## 7. Ajoneuvoon tehtävät toimenpiteet

- Tarkista, että pyörien mutterit on kiristetty suositusten mukaisesti.
- Ennen ohjaamon kippaamista:
  - varmista, että ajoneuvon etupuolella on tarpeeksi tilaa,
  - varmista, että seisontajarru on päällä,
  - rajaa ohjaamon ympärille turvallisuusalue, jonka sisäpuolelle ei saa tulla eikä pysäköidä ohjaamon kippaamisen aikana ja koko sinä aikana, kun ohjaamo on kipattuna,
  - sammuta moottori,
  - aseta vaihteenvälitsin vapaa-asentoon,
  - varmista, että tuulilasille ei voi pudota mitään,
  - sulje ovet,
  - käännä hirvipuskuri kokonaan, jos auto on varustettu sillä,
  - avaa konepelti / jäähdyttimen säleikkö,
  - kippaa ohjaamo kokonaan. Jos kippaat sen vain osittain, tue se kiiloilla.
- Moottori käynnissä:
  - älä mene lähelle liikkuvia osia (tuuletin, hihnat, jne),
  - älä koskaan katkaise sähkövirtaa (pysäytä ensiksi moottori).
- Polttoaine on syttyvää: kun korkki on auki, älä tupakoi, vältä liekkejä äläkä käytä matkapuhelinta polttoainesäiliön läheisyydessä.
- Akuissa on sisällä happoja (vakavien palovammojen vaara); käsittele niitä varoen.
- Ulkoisen käynnistyslähteen käytön tapauksessa:
  - käytä sopivanlaisia kaapeleita,
  - noudata napaisuuksia.
- Vaihda varoke aina samanlaiseen varokkeeseen.
- Ylimääräisen sähköjohdon asennus on jätettävä asiantuntijan tehtäväksi.
- Kaikki ylimääräiset paineilma-asennukset vaativat teknisen arvion tai valmistajan hyväksynnän.
- Polyamidiputkien kuumennus (jarruputket) on ehdottomasti kielletty.
- Auton nostaminen tunkin kanssa: kiilaa renkaat ennen toimenpiteitä.

- auton seisotus: käytä yhtä tai useampaa kiilaa tarpeen mukaan.
- Renkaat ja pyörät:
  - älä koskaan tarkasta rengaspainetta äläkä täytä tai tyhjennä rengasta sen ollessa lämmin,
  - älä koskaan asetu kasvot renkaaseen päin, kun tarkastat painetta ja täytät rengasta,
  - huolehdi asennuksen yhteydessä erityisesti "kiinnityspannoilla" varustettujen pyörien keskityksestä (asetä Trilex-pyörien "kiinnityspanta" segmenttien yhtymäkohtaan).
- Toimenpiteet tien päällä: kerää talteen tyhjennetyt nesteet (öljy, polttoneste, jäähdytysneste, jne.).
- Huolehdi ympäristöstä ja noudata voimassa olevaa lainsäädäntöä (öljyjen / jäätymisenestoaineen / patruunojen kerääminen).

Kun öljy tyhjennetään (moottori / vaihteisto / akseli), on olemassa palovammojen vaara (kuuma öljy).

Kun jäähdytysneste tyhjennetään, on olemassa palovammojen vaara (kuuma neste).

- Lumiketjuja käytettäessä on asennettava takalokasuojat, ajettava hitaasti ja tarkistettava säännöllisesti niiden kiristys.

**Kaikki muutokset, erityisesti järjestelmässä (sähköinen, elektroninen, paineilma, hydraulinen, jne), voivat aiheuttaa vakavia seurauksia. Muutoksia saa tehdä ainoastaan valmistajan hyväksynnällä. RENAULT TRUCKS ei vastaa tapauksissa, joissa asennuksia ei ole tehty vaatimusten mukaisesti.**

**Ainoastaan RENAULT TRUCKSIN alkuperäisosat ja valmistajan määrittämät järjestelmät takaavat laadun, turvallisuuden ja luotettavuuden.**

Näitä ohjeita noudattamalla varmistat auton parhaat käyttöolosuhteet Lue tämän lisäksi kuljettajan ohjeet huolellisesti ja ota yhteyttä RENAULT TRUCKS -verkostoon aina, kun tarvitset lisätietoja.

Muistutamme, että RENAULT TRUCKSIN sopimuksenmukainen takuu vaatii asiakkaan todistuksen siitä, että auton ylläpito ja huolto on suoritettu suositustemme mukaisesti (huoltovälit, suoritettavat toimenpiteet, raaka-aineiden ja kulutusosien laatu taattu alkuperäisillä tai suositelluilla varaosilla, työntekijöiden ammattitaito ja koulutus ja erikoistyökalujen käyttö, jne.). Näiden suositusten noudattaminen takaa myös auton luotettavuuden pitkällä aikavälillä.

RENAULT TRUCKS -verkoston huolto ja ylläpito takaavat näiden suositusten noudattamisen. Jos nämä toimenpiteet suoritetaan verkostomme ulkopuolella, asiakkaan on mahdollisesti todistettava, että hän on noudattanut näitä suosituksia.

Tiedustele huoltotöitä RENAULT TRUCKS -palvelupisteestä.



---

# Kyberturvallisuus

## Kyberturvallisuusriskit

Renault Trucks tekee kuorma-autojen elektroniikka-arkkitehtuurille kattavat testit, jotta varmistetaan, että ne kestävät kyberhyökkäyksiä.

On kuitenkin aina olemassa pieni riski, että uusia innovatiivisia hyökkäystapoja kehitetään. Kaikkien hyökkäysten tavoitteena on saada pääsy kuorma-autoon joko fyysisesti tai etäältä. Suosittelemme, että kuorma-autoon liitetään vain turvallisia laitteita langattomalla yhteydellä, USB-portteihin tai muihin liittämiin.

Kysy epävarmoissa tapauksissa Renault Trucks -jälleenmyyjältä.

## Ajoneuvotietoja Koskeva Tietosuojailmoitus

Kun ajat yhtiömme rakentamalla tuotekokoonpanolla, saatamme käsitellä joitakin ajoneuvon luomia tietoja (kuten polttoaineenkulutus, tieprofiili ja ajoneuvon käyttöprofiili). Näihin tietoihin saattaa sisältyä henkilökohtaisia tietoja, ja niiden käsittelyn tarkoitus on innovatiivisten tuotteiden ja palveluiden kehittäminen ja tarjoaminen. Haluamme antaa sinulle kattavat tiedot omista oikeuksistasi sekä siitä, miten saatamme käsitellä keräämiämme tietoja. Kerromme aina avoimesti, mitä tietoja kerätään, miten niitä käytetään, keiden kanssa ne jaetaan, ja minne voi ottaa yhteyttä epäselvissä tilanteissa. Renault Trucks -yhtiön käytännöt täyttävät henkilötietojen suojaa koskevien säädösten vaatimukset.

Lisätietoja Renault Trucks -yhtiön henkilötietojen suojauksekäytännöistä saat verkkosivustosta – <https://www.renault-trucks.fi>

## Avoimen lähdekoodin ohjelmistot

Renault Trucks -autosi sisältää erilaisia tietokoneohjelmia. Jotkin näistä ohjelmista perustuvat avoimeen lähdekoodiin, mikä tarkoittaa, että lähdekoodi on käytettävissä kyseisiin ohjelmistojen koskevien Renault Trucksin ja sen tytäryhtiöiden solmimien vastaavien lisenssisopimusten ja käyttöoikeusedellytysten mukaisesti.

Lisätietoja Renault Trucksin avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ja vastaavaan lähdekoodin käytettävyydestä sekä tekijänoikeuksista, kehityskohteista, lisenssiehdoista ja sovellettavista oikeudellisista ilmoituksista on annettu osoitteessa <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

## Ohjelmistopäivitys

### Ohjausyksikkö

Ohjausyksikkö (Telematics Gateway) yhdistää ajoneuvon keskusjärjestelmiin ja mahdollistaa kaikkien ajoneuvoon liitettyjen palvelujen ja etäpalvelujen käytön. Ohjausyksikkö on päivitettävä säännöllisesti, jotta se toimii moitteettomasti ja jotta

varmistetaan, että siinä on kaikki uusimmat turvallisuusparannukset. Uudet ohjelmistoversiot ladataan ja asennetaan taustalla häiritsemättä kuorma-auton toimintaa.

Päivityksen sisällöstä löytyy tietoa Renault Trucksin asiakasportaalista kohdasta "Ajoneuvotiedot", "ECU-ohjausjärjestelmän julkaisutiedot".

Jos haluat poistaa taustapäivitykset käytöstä (ei suositella) tai ottaa ne käyttöön, ota yhteyttä Renault Trucks -korjaamoosi.

## Vaativuustienmukaisuuslausekkeet

### Autossa olevat elektroniset radiolaitteet

Seuraava lauseke koskee kaikkia autoon integroitua radio-ohjattuja auton komponentteja, tietojärjestelmiä ja tiedonsiirtolaitteita:

Autokomponentit, joita ohjataan pienillä taajuuksilla ja radiotaajuuksilla ja jotka ovat vakiovarusteena RENAULT TRUCKS -autoissa, täyttävät kaikki keskeiset vaatimukset ja muut vastaavat RED 2014/53/EU -määräykset.

### Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Auton komponenttien sähkömagneettinen yhteensopivuus on testattu ja hyväksytty nykyisin voimassa olevan ECE-R 10 -direktiivin mukaisesti.

### SEM-laitteen vaatimustenmukaisuusvakuutus

SEM on laite, joka hallinnoi radiota ja monitoiminäyttöä.

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal vakuuttaa, että tämä huolto- ja viihdemoduuli on direktiivin 2014/53/EU (RED) olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa [www.aptiv.com/automotive-homologation](http://www.aptiv.com/automotive-homologation).

### SEM-laitteen sertifikaatti

Taajuusalueet ja lähtötehot		
Käyttötarkoitus	Taajuus	Suurin lähtöteho
AM	148,5 - 283,5 kHz; 526,5 - 1606,5 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,0 - 240,0 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)
WLAN 2,4 GHz	Katso WLAN-taajuudet maittain (vain huolto- ja viihdemoduuli)	14 dBm (25 mW) EIRP
WLAN 5GHz - Lower Band	Katso WLAN-taajuudet maittain (vain huolto- ja viihdemoduuli)	12 dBm (16 mW) EIRP

---

### Taajuusalueet ja lähtötehot

<i>WLAN 5GHz - Upper Band</i>	<i>Katso WLAN-taajuudet maittain (vain huolto- ja viihdemoduuli)</i>	<i>14 dBm (25 mW) EIRP</i>
-----------------------------------	--	--------------------------------

Yllä olevat kursivoidut rivit on tulkittava maassasi käytettävissä olevan taajuuden mukaan. WLAN-taajuuden saatavuus vaihtelee kansallisten säännösten mukaan.

5 GHz:n taajuusalueella 5 170 - 5 250 MHz käyttävät maat: Sisäkäyttöä koskeva rajoitus CE. Toimintataajuus 5 150 - 5 350 MHz on rajoitettu vain sisäkäyttöön. CEPT ECC:n päätelmien mukaan autojen (henkilöautot, kuorma-autot, linja-autot) sisällä 5 150 - 5 250 MHz:n taajuusalueella sallitaan enintään 25 mW:n EIRP-arvo, koska tämä tehorajoitus johtaa vähintään vastaavaan vaimennukseen kuin rakennusten sisällä tapahtuvassa WLAN-toiminnaissa, ja näin ollen yhteiskäytön helpottamiseksi tarvittava vaimennus on varmistettu.

---

## Huomautukset

Tässä asiakirjassa turvallisuusohjeet on merkitty seuraavin kuvakkein:



**TURVALLISUUSKOHTA, JOKA VAATII JÄRJESTELMÄLLISEN TARKASTUKSEN ENNEN TIEKÄYTTÖÖN PALAUTTAMISTA. JOS KUVATTUA MENETTELYÄ EI NOUDATETA, VAARANA ON VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI JOPA KUOLEMA.**



*Kiinnitä huomiota tärkeimpiin erikoiskohtiin, menettelyihin sekä voimassa olevaan lainsäädäntöön, joita on ehdottomasti noudatettava.*

*VAROITUS! Kaikki poikkeavat ja vääränlaiset työskentelymenettelyt voivat aiheuttaa henkilö- ja aineellisia vahinkoja.*



*HUOMIO! Kiinnitä huomiota menettelyn erityisiin ja tärkeisiin kohtiin.*







Lukitus

## Lukitus

Autossa on keskuslukitus. Ohjaamo voidaan avata useilla eri tavoilla: taitettavalla avaimella, kauko-ohjaimella, sisäoven kahvasta ja kojelaudan kytkimellä

## Avaimet

Merkitse tähän avainten ja kauko-ohjaimen numerot:

- **Yhteys:**
- **Ovet:**
- **Kaukosäädin:**

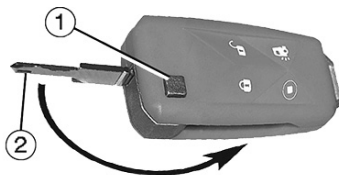
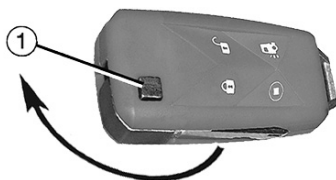
## Taitettava avain

### Avaus

Vapauta lehti painamalla painiketta (1).

### Sulkeminen

Paina valitsinta (1) ja taita avaimen lehteä (2) lukitukseen saakka.



## Ovet

### Avaus ulkoa

Avainlukituksen avaus lukon avulla (1).

Käännä kahva (2) alaspäin ja vedä ovesta.

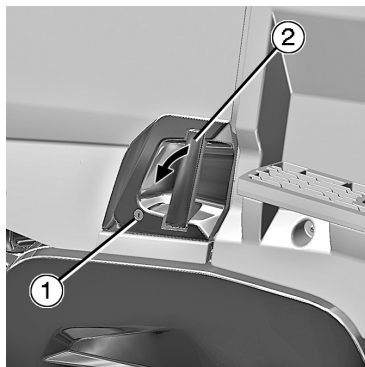
### Sulkeminen

Työnnä ovi automaattiseen lukitukseen saakka.

Avainlukituksen lukitus lukon avulla (1).



*Kun ovi avataan, kattovalo syttyy.*





## Avaus sisältä

### Lukituksen avaus

Nosta kahva (3) ja työnnä ovea.

### Sulkeminen:

Vedä ovea lukitukseen saakka

### Lukitus:

Kun ovi on suljettuna, käännä kahvaa (3) alaspäin.

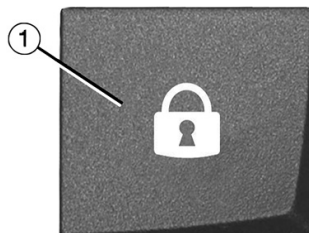


*Oven ollessa auki kahvaa (3) ei voi kääntää alaspäin.*

## Sisäpuolen keskuslukitus:

Keskuslukitus kytkeytyy:

- ovet suljettuina käsin kääntämällä kädensijaa (3) alaspäin,
- kaukosäätimellä ovet suljettuina painamalla valitsinta (2) tai (3).
- kojetaulun katkaisimella (1).



*Kun ovi on auki, keskuslukitus on katkaistu.*

## Ovien lukituksen avaaminen

- ovien lukituksen avaus kuljettajan puolella painettaessa kauko-ohjaimen valitsinta (1).
- ovien lukituksen avaus matkustajan puolella painettaessa toisen kerran kauko-ohjaimen valitsinta (1).
- oven lukituksen avaaminen kääntämällä avainta lukossa



## Kaukosäätimellä

### Pelkkä ovien lukitseminen

Painettaessa lukitusvalitsinta (2), ohjauksen merkivalot vilkkuvat 4 kertaa.



## Ovien lukitseminen ja auton jännitteen poistaminen

Paina painiketta (3). Tämä toiminto, joka ilmoitetaan suuntavilkkujen 4 vilkahduksella, määrä:

- suuntavilkkujen valaistuksen 1,5 sekunniksi,
- ovien lukkiutumisen,
- pääkytkin kytkeytyy auki.

## Ovien lukituksen avaaminen ja virran kytkeminen autoon

Paina painiketta (1). Tämä toiminto, joka ilmoitetaan suuntavilkkujen syttymisellä, määrä:

- pääkytkin sulkeutuu,
- ovien lukitus avautuu.

## Ovien moottorin suojaus

Jos teet lukitus- ja avautoiminnon 10 kertaa alle 30 sekunnissa, suojaus estää ovien moottorin toiminnan 30 sekunnin ajaksi.



Jos vilkut eivät syty lukituskomennon aikana (vaikka ne toimivat muuten normaalisti), tämä tarkoittaa että:

- ainakin yksi ovi on huonosti kiinni,
- oven lukituksen käyttölaiteissa on vikaa,
- vastaanottimessa on vika. Lukitse tässä tapauksessa auto avaimella.

## Automaattilukitus

Jos ovet avataan kauko-ohjaimen valitsimella (1) avaamatta ovea, ovet lukittuvat automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.



Onnettomuustapauksessa ovien lukitus ei aukea automaattisesti.



Jos avonainen ovi yritetään lukita, ovi lukkiutuu ja avautuu välittömästi.

## Lähivalot

Paina kerran painiketta (4). Tällä toimenpiteellä:

- seisontavalot syttyvät,
- suuntavilkut syttyvät vilkkumatta,
- rapun ja ohjaamon valot syttyvät,



Paina 2: kerran valitsinta (4) sammuttaaksesi lähivalot.

## Sisävalot

Autossa on kaksi kattoavaloa yläkotelossa.

Näiden valojen syttyminen liittyy ovien avaukseen, auton lukituksen ja lukituksen avaamiseen ja myös virta-avaimen asentoon.

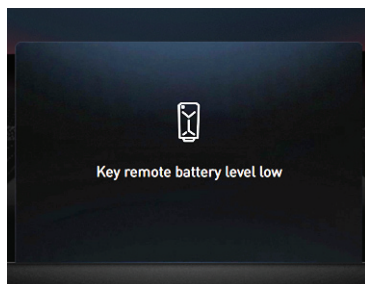
- Kun ovien lukitus avataan kaukosäätimellä, lamput syttyvät 15 sekunniksi.
- Kun ovi avataan, lamput syttyvät tai pysyvät päällä, jos ne ovat jo syttyneet 5 minuutin ajan.

- Kun ovet on suljettu, lamput palavat vielä noin 15 sekuntia.
- Moottorin pysäytys laukaisee lamppujen sytytyksen noin 15 sekunnin ajaksi.
- Ovien lukitus sammuttaa lamput välittömästi.

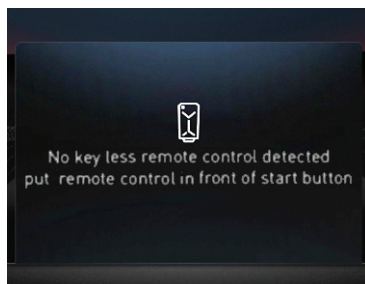
Kattovalot voi sytyttää ja sammuttaa myös niiden katkaisijoiden avulla.

## Pariston vaihto

Jos kaukosäätimen pariston varaustaso laskee liian alhaiseksi, päänäyttöön ilmestyy viesti. Vaihda paristo mahdollisimman pian.

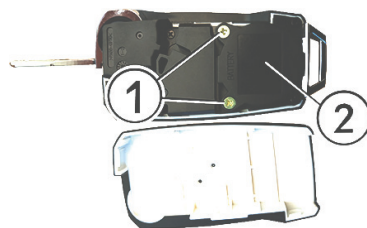


Kun kaukosäätimen paristo heikkenee niin paljon, ettei ajoneuvo havaitse sitä, näyttöön ilmestyy viesti, jossa pyydetään vaihtamaan se.



*Jos avainta ei havaita, aseta se käynnistyspainikkeen alle kappaleessa Moottorin käynnistys kuvatualla tavalla.*

Irrota kiinnitysruuvit (1) ja poista suojakansi (2).



Asenna uusi paristo (3) liu'uttamalla se kahden koukun alle.

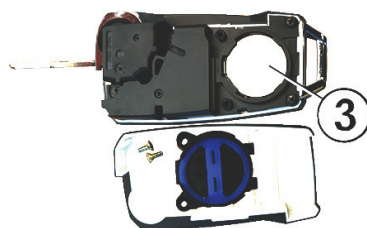
Noudata pariston kannattimessa ilmoitettua napajärjestystä.

Paina paristoa, kunnes akun kaksi pidikettä kytkeytyvät,

Aseta paristokansi takaisin paikalleen ja kiristä kiinnitysruuvit.

Sulje kotelo.

Käytä alkaliparistoja: **CR 2032-3V**.



*Räjähdyksvaara, jos paristo korvataan väääräntyyppisellä paristolla tai napaisuutta ei noudateta.  
Poista käytetty paristo ja laita tähän tarkoitukseen varattuun paikkaan.*



*Muista tallentaa avaintesi numero Jos avaimet häviävät, tai jos haluat toisen avain- tai kaukosäädinsarjan, ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN palvelupisteeseen. Ilmoita avainten numerot ja esitä auton paperit.*





Ulkopuoli

## Pääsy turvallisesti ajoneuvoon

Tavalla, jolla autoon mennään sisään, on suuri merkitys käyttäjän turvallisuuden kannalta.

Noudata aina näitä yksinkertaisia sääntöjä riippumatta siitä, pitääkö sinun päästä kuljettajan istuimelle, käyttämään laitteita tai käsiksi tuulilasiin:

- Pidä aina kasvot ajoneuvoon päin, kun nouset autoon tai poistut siitä.
- Yksi käsi, kaksi jalkaa... Yksi jalka, kaksi kättä... Pidä aina vähintään kolme tukipistettä ajoneuvossa.
- Katso, mihin asetat jalkasi ja kätesi.
- Käytä hetki tukipisteen varmistamiseen, ennen kuin lasket sille painosi. Pinnat voivat olla liukkaita!

## Ohjaamoon nousu



- **Nousu**  
Käytä kaikkia tarkoitukseen varattuja askelmia ja kahvoja.



- **Laskeutuminen**

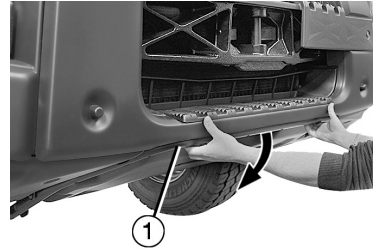
Käytä kaikkia tarkoitukseen varattuja askelmia ja kahvoja.

**Älä koskaan hyppää ulos autosta.**

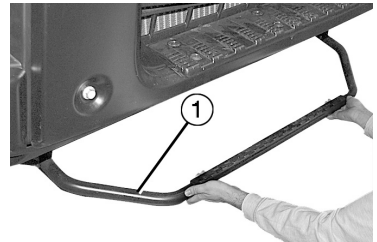
## **Pääsy tuulilasiin**

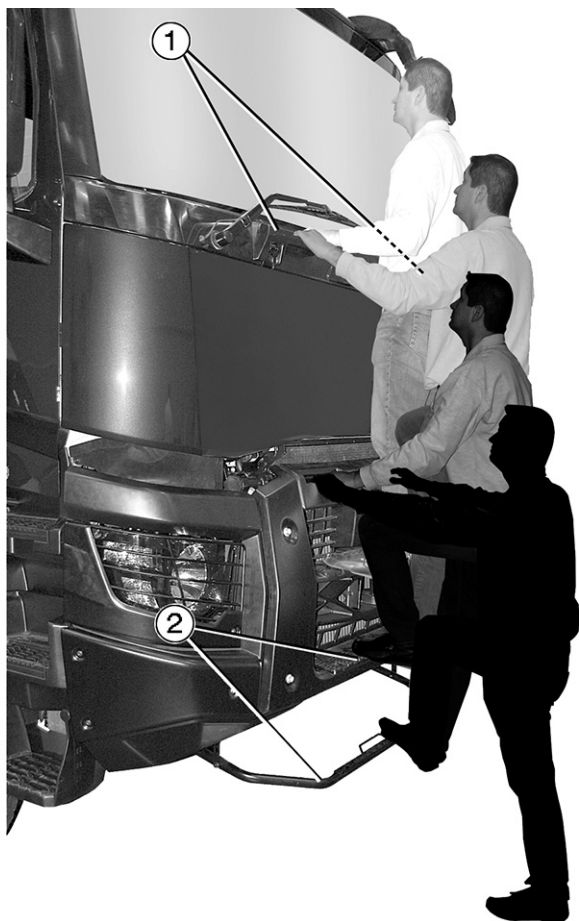
### **Astinlauta**

Astinlauta (1) pyörii. Sen on oltava sisäänvedettynä, kun autolla ajetaan.



Kun astinlauta (1) asetetaan paikalleen, pidä se kohdallaan.





Tuulilasinpyyhin pysäytysasennossa, käytä kahvoja (1) ja askelmia (2), kun haluat päästä käsiksi tuulilasiin.

STOP

**TIETYISSÄ OLOSUHTEISSA AJONEUVO VOI TUNNISTAA AVAIMEN SEN OLLESSA ULKONA ALLE METRIN ETÄISYYDELLÄ OHJAAMOSTA.**

**OLE VAROVAINEN, VARSINKIN OHITTAESSASI AJONEUVON EDESTÄ TAI OLESSASI TUULILASIN ALUELLA: PYYHKIMET TAI MUUT JÄRJESTELMÄT VOIVAT KÄYNNISTYÄ TAHATTOMASTI.**

Sulje astinlauta (1) käytön jälkeen.



Varo potkaisemasta etutörmäystutkaa (3).



## Pääsy ammattivarusteisiin



Käytä tarkoitukseen varattuja astinlautoja ja kahvoja päästäksesi ammattivarusteisiin.



STOP

ÄLÄ KOSKAAN HYPPÄÄ ALAS ASTINLAUDALTA.

## Konepelti

Konepeltiä nostamalla saat ulottuville esim. pyyhivinivuston ja paisuntasäiliön.

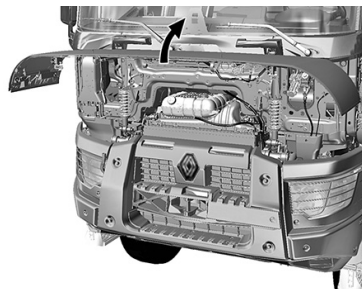
Avaa konepelti käyttämällä koukkua (1).



Avaa konepelti vetämällä sen alaosasta. Sulje se työntämällä.

STOP

**KUN TEET TOIMENPITEITÄ AUTON ETUPUOLELLA KONEPELTI AUKI, VARMISTA ETTÄ TUULILASINPYYHKIMIEN HALLINTALAJE ON PYSÄYTYS-ASENNOSSA. VOI OLLA VAARALLISTA KOSKEA KÄSIN TUULILASINPYYHKIMIEN VIPUIHIN.**



STOP

**TIETYISSÄ OLOSUHTEISSA AJONEUVO VOI HAVAITA AVAIMEN, VAIKKA SE OLISIKIN ULKONA, ALLE METRIN PÄÄSSÄ MATKUSTAMOSTA. OLE VAROVAINEN, VARSINKIN KUN OHITAT AJONEUVON EDESTÄ, TAI JOS ASTUT TUULILASIKOTELOON, ON OLEMASSA TIETTYJEN JÄRJESTELMIEN, KUTEN ESIMERKIKSI PYYHKIJÖIDEN, TAHATTOMAN KÄYNNISTYMISEN VAARA.**

## Polttoainesäiliö(t)

NOUDATA AINA äärimmäistä puhtautta käsitellessäsi dieselpolttoainetta.

Pyri tankkaamaan säiliö täyteen kondenssikosteuden muodostumisen ehkäisemiseksi. Vältä polttoaineen ulosläikkymisen välttämiseksi ylitäyttöä.

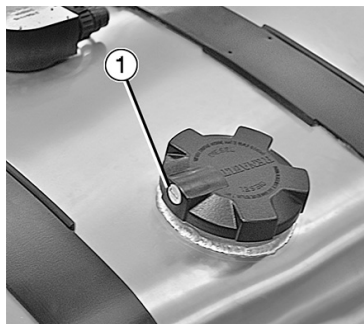
Ennen tankkauksen aloittamista on aina varmistettava, että täyttöaukon ja korkin ympärillä oleva alue on puhdas. Suodata polttoaine puhtaasta säiliöstä tai tynnyristä ja tarkista, että kaikki astiat ovat puhtaat.

## Täyttökorkki

Korkin kiinnitys on varmistettu lukolla (1).



*Jotta auto ei voi lähteä liikkeelle ilman korkkia säiliöllä, avainta ei saa pois korkista, kun korkki on irrotettu.*



*Käytä yksinomaan myynnissä olevaa autoille tarkoitettua dieselpolttoainetta (Normi EN 590).*



*Käytä avainta ainoastaan säiliön korkin avaamiseen ja sulkemiseen*

Älä täytä polttoainesäiliötä liian täyteen.

Täyttökorkki ei ole ilmatiivis, vaan sen läpi on päästävä ilmaa, jotta voidaan kompensoida polttoaineen pumppaaminen käytön aikana sekä ilman ja polttoaineen luonnollinen laajeneminen lämpötilan vaikutuksesta.

Liian täynnä oleva säiliö vuotaa välillä polttoainetta erityisesti mutkissa, jolloin tie on liukas muille tienkäyttäjille.



## Polttoaineiden luokitusmerkinnät

Nykyaikaiset moottorit asettavat tiukat vaatimukset käytetyn polttoaineen laadulle. Optimaalisen toimivuuden ja pakokaasupäästöjen minimoinnin varmistamiseksi lainsäädäntö edellyttää, että ajoneuvovalmistajat ja polttoainejakelijat noudattavat tässä luvussa kuvattuja selkeitä ja täsmällisiä ohjeistuksia.

## Merkintöjen lukutila

### Polttoaineen yhteensopivuusmerkinnät

Auton polttoainesäiliössä tai -säiliöissä on oheista kuvaa vastaava tarra, johon on merkitty ne polttoaineet, jotka ovat auton sertifiointitasen perusteella sen kanssa yhteensopivia.

Tarraan merkityt symbolit (1) vastaavat huoltoaseman polttoainepumppuihin merkittyjä symboleita.

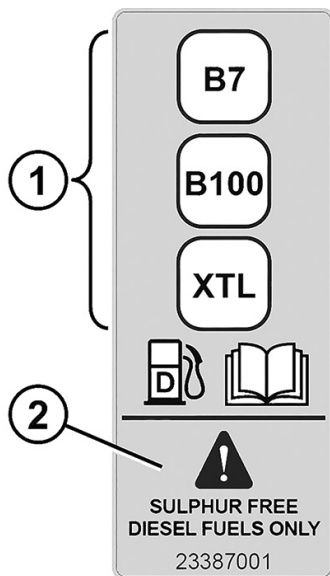
Lisätietoja eri symbolien merkityksistä on oheisessa taulukossa.



*Huomautus (2) kertoo, että vain alle 10 ppm rikkiä sisältävien polttoaineiden käyttö on sallittua.*



*Ennen kuin tankkaat autoon polttoainetta, tarkista polttoainesäiliöön tai -säiliöihin kiinnitetty tarra. Tarraan on merkitty auton kanssa yhteensopivat polttoaineet.*



## Tarran symbolien merkitykset

Kaikki nykyiset symbolit on selitetty oheisessa taulukossa.

SYMBOLI	Sovellettava standardi	Merkitsee, että auto on yhteensopiva seuraavien kanssa
---------	------------------------	--

<b>B7</b>	EN-590	Enintään 7 % biodieseliä sisältävät polttoaineet (yleisin dieselyyppi Euroopassa)
<b>B10</b>	EN-16734	Enintään 10 % biodieseliä sisältävät polttoaineet
<b>B20</b>	EN-16709	14–20 % biodieseliä sisältävät polttoaineet
<b>B30</b>	EN-16709	24–30 % biodieseliä sisältävät polttoaineet
<b>B100</b>	EN-14214	Enintään 100 % biodieseliä sisältävät polttoaineet (Katso jäljempänä oleva <b>Varoitus*</b> )
<b>XTL</b>	EN-15940	Parafiinipohjaiset polttoaineet, jotka on syntetisoitu tai tuotettu vetykäsittelyllä (esimerkiksi HVO, GTL jne.)



*\* Jos tarrassa on symboli B100, auto on yhteensopiva B7-, B10-, B20-, B30- ja B100-tyyppisten polttoaineiden kanssa sillä ehdolla, että ne täyttävät mainittujen standardien vaatimukset.*

## Muita tietoja biopolttoaineista

### Paikallinen täyttö

Aina kun mahdollista, säiliöön on lisättävä vain huoltoasemalta saatavaa polttoainetta.

Ylivoimaisen esteen sattuessa voidaan käyttää oman toimipisteen paikallispumppua, mutta edellyttäen, että:

- Polttoaine suodatetaan pistoolin ulostulossa suodattimella, joka ei päästä yli 2 mikrometrin epäpuhtauksia läpi.
- Polttoainetta ei koskaan säilytetä säiliöissä kahta kuukautta kauempaa.





*Anturit analysoivat jatkuvasti polttoaineen laatua. Nämä tiedot tallentuvat ajoneuvotietokoneisiin ja niitä järjestelmä vertaa niitä vertailutietoihin.*

*Jos edellä kuvattuja toimenpiteitä ei noudateta, ajoneuvo voi alentaa vääntömomenttia tai jopa vaurioitua.*

## Toimintalämpötila

B100-polttoaineet kestävät erittäin hyvin lauhkeita ilmastoja. Jos lämpötila kuitenkin laskee alle 10°C, suosittelemme käyttämään B7-polttoainetta.

## Pääkytkin



*Kun virtapiiri on avoin, ilmastointijärjestelmät eivät toimi.*

Kun auto pysähtyy ja - auton varustuksesta riippuen - jos virransyöttöä ei katkaista kauko-ohjaimella, järjestelmä kytkeytyy automaattisesti virransäästötilaan:

12 tunnin kuluessa, jos avain on ohjaamossa,

2 tunnin kuluessa, jos avain ei ole ohjaamossa.

Tämä aika on konfiguroitavissa RENAULT TRUCKS -huollossa.



*Jos ovilukituksen kauko-ohjain on yhdistetty pääkytkimen ohjaukseen, katso sen käyttöä koskevat tiedot kohdasta **Lukitus ja hälytys**.*







Ohjaamon kallistus

## Yleistä ohjaamon kallistamisesta

Ennen ohjaamon kallistamista on varmistettava, että:

- virransyöttö on katkaistu,
- seisonajarru on kytketty päälle,
- vaihteenvaihtin on asennossa "N" (vapaa),
- säilytyslokerot on lukittu,
- ohjaamossa ei ole esineitä, jotka voivat paiskautua tuulilasia vasten,
- ovet on varmasti suljettu,
- alue ajoneuvon edessä on esteetön.



*Älä kippaa ohjaamoa moottorin käydessä.*

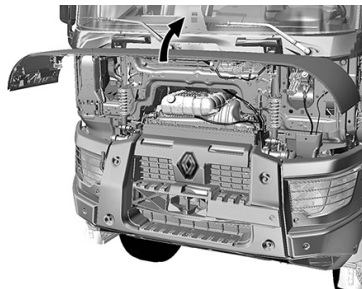
Ennen moottorin käynnistystä on tarkastettava:

- ohjaamo nostettuna: vaihde vapaalla;
- ohjaamo alhaalla: vaihde vapaalla varmistaa asianmukaisen toiminnan.

Ohjaamon alla työskenneltäessä (moottori jne.) ohjaamon on oltava kokonaan kallistettu.

Kaikki ohjaamon kallistusjärjestelmän hydraulipiiriin kohdistettavat työt edellyttävät turvaohjeiden noudattamista ja työt on teetettävä RENAULT TRUCKS-huoltopisteessä.

Vaurioiden välttämiseksi huoltoluukku **täytyy** avata, ennen kuin ohjaamoa kallistetaan.



Ovien on oltava kokonaan auki tai kunnolla kiinni.

## Ohjaamon kallistus

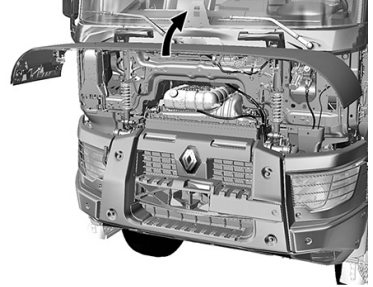
Ennen ohjaamon kippaamista:

- avaa konepelti,
- lukitse säilytyskotilot,
- tyhjennä pulloteline,

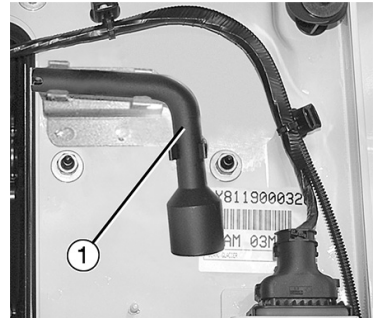
## Mekaaninen ohjaus

Ajoneuvo paikallaan, moottori sammutettuna, vaihdevipu vapaalla ja ovet hyvin suljettuina varmista, etteivät ohjaamossa olevat esineet voi sinkoutua tuulilasia vasten. Tyhjennä ohjaamon edessä oleva alue.

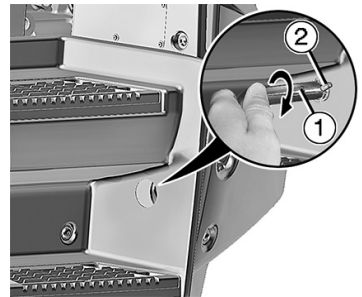
Avaa konepelti.



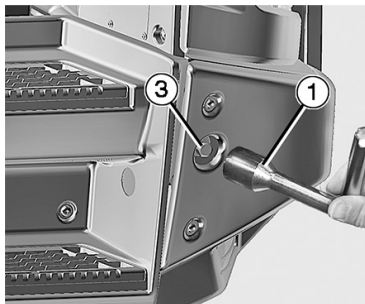
Irrota säätötanko (1).



Laita vipu (2) asentoon "Nosto". Käytä säätötankoa (1).



Aseta säätötanko (1) ohjaamon kallistuspumpulle (3).

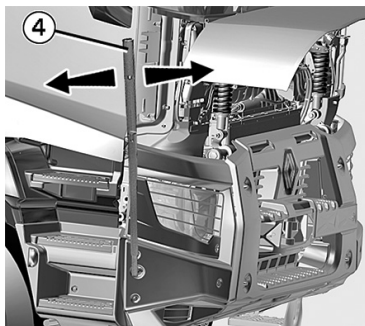


Lukitus aukeaa automaattisesti, joten pumpppaa, kunnes ohjaamo on kallistettu kokonaan. Käytä ohjaamon työkalulaatikossa olevaa tunkin vipua (4), joka asennetaan vaihdetangon (1) lisäksi. Työnnä tunkin vipu kunnolla paikoilleen.

Palauta ohjaamo takaisin ajoasentoon asettamalla vipu (2) takaisin asentoon "laskeminen". Pumpppaa, kunnes ohjaamo lukittuu automaattisesti ja pumpppausvipu jäykistyy.

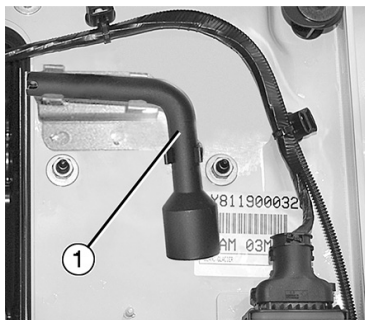
Varmista, että ilmanoton palje on asetettu oikein.

Varmista, että ohjaamon kaksi lukituskoukkaa ovat kunnolla kiinni.



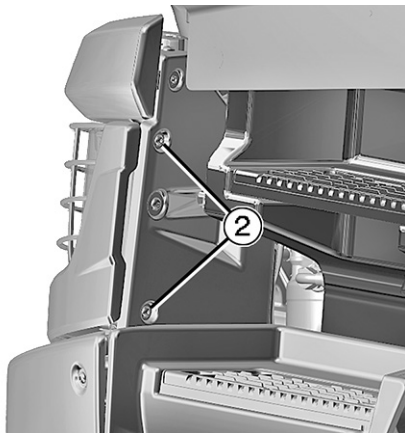
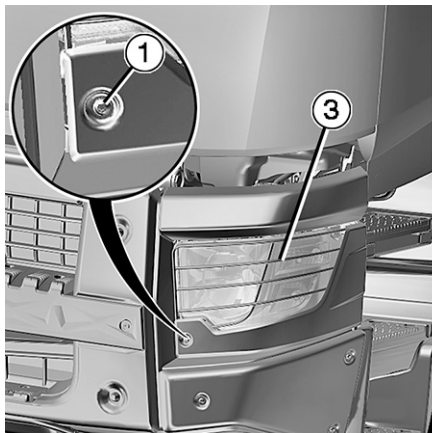
Kiinnitä säätötanko (1).

Sulje konepelti.









Kieritä koko valonheittimen umpiota.

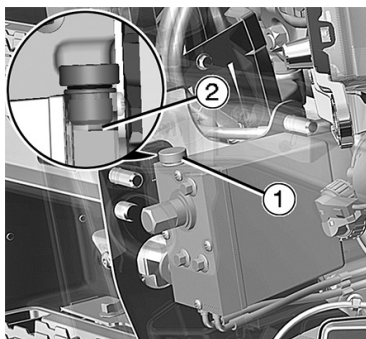


### Täyttö ja tason tarkastaminen

Ohjaamo ajoasennossa, täytä säiliö öljyllä täyttöaukosta.

Tason tarkastaminen: öljyn on oltava männän (2) yläosan korkeudella, kun mäntä on alhaalla.

Suorita kokonainen kippaustoiminto varoen (meno-paluu) ja tarkista taso uudestaan. Ota huonon toiminnan tapauksessa yhteyttä RENAULT TRUCKSIN palvelupisteeseen.









Kuljettajaympäristö

### Ajoasento

Hyvä ajoasento on ensisijaisen tärkeää. Se takaa:

- jatkuvan hyvän näkyvyyden niin tielle kuin näyttöön ja kojetauluun,
- nopean pääsyn kaikkiin ohjaimiin,
- ajomukavuuden rasituksen välttämiseksi.

Noudata seuraavia vaiheita ajoasennon säätämiseksi:

1. säädä istuimen asento,
2. säädä ohjauspyörä,
3. säädä istuin,
4. säädä peruutuspeili ja sivupeilit,
5. kiinnitä turvavyö.



STOP

**SÄÄDÄ AJOASENTOA VAIN AJONEUVON OLLESSA PYSÄHDYKSISSÄ!**



*Vaikka se voisi vaikuttaa kätevältä, älä nojaa ohjaimiin, kojelautaan tai seisontajarruun asentoasi säätäessäsi.*

*Käytä istuimen käsinoja, kahvoja ja kyynärnoja, jotka on tarkoitettu siihen tarkoitukseen.*

### Istuimen asennon säätäminen

Istu kunnolla selkänojaan nojaten ja ojenna vasen jalka kytkimelle manuaalivaihteistolla varustetuissa ajoneuvoissa.

Ajoasento on hyvä, kun istut syvälle istuimessa ja jalka jää hieman koukkuun.

Katso istuimen säätämisohteet kappaleesta Istuimet, katso Istuimet, sivu 49.

### Ohjauspyörän säätö

Säädä istuimen jälkeen ohjauspyörä: se on säädettävä niin, että näet näytön kokonaan mutta alaosa ei kuitenkaan osu jalkoihin, koska ajaessa joudut nostamaan jalkaa kaasupolkimelta jarrupolkimelle ja päin vastoin.

Katso ohjauspyörän säätämisohteet kappaleesta Ohjauspyörän säätäminen, katso Ohjauspyörän säätö, sivu 65.

### Selkänojan säätäminen

Istu käsivarret suorina ja kädet ohjauspyörän yläosassa, kello 9.15 asennossa, ja säädä selkänoja niin, että selkä nojaa kokonaan siihen. Säädä myös niskatuki niin, että pää nojaa hyvin siihen.

Katso istuimen säätämisohteet kappaleesta Istuimet, katso Istuimet, sivu 49.

### Peruutuspeilin ja sivupeilien säätäminen

Säädä seuraavaksi sivupeilit. Säädöt on tehtävä pään nojatessa niskatukeen. Sinun on nähtävä peilistä hieman ajoneuvon sivua, hyvän näkyvyyden takaamiseksi.

Katso peilien säätämisohteet kappaleesta Sähköiset sivupeilit, katso Taustapeilit ja näkyvyys, sivu 64.

### Turvavyön säätäminen

Turvavyön on ehdottomasti peitettävä:

- solisluu,
- rintalasta,
- lantio.

Sen pitää olla suorassa ilman kierteitä. Turvavyön pitää olla tiukasti kiinni kehossa: pihdit tai muut turvavyötä löyhentävät välineet ovat kiellettyjä, koska ne heikentävät turvavyön tehokkuutta törmäyksen aikana.

Katso turvavyön säätämisohteet kappaleesta Turvavyöt, katso Turvavyöt, sivu 116.

### Istuimet

Renault Trucks -ajoneuvojen istuimissa on monipuoliset säätömahdollisuudet erilaisia kuljettajatarpeita varten.



*Turvallisuussyistä muovisuojus on ehdottomasti irrotettava, kun auto otetaan käyttöön.*

### Pneumaattisesti ohjatut istuimet

Säätimet toimivat, kun ilmanpaine on riittävä.

### Matkustajan ja kuljettajan istuimet



*Istuimen sijainnista (kuljettaja, matkustaja, oikean tai vasemman puoleinen ohjaus) riippuu kummallako puolella säätimet sijaitsevat. Esitely istuintyyppi esittelee vain yhden ratkaisun.*

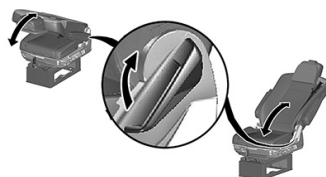
STOP

**TURVALLISUUSYSTÄ ISTUINTEN SÄÄDÖT ON SUORITETTAVA AUTON OLLESSA PYSÄHDYKSISSÄ.**

**AJONEUVON LIIKKUESSA ISTUINTEN KÄYTTÖ MUUSSA ASENNOSSA KUIN SELKÄNOJA NOSTETTUNA ON KÄYTTÄJÄN VASTUULLA.**

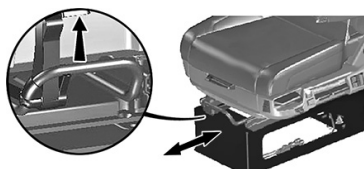
## Selkänojan kallistuksen säätö (kuljettaja/matkustaja)

Selkänojan kallistuksen ja lepoasennon säätöpyörä (ei saa käyttää ajon aikana).

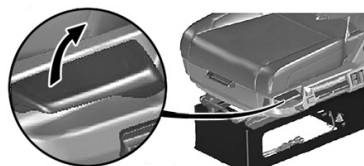


## Istuinsäädöt

(Kuljettajan/matkustajan) istuimen pitkittäissäätö



Kuljettajan istuimen kallistuksen säätö.



## Pystyjousituksen säädöt

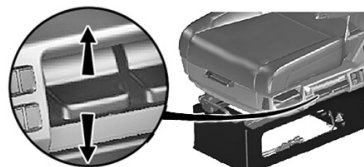
Jousituksen pehmeys on säädettävissä tien kunnon ja käyttäjän painon mukaan.

Kuljettajan istuimen "pystyjousituksen" pehmeiden säätö.

Ylhäällä: jäykkä jousitus.

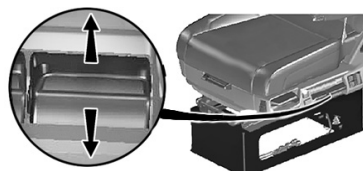
Alhaalla: pehmeä jousitus

Kun säädin asetetaan kokonaan alas, jousitus on lukittu valittuun asentoon.

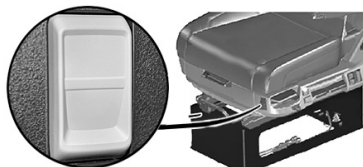




Kuljettajan istuimen korkeussäätö.

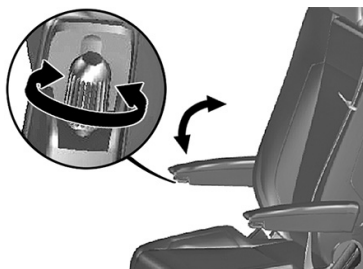


Jousituksen nopea lasku (kuljettajan istuin)



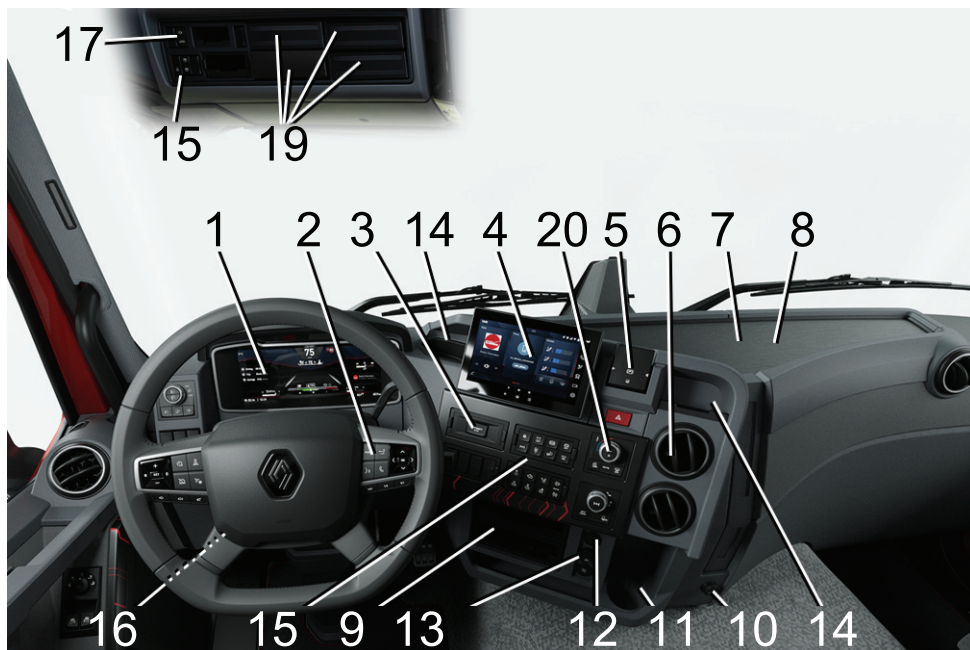
### Käsinojen säätö

Vastaavan käsinojan kallistuksen säätö.



### Kojetaulu

Perehdy Renault Trucks -autosi kojelautatoimintoihin. Perehtyminen mahdollistaa käyttömukavuuden maksimoinnin ja toimintojen täysipainoisen hyödyntämisen.



- 1 Päänäyttö
- 2 - Näyttökytkimet
- 3 - Start-Stop-painike
- 4 - Monitoiminäyttö
- 5 - Seisontajarrun käyttökytkin
- 6 - Ilmapuhaltimet
- 7 - Sulakkeet
- 8 - Tabletti luistamattomalla pinnalla (käytä ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä)
- 9 Säilytyslaatikko
- 10 - Pistorasia 24V (360W maks)

- 11 - Irrotettava tuhkakuppi / mukiteline
- 12 - Micro-USB-liitännät
- 13 - Pistorasia 12V (120W maks)
- 14 - Laatikot ja säilytystilat (käyttö vain ajoneuvon ollessa paikallaan)
- 15 - Katkaisimet
- 16 - Ohjauspyörän säädin
- 17 - Micro-USB- ja dataliittimet
- 18 - Mikro
- 19 - Valmiit paikat
- 20 - Kiertosäädin ohjaamolämpötilan hallintaan

## Käyttökytkimet ohjauspyörässä

Ohjauspyörän kautta voidaan ohjata vakionopeussäädintä, valikkoja ja infotainment-toimintoja.

## Vasemmanpuoleinen valintanäppäimistö

1. Vahvasta valittu säätötila. Ohjenopeudeksi tallennettu nykyinen ajonopeus.
2. Lyhyt painallus: nopeuden alennus - 1 askel.  
Pitkä painallus: nopeuden alennus - 5 askelta.
3. Lyhyt painallus: nopeuden nosto - 1 askel.  
Pitkä painallus: nopeuden nosto - 5 askelta.
4. Jatka asetetulla ajonopeudella tai moottorin käyntinopeudella.
5. Lyhyt painallus: nykyisen valinnan väliaikainen käytöstäpoisto.  
Pitkä painallus: nykyisen valinnan deaktivointi ja nollaus.

6. Nopeudenrajoitin-tilan valinta.
7. Moottorin suuren tyhjäkäyntinopeustilan valinta.
8. Ei käytössä.
9. Vakionopeussäätimen ohitusasetusten hallinta.
10. Lyhyt painallus: äänenvoimakkuus alas.



Pitkä painallus: äänenvoimakkuus alas nopeasti.

11. Lyhyt painallus: äänenvoimakkuus ylös.

Pitkä painallus: äänenvoimakkuus ylös nopeasti.

12. Mediaäänten mykistys.

## Oikeanpuoleinen valintanäppäimistö

1. Selaus ylös.
2. Selaus alas.
3. Selaus vasemmalle.
4. Selaus oikealle.
5. Kontekstista riippuen: mene valikkoon, vahvista valinta tai sulje päänäytön ponnahdusikkunat.
6. Kontekstista riippuen:



lyhyt painallus: palaa edelliseen valikkoon, sulje päänäytön ponnahdusikkunat,

pitkä painallus: tumman näytön aktivointi.

7. Avaa tai sulje valikko.

8. Puheentunnistus

9. Ilman puhelua: avaa puheluloki näytössä.

Saapuva puhelu: vastaa.

Lähtevä puhelu: katkaise puhelu.

10. Lähteen valinta (radio, aux. jne.).

11. Edellinen radioasema tai kappale.

Radioasemahaussa: siirry edelliseen löydettyyn asemaan.

12. Seuraava radioasema tai kappale.

Radioasemahaussa: siirry seuraavaan löydettyyn asemaan.

## Katkaisimien selitys

Merkitse ennen ajoon lähtöä hyödyllisten toimintojen kytkimet tai siirrä niitä.

### Siirrettävät kytkimet

Useimpien kytkinten sijainti voidaan helposti mukauttaa tarpeen mukaan. Jotkin kytkimet eivät kuitenkaan turvallisuussyistä ole siirrettävissä. Lisätietoja antavat valtuutetut Renault Trucks -korjaamot.

## Kojelauta (sivulla)



*Katkaisimien sijainti on ilmoitettu vain viitteenomaisesti, sijoittelu voi poiketa ajoneuvovarustelusta riippuen.*

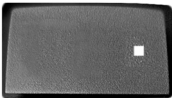
Kiertosäädin mahdollistaa ajovalojen sytytyksen ja säädön. Sen toiminta on selitetty kohdassa "Valo-varoitin-yhdistelmä".



- Suljin



- Päällirakentajan varusteiden katkaisin



- Päällirakentajan varusteiden katkaisin

## Kojelauta (keskellä)



*Katkaisimien sijainti on ilmoitettu vain viitteenomaisesti, sijoittelu voi poiketa ajoneuvovarustelusta riippuen.*



- ASR-toiminnon esto



- Pyörivän varoitusvalon/valojen käyttökytkin



- Voiman ulosoton käyttökytkin



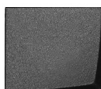
- Vaihteiston käyttökytkin vaikeassa maastossa (Optidriver)



- Vaikeassa maastossa käytettävän käsikaasun kytkin



- Päällirakentajan varusteiden katkaisin



- Suljin



- Peruutussummerin käyttökytkin



- Ajoneuvon paikallaanolon valvonta lyhyiden pysähdysten aikana



- Jarrun/hidastimen kytkennän ohjaus



- Kattovalon painike



- Äärivalojen käyttökytkin



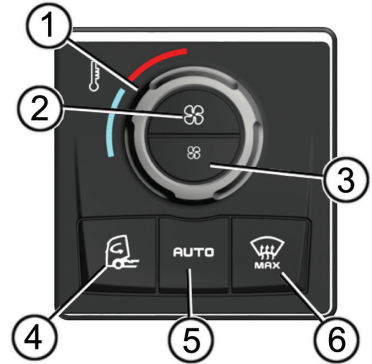
- Ovien keskuslukituksen käyttökytkin



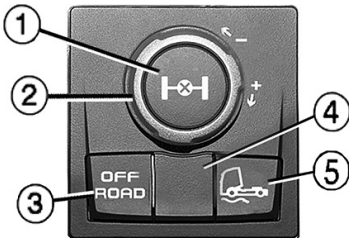
- Automaattisen seisontajarrun, katso Automaattikäyttö, sivu 167  
poiskytkentäkomento

## Ohjaamolämpötilan kiertosäädin

1. Kierto myötäpäivään: lämpötila ylös.  
Kierto vastapäivään: lämpötila alas.
2. Tuuletusnopeus ylös.
3. Tuuletusnopeus alas.
4. Ohjaamoilman kierrätys
5. Automaattitila.
6. Tuulilasin huurteenpoisto.



## Tasauspyörästäön lukkojen kääntökytkin



- 1 - Tasauspyörästäön lukon irrotuksen ohjaus
- 2 - Eri lukitusten kierrettävä käyttökytkin
- 3 - Vaihteiston käyttökytkin vaikeassa maastossa (Optidriver)
- 4 - Suljin
- 5 - Vaikeassa maastossa käytettävän käsikaasun kytkin

## Yläpaneeli



*Katkaisimien sijainti on ilmoitettu vain viitteenomaisesti, sijoittelu voi poiketa ajoneuvovarustelusta riippuen.*

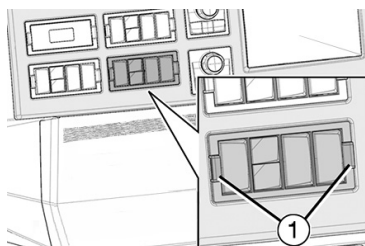


- Mikro

## Siirrettävät katkaisimet

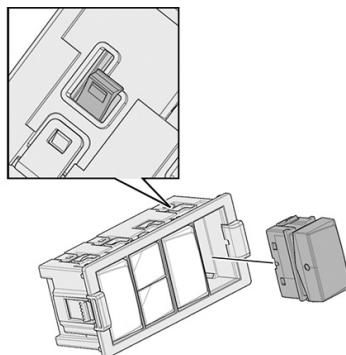
### Siirrettävän katkaisimen irrottaminen

Vedä moduuli ensin kojetaulusta vetämällä kahdesta kielekkeestä (1).



Paina kielekkeitä.

Vedä katkaisin moduulista.



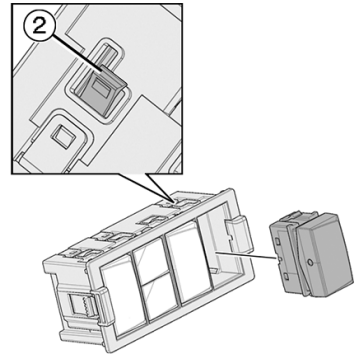


## Siirrettävän katkaisimen asennus

Aseta siirrettävä katkaisija valittuun paikkaan.



*Varmista, että katkaisin on painettu kunnolla tarkistamalla silmämääräisesti pidikkeen asento (2).*



Aseta moduuli paikoilleen



## Valaistuksen/äänimerkin käyttövipu

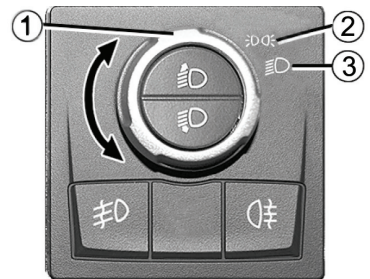
### Valaistus

Päiväaajovaloautomaatiikka (DRL)-tila Tämä tila on oletuksena päällä ajoneuvoa käynnistettäessä. Tässä tilassa "DRL"-päiväaajovalot syttyvät automaattisesti, kun lähi- ja seisontavalot ovat sammuneet ja ajoneuvon moottori on käynnissä.

Kiertokytkimellä (1) voidaan valita:

Seisontavalot-tila (2).

Lähiavalot-tila (3).



### Seisontavalot (parkkivalot)

Käännä käyttökytkin (1) asentoon (2) saakka.

Merkkivalo (6) syttyy ja kertoo, että seisontavalot ovat päällä.



### Ajovalot

Käännä käyttökytkin (1) asentoon (3) saakka.

Merkkivalo (7) syttyy ja kertoo, että lähivalot ovat päällä.



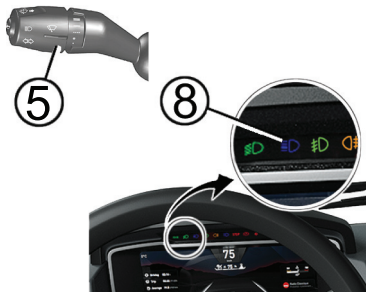
*Jos ajovalojen merkkivalo ei syty, tarkasta niiden toiminta ja vaihda vialliset polttimot tarvittaessa (katso kappale **Kunnossapito ja huolto**).*

*Jos vika ei johdu polttimoista, ota yhteyttä RENAULT TRUCKS-huoltoliikkeeseen.*

### Kaukovalot (pitkät valot)

Kun lähivalot ovat päällä (säädin (1) asennossa (3)), siirrä ohjauspyörän säädintä (5) itseäsi kohti. Merkkivalo (8) syttyy.

Lähivaloihin palataksesi on ohjauspyörän käyttökytkintä (5) siirrettävä taas itseesi päin.



## Sammuttaminen

Käännä kytkintä (1) vastapäivään, kunnes seisontavalot sammuvat.

"DRL"-päiväajovalot syttyvät automaattisesti, kun seisontavalot sammuvat.

## Äänimerkki

Kun etuovi avataan, äänimerkki kuuluu ja näytössä näkyy ilmoitus, joka kertoo, että valot ovat jääneet päälle virran katkaisun jälkeen (akkujen purkautuminen).

## Etu- ja takasumuvалot

Kun seisonta- tai lähivalot ovat päällä, sytytä etusumuvалot painamalla kytkintä (1) ja takasumuvалot painamalla kytkintä (2). Vastaavat merkkivalot syttyvät päänäyttöön, katso Päänäyttö, sivu 68.



*Kun sumuvалot palavat, kaukovaloja ei voi käyttää.*



*Painike (1) ohjaa auton etusumuvалoja.*

*Painike (2) ohjaa auton takasumuvалoja.*

## Kirkkauden minimisäättö

Näyttöjen kirkkauden voi laskea minimiin painamalla pitkään painiketta (1).

Palauta monitoiminäytön normaali valaistus painamalla "VALIKKO"-painiketta.



*Monitoiminäytön valaistuksen voimakkuus palaa automaattisesti normaaliksi, kun näyttöön ilmestyy varoitusviesti.*

### - Suuntavilkut

Käsittele käyttökytkintä (5) ohjauspyörän tasossa.

Asento (A): oikea vilkku palaa kiinteänä.

Asento (B): vasen vilkku palaa kiinteänä.

Asento (C): oikea vilkku palaa hetken aikaa.

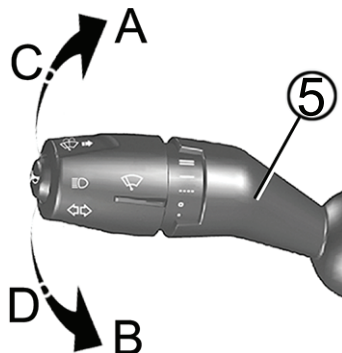
Asento (D): vasen vilkku palaa hetken aikaa.

Pulssikytkin palaa lähtöasentoon heti, kun se vapautetaan.

Jos kytkin asetetaan asentoon (A) tai (B), vilkut palavat, sillä **SACS** (Smart Auto Cancellation System) ei ole täyttänyt automaattisen poiskeytynnän ehtoja (ilman kuljettajan toimia).

SACS-kriteerit vaihtelevat riippuen järjestelmän tarjoamista tiedoista (kamera, anturit, nopeus jne.) ja ajotilanteesta (liikenneympyrä, mutka, moottoritie jne.).

Jos komento kytketään asentoon (C) tai (D), suuntavilkut vilkkuvat hetkellisesti. Ne vilkkuvat viisi kertaa ja sammuvat sitten, kunnes ne seuraavat kerran kytkeytyvät.



*Suuntavilkkuihin liittyvät merkkivalot osoittavat järjestelmän tilan.*

### Järjestelmävian yhteydessä

Jos suuntavilkut palavat yli viisi sekuntia sen jälkeen, kun pyörät on suoristettu käynnöksen jälkeen, ne voidaan sammuttaa manuaalisesti.

Se tapahtuu painamalla komentoa 5 keskiasentoon vastakkaiseen suuntaan kiinteästi palavista vilkuista ja vapauttamalla painike. Tämä toimenpide on aina ensisijainen SACS-järjestelmään nähden.

Suuntavilkku sammuu seuraavan käyttökertaan saakka.

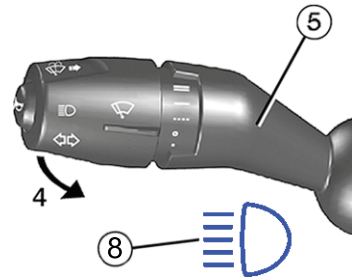
### Äänitorvi

Paina käyttökytkimen valitsinta (3) ohjauspyörässä (5).



## Valovaroitus (ajovalojen väläytys)

Paina ohjauspyörän käyttökytkintä itseesi päin (5).  
Merkkivalo (8) syttyy.



## Tuulilasinpyyhkimien ja lasinpesimen käyttökytkin

Pidä käyttökytkin asennossa (1), käytät samaan aikaan tuulilasinpyyhkijöitä ja tuulilasinpesijää.

Kun lopetat käyttökytkimen painamisen, tuulilasinpyyhkijän toiminta lakkaa muutaman pyyhkäisyn jälkeen.

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

Käsittele käyttökytkintä ohjauspyörän tasossa.

Asento (2): impulssitila.

Asento (3): seis

Asento (4): tihepyyhintä.

Asento (6): nopea pyyhkiminen.



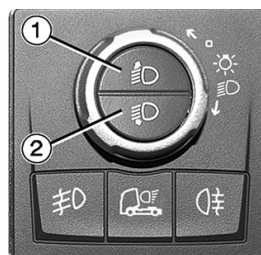
"Sadeanturin" aktivointiohje löytyy valikosta Ajoneuvon säädöt, katso Asetukset ajoneuvovalikosta, sivu 94.

### Ajovalojen säätö

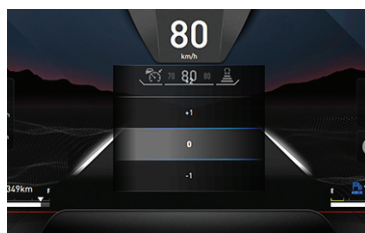
Oman näkyvyyden varmistamiseksi ja muiden tienkäyttäjien häikäisyn estämiseksi ajovalojen valaisukorkeutta on säädettävä ajoneuvon kuormituksen mukaan.

Auto tyhjänä: paina valitsinta (1) nostaaksesi valonheittimien johdinsarjoja.

Auto tyhjänä: paina valitsinta (2) laskeaksesi valonheittimien johdinsarjoja.



Asetusarvo näkyy muutaman sekunnin ajan päänäytössä.



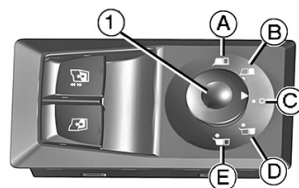
### Taustapeilit ja näkyvyys

Oman ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi taustapeilit on säädettävä asianmukaisesti.

### Sähkösäätöiset ulkotaustapeilit

Asenna käyttökytkin (1):

- asentoon (A) vasemman alataustapeilin säätämiseksi,
- asentoon (B) vasemman ylätaustapeilin säätämiseksi,
- asentoon (C) sen toiminnan katkaisemiseksi,
- asentoon (D) oikean ylätaustapeilin säätämiseksi,
- asentoon (E) oikean alataustapeilin säätämiseksi,



## Säätö

Valitse säädettävä taustapeili ja käytä sitten säädintä. Se on yksisuuntainen.

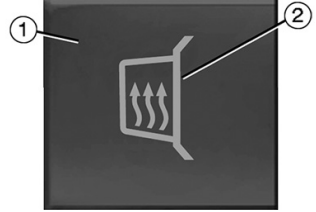
## Huurteenpoisto

Huurteenpoisto tehdään käyttökytkimellä (1), joka sijaitsee lämpötilansäätölevyssä.

Merkkivalo (2) syttyy huurteenpoiston ajaksi.



*Taustapeilien huurteenpoisto on aktiivinen vain moottorin käydessä.*

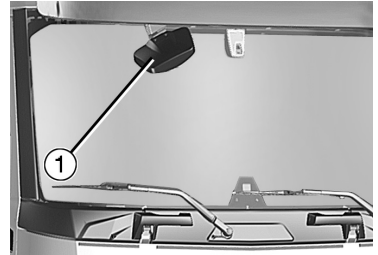


## Etupeili

Etupeili (1) antaa panoraamanäkymän auton etupuolelta kuljettajan paikalta.



*Etupeili (1) on ehdottomasti taitettava, kun auto pestään rullalla.*



## Ohjauspyörän säätö

Renault Trucks -kuorma-autojen ohjauspyörässä on monipuoliset säätömahdollisuudet erilaisia kuljettajatarpeita varten.



**VARMISTA ENNEN OHJAUSPYLVÄÄN LUKITUKSEN AVAAMISTA, ETTÄ AJONEUVO ON PYSÄYTETTY TURVALLISEEN PAIKKAAN JA ETTÄ SEISONTAJARRU ON PÄÄLLÄ.**

## Lukituksen avaus

Paina kytkintä (1) vasemmalla jalalla.

Haluttu säätö voidaan tehdä, kun kytkintä pidetään jalalla painettuna.



*Käyttökytkin (1) toimii, kun piirin ilmanpaine on riittävä.*



Säätövaihtoehdot:

- edessä,
- takana,
- ylhäällä,
- alhaalla,
- kulma.



## Lukitus

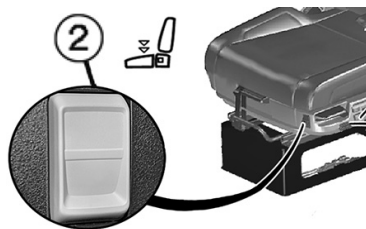
Vapauta kytkin (1) vasemmalla jalalla.



*Älä työnnä ohjauspyrää sivusuunnassa, kun järjestelmän lukitus on avattu asennon säätämistä varten.*



**Easy access** (2) -asennon avulla voit laskeutua autosta ja nousta autoon helposti.



## Päänäyttö

Kaikki ajon aikana tai mukavuustason ylläpitoon tarvittavat tiedot ilmenevät näyttölaitteista. Autossa on kaksi näyttöä kuljettaja-ajoneuvo-käyttöliittymää varten.

Ohjauspyörän takana olevassa keskusnäytössä näkyvät tärkeimmät ajamiseen liittyvät tiedot ja mahdolliset varoitusviestit.

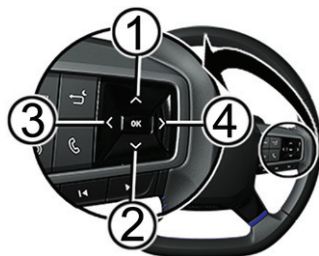
Moottorin käyntinopeus, ajonopeus tai vaihteiston toimintatila: kaikki tiedot on koottu tänne.

Liikkuminen tällä näytöllä (valikoiden valinta, tietojen vahvistaminen jne.) tapahtuu ohjauspyörän oikealla ja vasemmalla puolella sijaitsevilla säätimillä.

Kojelaudan keskellä sijaitsevassa monitoiminäytössä näkyvät pääasiassa ohjaamoympäristöä ja mukavuustoimintoja koskevat tiedot. Sen kautta voidaan ohjata mm. ilmanvaihtoa, selata radioasemia tai hallita turva- ja kuljettajatukijärjestelmiä. Valikkojen selaus ja vaihtoehtojen valinta tapahtuu kosketusnäytön kautta.

Käytä ohjauspyörän oikean puolen säätimiä ylös (1), alas (2), vasen (3) ja oikea (4) näytön ja näytön kokoonpanon muuttamiseen.

Jos käytössä on GPS-tilaus, kolmen ympäristön hyödyntäminen on mahdollista.



## Yleiskatsaus päänäyttöön

Jos käytössä on voimassaoleva navigointijärjestelmätilaus, päänäyttöön (1) voi sisältyä kolme eri näkymää.



Näytön yläosassa (2) näkyvät tärkeimmät merkkivalot:

## Merkkivalojen kuvaus

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
A Seisontavalot	B Lähivalot	C Kaukovalot	D Etusumuvälöt	E Takasumuvälöt	F Kaukovalot	G Tilamerkkivalot: pysäytä välittömästi	H Seisontajarru	I Turvavyö	J Esilämmitys päällä	K Moottoriongelma	L Tietojen lataus
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Ajoneuvokokoonpanosta riippuen on mahdollista, että osa näistä varoitusvaloista ei syty, koska niihin ei liity toimintoja.

Merkkivalon syttymiseen liittyy useimmiten näytölle (1) ilmestyvä ponnahdusviesti, joka määrittää tiedon luonteen.

## Päänäytön tilanäkymät

Jos käytössä on navigointipalvelutilaus, päänäytössä on kolme näkymää:

- Päänäkymä
- Navigointinäkymä
- Rakennennäkymä

Näkymästä toiseen voidaan siirtyä oikeanpuoleisen ohjauspyörän säätimillä (1) ja (2).



## Päänäyttö



5. Esim. ulkolämpötilaan, valaistukseen tai turvajärjestelmien tilavaroituksiin liittyvät symbolit.

6. Suuntavalot.

7. Nopeusmittari.

8. Vakionopeussäätimen toimintokuvakekentä.

9. Jalankulkijatunnistusjärjestelmän näyttökenttä. Tunnistustilanteessa nopeusmittarin ympärillä näkyy tällä tasolla keltaisia tai punaisia kuvakkeita.

10. Mittarikenttä Mittareita voidaan selata ohjauspyörän oikeanpuoleisilla säätimillä (3) ja (4):

- Ilmapainemittarit.
- Moottoriöljyn lämpötila.
- Jäähdytysjärjestelmän lämpötila.
- moottoriöljytaso,
- Moottorin öljynpaine.
- Pääakkujen voltti- ja ampeerimittari.
- jos sovellettavissa, päällirakennemuodulitiedot.

Lisätietoja mittareista on kappaleessa Päivittäinen tarkastus, katso Näyttömittarit, sivu 138.

11. Käytönaikainen näyttönäkymän toisto.

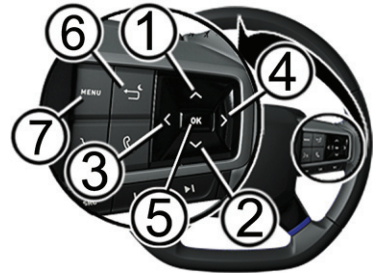
12. Matka- ja osamatkamittari.

13. Audiojärjestelmän tilanäyttö.

14. AdBlue-tasomittari

15. Hidastinnäyttö.

16. Näyttöalue väliaikaisille viesteille (valikot, ilmoitukset, edessä olevasta ajoneuvosta poikkeamispyyntöjen hallinta, ulkovalot jne.). Valikot saadaan näyttöön painamalla ohjauspyörän oikeanpuoleista säädintä (7). Valikoissa voidaan liikkua nuolien (1) (2), (3) ja (4) avulla. Vahvista valinta painamalla OK-painiketta (5). Voit poistaa viestejä tai poistua valikoista ilman muutoksia takaisin-painikkeella (6).



Käyttövalikot:

- Matka- ja osamatkamittarin hallinta.
- Ilmoitusmuistutus.
- Puheluloki.
- Huolto. Huoltovalikko sisältää seuraavat vaihtoehdot:
  - Tarkistukset ennen liikkeellelähtöä.
  - Huoltotiedot.
  - Veden tyhjennys polttoainesuodattimesta.
  - Tietomuistutus.
  - Ohjelmistojen lataus.
  - Ohjelmistoversion vahvistus.

17. Vaihteistotietonäyttö.

18. Käyntinopeusmittari. Käyntinopeusmittarin osoitin kertoo moottorin käyntinopeuden. Huomioi aluevärimerkinnot!

- Vihreä alue: optimikäyttöalue
- Sininen alue: hidastimen maksimitehoalue.
- Punainen alue: Ylinopeusalue, jota on vältettävä moottorin vahingoittumisen välttämiseksi.

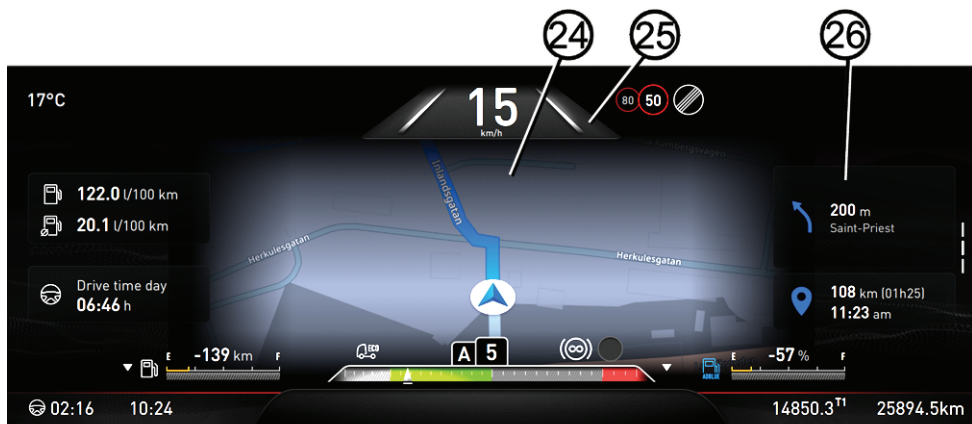
19. Polttoainemittari.

20. Kello ja ajopiirturitiedot.

21. Näyttötiedot: hetkellinen kulutus, keskipulutus, ajopiirturin päiväkohtaiset tiedot.

## Navigointinäyttö (tilauksesta)

Toinen näkymä on käytettävissä vain, jos GPS-navigointipalvelutilaus on voimassa. Toiminnallisuus ja jotkut näytöt pysyvät samoina.



Keskiosassa (24) näkyy navigaattoritiedot sisältävä kartta.

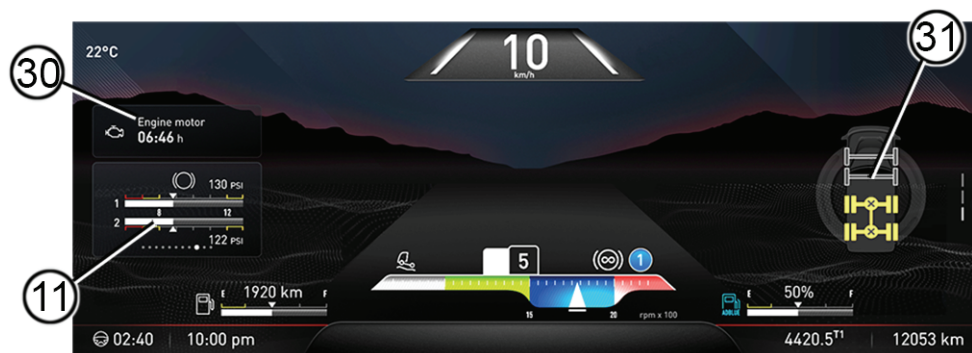
Yläosassa sijaitseva kaistavahti-ilmaisin (25) kehystää nyt nopeusmittaria.

Navigointitiedot näkyvät näytössä (26).

## Rakennenäyttö

Rakennenäytön avulla voidaan seurata käyttötuntimittaria (30) ja tasauspyörästölukkojen tilaa (31) jatkuvasti.

Tässä näkymässä mittarit (11) näkyvät näytön vasemmalla puolella.



## Varoitusviestit

Ajoneuvojärjestelmä välittää toimintatila- ja vikatiedot päänäytön kautta.

Näyttöviestien tärkeysaste vaihtelee:

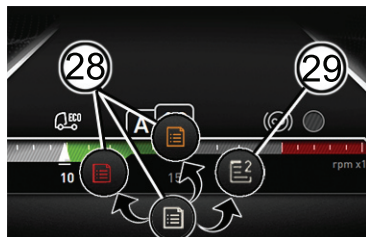
- Ajamiseen tai varusteisiin liittyvät viestit näkyvät valkoisina tai harmaana.
- Tärkeitä tai huomiota vaativia vikoja koskevat viestit näkyvät oranssina.
- Ajoneuvon välitöntä pysäyttämistä vaativat viestit näkyvät punaisina ja niihin liittyy STOP-varoitusvalo (27).



Viestit voidaan tallentaa painamalla ohjauspyörän oikealla puolella olevaa paluupainiketta (6). Jos kyseessä on "STOP"-varoitusvallon liittyvä vika, se ilmestyy uudestaan 30 sekunnin kuluttua ilman kuljettajatoimenpiteitä.



Kriittisimmällä viestivärillä varustettu kuvake (28) kertoo, että viesti on kirjattu lokiin. Kuitattujen viestien määrä näkyy kuvakkeessa (29).



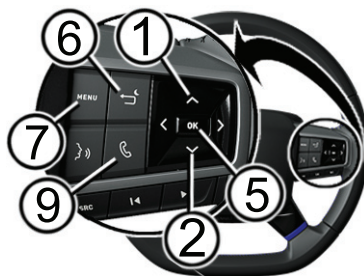
## Päänäytön valikot

Ohjauspyörän oikealla puolella olevilla säätimillä voidaan tuoda esiin ja selata näytön keskiosan keskellä olevia valikoita.

## Puhelumuistivalikko

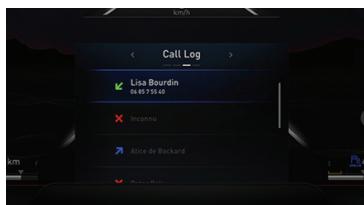
Jos puhelin on yhdistetty Bluetoothin kautta ajoneuvoon, käytettävissä on pikakuvake puheluhistorian avaamiseen ja takaisinsoittoon.

Puheluhistoria-valikko voidaan avata painamalla painiketta (9).



Kun tämä valikko on auki, selaa luetteloa nuolilla (1) ja (2). Jos haluat soittaa takaisin jollekin yhteystiedoista, aseta kohdistin sen päälle ja paina OK (5) tai puhelinpainiketta (9).

Jos haluat sulkea valikon, paina paluupainiketta (6).



## Muut pikavalikot

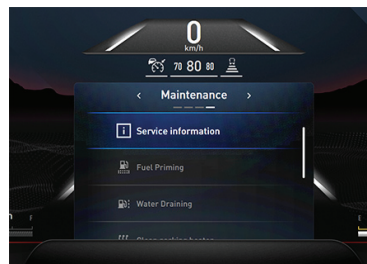
Valikkopainike (7) mahdollistaa milloin tahansa ajon aikana pääsyn nopeasti seuraaviin valikoihin:

- Ajolaskurit.
- Ilmoitusmuistutus.
- Puheluhistoria.
- Huolto.



Huoltovalikko sisältää seuraavat vaihtoehdot:

- Tarkistukset ennen liikkeellelähtöä.
- Huoltotiedot.
- Veden tyhjennys polttoainesuodattimesta.
- Tietomuiustus.
- Ohjelmistojen lataus.
- Ohjelmistoversion vahvistus.



*Voit siirtyä valikosta toiseen nuolilla (3) ja (4).*

Valikkovalinnat voidaan vahvistaa painamalla OK (5). Jos haluat sulkea valikon, paina paluupainiketta (6).

## Ohjelmistojen lataus

Ajoneuvoosi asennetun tietoliikenneyksikön (Telematic GateWay) ansiosta ohjelmistopäivitykset voidaan lähettää sinulle etänä:

- Mahdollisten laatuongelmien ennakointi.
- Ajoneuvojen korjaukset.
- Uusien palvelujen asentaminen ajoneuvoihin (ohjelmistomuunnossarjat).

Ohjelmisto ladataan ja tallennetaan ajoneuvoon, kunnes sen voi asentaa. Merkkivalo (1) syttyy ilmoittaakseen, että päivitys on saatavilla.

Käynnistyksen yhteydessä ja 28 päivän ajan ohjelmiston vastaanottamisen jälkeen näytöllä näkyy viesti asennuksen kestosta, jotta voit järjestää aikataulusi.





*Jos et ole 28 päivän sisällä asentanut ohjelmistoa, se poistetaan ja se on asennettava, kun käyt korjaamolla seuraavan kerran.*

## Päivityksen käynnistäminen

Pysäköi kuorma-auto tasaiselle alustalle.

Sammuta moottori.

Aseta virransyöttö Contact-tilaan ja anna sen olla siinä koko päivityksen ajan.

Ohjauspyörän oikeanpuoleisilla säätimillä voit siirtyä ohjelmiston latausvalikkoon. Tämän jälkeen näyttö ohjaa sinua ja kertoo, mitkä ovat asennuksen edellytykset, kuten seisontajarrun kytkeminen, sytytystilan säilyttäminen jne.

Huomaa! Ajoneuvon on pysyttävä sytytystilassa koko asennuksen ajan.



*Asennuksen aikana järjestelmä käynnistyy usein uudelleen, jolloin näyttö saattaa tyhjentyä hetkeksi.*



*Odota, että päivitys on valmis ennen ajoneuvon toimintojen käyttämistä: älä käytä kojelaudan painikkeita, anna toisionäytön olla poissa päältä ja sijoita vuoteen kauko-ohjain koteloonsa ennen toimenpiteen aloittamista.*

Latauksen jälkeen näyttöön tulee viesti "Päivitys valmis. Ajoneuvo on nyt käyttövalmis. » näkyy näytöllä.

Jos asennus epäonnistuu, näyttöön tulee viesti, jossa ilmoitetaan, että asennusta ei voitu aloittaa.

Ajoneuvo on edelleen käytettävissä ja voit jatkaa ajamista. Voit suorittaa asennuksen uudelleen, kun kaikki olosuhteet ovat kunnossa, tai seuraavan korjaamokäynnin yhteydessä.

Hyvin harvinaisissa tapauksissa saattaa ilmetä kriittinen virhe, joka voi johtaa siihen, että seisontajarru vapautuu eikä moottori pääse käynnistymään uudelleen. Siinä tapauksessa voit soittaa ympärivuorokautiseen palvelunumeroon +800 777500 00, josta saat apua maksutta, tai ottaa yhteyttä lähimpään korjaamoon.

## Kuvakkeiden sijainti.

Päänäytössä voi olosuhteiden mukaan näkyä erilaisia kuljettajan ja ajoneuvon väliseen yhteydenpioon ja kuljettajatutkeen liittyviä kuvakkeita.

Jotkut ovat puhtaasti informatiivisia, toiset voivat tarjota vaihtoehtoja valita erilaisia toimenpiteitä polttoaineenkulutuksen pienentämiseksi tai mekaaniikkatoimintojen optimomiseksi.

Useimmiten kuvakkeisiin liittyy teksti, joka kuvaa suoritettavaa toimintaa.

Kuvakkeet ovat erittäin intuitiivisia, ja niihin liittyy useimmiten niiden luonnetta täsmentävä viesti.

Viesteistä on tietoa myös tässä oppaassa.

Yhteenvetotaulukko on saatavilla kuljettajan oppaasta osoitteessa <https://driverguide.renault-trucks.com/> tai käyttämällä seuraavaa QR-koodia:



## Monitoiminäyttö

### Monitoiminäyttö

Kojelaudan keskellä sijaitseva monitoiminäyttö muodostaa keskeisen kuljettaja-ajoneuvo-käyttöliittymän. Sen kosketusnäyttö mahdollistaa radion, puhelimen, ilmanvaihdon ja ajoneuvon monien perustoimintojen hallinnan.

### Katkaisinten yleisesittely

Monitoiminäytössä on käytettävissä kaksi käyttöliittymää:

- Itse näyttö. Monitoiminäyttö on kosketusherkkä: kevyt kosketus sormella riittää.
- Ohjauspyörän säätimet (puhelimien ja radion äänenvoimakkuustoiminnot).

### Ohjauspyörän vasemmanpuoleiset säätimet

1. Radion äänenvoimakkuuden lasku.
2. Radion äänenvoimakkuuden nosto.
3. Radion sleep-tila on/off

Lyhyt painallus säätimestä (1) tai (2) lisää äänenvoimakkuuden arvoa yhdellä. Pidä säädintä painettuna, kunnes haluttu asetusarvo on saavutettu.



### Ohjauspyörän oikeanpuoleiset säätimet

4. Bluetoothin kautta yhdistetty puhelin - vastaus/lopetus.
5. Toimintatilan valinta (radio, ulkoinen laite jne.)\*.
6. Lyhyt painallus: edellisen raidan valinta. Pitkä painallus: pikakelaus taaksepäin.
7. Lyhyt painallus: seuraavan raidan valinta. Pitkä painallus: pikakelaus eteenpäin.



\* Riippuen käytössäsi olevista ulkoisista laitteista, jotka on liitetty järjestelmään.

## Kosketusnäyttö (aloitus)

8. Bandeau-palkki. Kellonaika ja järjestelmätila (liitetyt laitteet, verkot, ajoitetut hälytykset jne.).

9. Äänentoisto-valikko. Mahdollistaa mediasovelluksen avaamisen käytön aikana.

10. Puhelinvalikko\*. Pääsy Bluetoothilla yhdistetyn puhelimen valikkoon.

11. Ilmanvaihto ja lämmönsäätö.

12. Ajoneuvosovellusten, katso Pääsy sovelluksiin, sivu 85 hallintavalikko. Ajoneuvon kokoonpanosta ja aktivoiduista palveluista riippuen tässä on mahdollista:

- Ajoavustinpalvelujen (ADAS) käyttöönotto tai käytöstäpoisto.
- Pääsy GPS-navigointivalikkoon.
- Katvealueiden valvonta taka- tai sivukameroilla,
- Ajopiirturin käyttöliittymän hallinta.
- Matkamittari liittymän hallinta.
- Herätyskellon käyttöliittymän hallinta.
- Kuormalämpötilojen, ovien lukkojen jne. tarkistus

Tämän valikon kautta on käytettävissä useita muita toimintoja: laskin, lisälämmitin, ajoneuvon painotiedot, rengaspaineiden säätö jne. Tämän valikon toimintoihin kannattaa tutustua kaikessa rauhassa (ei ajon aikana).

13. Valvontakameranäkymien suoranäyttö.

14. Säätopaneeli

- Kirkkaus.
- Äänenvoimakkuus.
- Äänentoisto.
- Wifi-/Bluetooth-yhteys
- kielen valinta,
- Kellonaika ja päivämäärä.
- Yksiköiden valinta.
- ...

15. Muistutus määritetyistä widget-sivuista.

16. Aloitusnäytön widgetien valinta ja niiden asetukset.

17. Päänäyttöalue (tässä aloitusnäytössä).

18. Ilmoitukset (selaa näyttöä sormella ylhäältä alaspäin).



\* Riippuen käytössäsi olevista ulkoisista laitteista, jotka on liitetty järjestelmään.

## Järjestelmän käynnistys

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun ajoneuvo asetetaan "Lisävaruste" - tai "Päällä" -tilaan. Ellei näin tapahdu, paina näytön (22) "On/Off"-painiketta.

Järjestelmän käynnistys voi viedä noin 2 minuuttia.



## Järjestelmän sammuttaminen ja valmiustilaan asettaminen

Järjestelmän asettaminen valmiustilaan:

- Pysäytä ajoneuvo START/STOP-painikkeella (jos ohjaamotoiminnot-tila palautetaan, järjestelmä pysyy toiminnassa).
- Paina On/Off-painiketta näytöllä.

Järjestelmässä on näytönsäästäjätoiminto, joka sammuttaa näytön, kun se on ollut käyttämättä 15 minuuttia. Voit käynnistää näytön uudelleen koskettamalla sitä.



*Tietojen katoamisen ehkäisemiseksi akkukytkintä ei saa missään tapauksessa sulkea ennen kuin kuljettajan kortti on otettu pois ajopiirturista tai virransyöttö on katkaistu.*

## Näyttö

Voit käynnistää tai sammuttaa järjestelmän ohjauskonsolin On/Off-painikkeella.

Valikoissa liikkuminen tapahtuu joko painikkeella kosketusnäytöllä tai ohjauspyörän säätimellä.

Näyttö on kosketusnäyttö. Liiku järjestelmässä käyttämällä sormiasi.



*Älä käytä esineitä (kynä, terävä kappale), jotka voivat vahingoittaa näytön pintaa.*

## Näytön huolto

Puhdista näyttö pehmeällä puhtaalla liinalla näytön ollessa sammutettuna.

Käytä muoviosien puhdistamiseen tavanmukaisia, ohjaamon sisätilaan käytettäviä puhdistusaineita. Testaa tuotetta ensin huomaamattomaan kohtaan, jotta voidaan varmistaa, ettei tuote vaurioita pintaa.



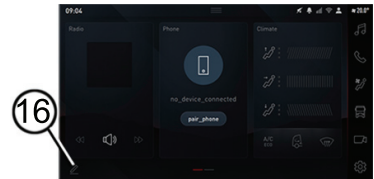
*Älä koskaan avaa näytön koteloa.*



*Varo läikyttämästä tuotetta näytölle.*

## Widgetien valinta

Painamalla painiketta (16), Widgetien valinta, voit määrittää aloitusnäytön.



Valitse keskiosasta (105) widget, jota haluat muokata. Valitse sitten widget, jonka haluat sisällyttää ehdotettuun luetteloon (106).

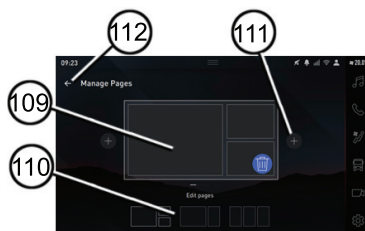
Voit palata edelliselle sivulle painamalla taaksepäin-nuolta (107).

Voit myös selata sivunhallintatyökalua (108).



Sivunhallintavalikossa voit valita alueen ja deaktivoida sen keskiosasta (109). Voit valita eri sivuarkkitehtuurin kohdasta (110) ja lisätä toisiosivuja nykyisen sivun eteen tai jälkeen painamalla "+" (111).

Paluu edelliselle sivulle tapahtuu nuolen (112) avulla.



## Äänentoistovalikko

Tässä valikossa voit selata järjestelmän käytettävissä olevia lähteitä ja hallita niitä.

## Äänentoistovalikon päänäyttö

- 23. Luettelo käytettävissä olevista FM- ja DAB-radioista.
- 24. Luettelo käytettävissä olevista AM-radioista.
- 25. Luettelo suosikkeihin tallennetuista radioasemista.
- 26. Äänentoistoasetusten pikavalinnat.
- 27. Hakuvalikko.
- 28. Asetusten pikavalinnat.
- 29. Lähteen valinta (radio, USB, Bluetooth-puhelin jne.).



## Radio-tila

Paina radiotilassa haluamasi aseman kuvaketta.

Muistutus valitusta asemasta näkyy päänäytön oikealla puolella (30) ja monitoiminäytön vasemmassa alakulmassa (31).

Painamalla monitoiminäytön vasemmassa alakulmassa näkyvää kuvaketta voit:





32. Palata edelliseen näyttöön.
33. Kytkeä radion päälle manuaaliviritystilassa.
34. Palata edelliseen kappaleeseen/asemaan.
35. Mykistää äänen/poistaa mykistykseen.
36. Siirtyä seuraavaan kappaleeseen/asemaan.
37. Lisätä suosikkeihin.



Järjestelmä näyttää sekä FM- että DAB-asemat. Tiedot on määritetty näyttölogon alla vastaanottotaajuudella (FM-radiot) tai vastaanotetun ohjelman tiedoilla (DAB-radiot).

## Lähteiden valinta

Painamalla painiketta (29), Lähteiden valinta, pääset liitetystä laitteesta riippuen ajoneuvoon, puhelimeesi (Bluetoothin kautta) tai USB:n kautta kytkettyjen lisälaitteiden sisältöön, radioon jne.



Sisällöt ovat haettavissa tallennuskansion (38), albumin (39), tekijän (40) tai genren (41) mukaan.

Käyttöliittymä toimii samalla tavoin kuin radiossa.

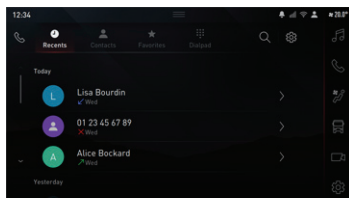


## Yhdistetyn puhelimen käyttö

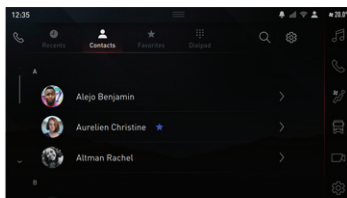
Jos puhelimesi on yhdistetty ajoneuvoon Bluetoothin avulla, voit hyödyntää erilaisia toimintoja.

Siirrä puhelinyhteyden muodostamiseksi kohtaan Asetukset, katso Asetukset, sivu 89.

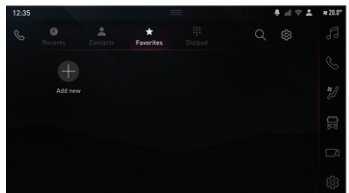
Monitoiminäytön kautta pääset puhelulokiin (42), hakemistoon (43), suosikkien hallintaan (44) ja numeronäppäimistöön (45).



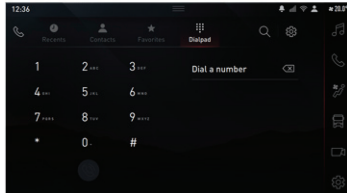
42



43



44



45

Voit tehdä puhelinsoiton napauttamalla yhteystietoa.

Voit lisätä yhteystiedon suosikkeihin tai tallentaa sen napauttamalla sen edessä olevaa nuolta.

Kun saat puhelun, voit vastata siihen painamalla painiketta (4).

Puheluaänet ovat kuultavissa ajoneuvon audiojärjestelmän kautta.



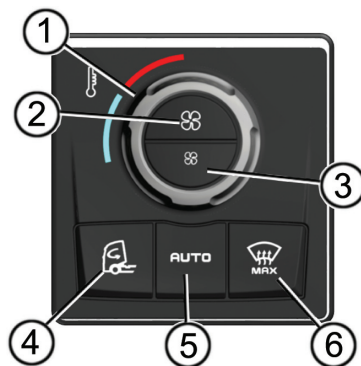
## Ohjaamolämpötilan hallinta

Ohjaamon lämpötilaa ja ilmanvaihtoa voidaan hallita kahden käyttöliittymän avulla

- Monitoiminäytön kautta.
- Keskilevyn valintapyörästä.

## Ohjaamolämpötilan kiertosäädin

1. Kierro myötäpäivään: lämpötila ylös.
- Kierro vastapäivään: lämpötila alas.
- Tuuletusnopeus ylös.
- Tuuletusnopeus alas.
- Ohjaamoilman kierrätys
- Automaattitila.
- Tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoisto ja huurteen sulatus.



## Pääkomennot näytöltä

46. Valitse tästä ilmapirran jako (ylös, itseä kohti, alas). Ilmavirtaus on säädettävissä useisiin suuntiin samanaikaisesti.
47. Tuuletusteho.
48. Järjestelmän pysäytys.
49. Ilmastointi On/Off.
50. Automaattitila.
51. Sisäilman uusiminen.
52. Tuulilasin huurteenpoisto.
53. Peilien sulatus.
54. Ohjelämpötila.

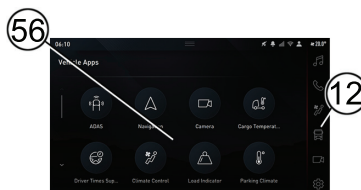


Lisätietoja näistä toiminnoista on ko. kohdissa.

## Pääsy sovelluksiin

Monitoiminäytössä on erilaisia valikoita, joiden kautta voidaan vaikuttaa ajoneuvon ajo- ja tarkistustoimintoihin.

Niitä voidaan käyttää valitsemalla monitoiminäytön oikealta puolelta ajoneuvokuvake edestä katsottuna (12).



Tästä valikosta löytyvät seuraavat toiminnot:

- Ajoneuvon ajoavustinjärjestelmät (ADAS).
- Navigointijärjestelmä.
- Ajoneuvovarustuksesta riippuen korimoduulien hallintatyökalut, esim. tavaratilan ovien avautumisen ohjaus, kylmätilan lämpötilojen hallinta eri kohdissa jne.
- Ohjaamolämpötilan hallintapaneeli.
- Ajotietokone, jonka avulla voit tarkistaa polttoaineenkulutuksen, matkamittarit ja asettaa tavoitteita.
- Ajoneuvohälytystoimintojen asetuspaneeli.
- Laskin.

Nämä toiminnot ovat intuitiivisia ja helppokäyttöisiä. Kehotamme kuitenkin perehtymään niihin kaikessa rauhassa (ei ajon aikana).

Tässä on kuvattu vain monimutkaisimmat toiminnot.

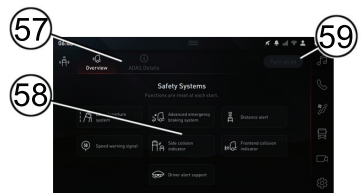
Sovellukset löytyvät näyttöä alas vierittämällä.

## Ajoavustinjärjestelmät

Renault Trucks, joka pyrkii jatkuvasti parantaamaan valmistamiensa ajoneuvojen turvallisuutta, on kehittänyt erilaisia ajoavustinjärjestelmiä, jotka auttavat säilyttämään ajoneuvon hallinnan ja ennakoimaan tiettyjä riskejä. Joissain tilanteissa nämä järjestelmät voivat kuitenkin hankaloittaa ajamista, siksi meistä on tärkeää, että ne voidaan kytkeä pois päältä. Ko. toimintojen tilaa voi tarkastella ja muokata tässä valikossa.

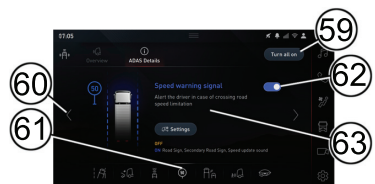
Välilehtiä on kaksi. Ne ovat saatavilla tästä.

*Yleiskatsaus*-valikossa voit aktivoida tai deaktivoida avustintoimintoja itsenäisesti napsauttamalla niitä alueella (58). Kun vähintään yksi sovellus on deaktivoitu, painike (59) aktivoituu. Tämän jälkeen voit valita, aktivoidaanko kaikki apuvälineet uudelleen tai aktivoida ne uudelleen yksitellen.



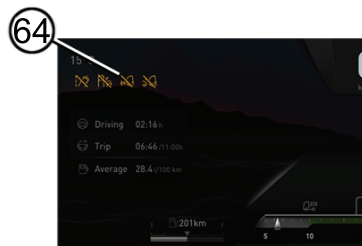
Toisella välilehdellä, *ADAS-tiedot* (57), painike (59) toimii samalla tavalla kuin edellisellä välilehdellä.

Tässä näytössä voit aktivoida tai deaktivoida myös ADAS-toiminnot painikkeella (62). Näytön keskellä kohdassa (63) näkyy ko. toimintoa kuvaavia tietoja. Joillekin toiminnoille on asetusvaihtoehtoja.



Voit liikkua toiminnosta toiseen painamalla ko. kuvaketta näytön alareunassa (61) tai selausnuolilla (60).

Kun järjestelmä poistetaan käytöstä, ko. kuvake syttyy päänäytön vasemmassa yläkulmassa (64).

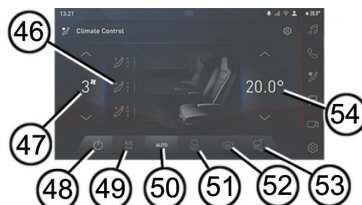


## Ohjaamolämpötilan hallinta

Tämän välilehden kautta pääset käyttöliittymään, jonka kautta voit hallita ohjaamon lämpötilaa ja ilmanvaihtoa.

### Pääkomennot näytöltä

- 46. Valitse tästä ilmajärjestelmän jako (ylös, itseä kohti, alas). Ilmajärjestelmä on säädettävissä useisiin suuntiin samanaikaisesti.
- 47. Tuuletusteho.
- 48. Järjestelmän pysäytys.
- 49. Ilmastointi On/Off.
- 50. Automaattitila.
- 51. Sisäilman uusiminen.
- 52. Tuulilasin huurteenpoisto.
- 53. Peilien sulatus.
- 54. Ohjelämpötila.



## Navigointi

Jos sinulla on navigointisopimus, voit aktivoida, ohjelmoida ja säätää opastusjärjestelmän valikosta.

Lisätietoja löytyy kuljettajan oppaan kappaleesta Navigointi.

Jos haluat aktivoida palvelun, ota yhteyttä Renault Trucks -jälleenmyyjään.

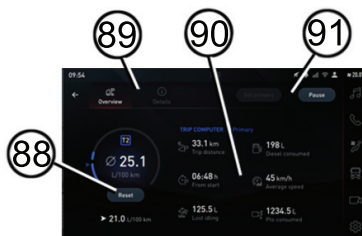
## Ajotietokone

Ajotietokone mahdollistaa omien ajoparametrien seurannan ja nollauksen.

Ensimmäisessä näytössä näkyy kolme käytettävissä olevaa laskuria. Siinä, joka aktivoituu, näkyy otsikko kehystettynä, kuten tässä T2 (84). Laskurit osoittavat nuolella (85) asetetun hetkellisen kulutustavoitteen. Asetuksen muokkaus on mahdollista valikon (86) kautta.

Valikon (87) takaa löytyy lisää vaihtoehtoja:

- 88. Nollaus.
- 89. Valinta yleisnäkömän ja yksityiskohtanäkymän välillä.
- 90. Tietoluettelo.
- 91. Laskurin kytkeminen aktiivi- tai taukotilaan.



Kohdan (89) kautta voidaan hallita polttoaineenkulutusta, AdBlue-kulutusta, ympäröivän ilman lämpötilaa ja tyhjäkäyntikulutusta sekä ko. tilassa vietettyä aikaa.

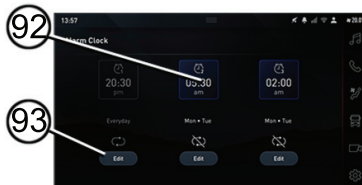
## Herätystoiminto

Tämän valikon kautta voidaan ottaa käyttöön, poistaa käytöstä tai asettaa muistutushälytyksiä.

Kun hälytykset näkyvät harmaina, ne eivät ole aktiivisia. Jos taas yläosassa näkyy värikorostus, hälytys on aktiivinen alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti.

Paina hälytyksen aktivoimiseksi tai deaktivoimiseksi ko. elementin yhteenvetoa (92).

Asetusta voidaan muokata siirtymällä painikkeeseen (93) muokkauskohteen painikkeen alle.



Tästä valikosta voidaan asettaa kellonaika (94), uusinnat ja toistot (95).

Kun asetukset on valmis, tallenna se (96). Kun tallennus on tehty, järjestelmä palaa edelliseen näyttöön.

Jos haluat poistua tallentamatta, paina nuolta (97).



## Asetukset

Asetusvalikon (14) avulla voit muuttaa tiettyjä näyttöparametreja, esim. kirkkaus ja aika-asetus ja määrittää myös ajoneuvon liitettävyyssuunnat.

Tässä valikossa on kaksi välilehteä. Päävälilehti (105) ja ajoneuvovalikko (106).



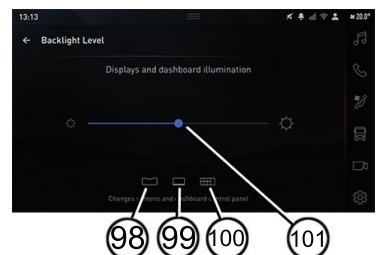
## Asetukset päävälilehdestä

Valikkosisällöt voivat vaihdella ajoneuvon varustelutasosta ja palvelutilauksista riippuen.

## Kirkkaus

Kirkkaussäätö mahdollistaa päänäytön (98), monitoiminäytön (99) ja kytkinten (100) taustavalon kirkkaustason erillisäädön samanaikaisesti.

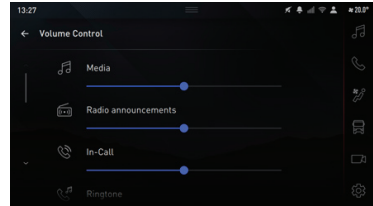
Säädä asetusta siirtämällä liukusäädintä (101) vasemmalle pienennystä tai oikealle suurentamista varten.



## Äänimerkit

Ääniasetukset mahdollistavat mediayksiköiden, radion, Bluetooth®-puhelimen ja navigointijärjestelmän (jos käytössä on voimassaoleva palvelutilaus) äänenvoimakkuuden erillissäädön.

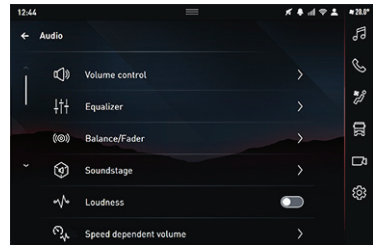
Säädä haluamasi asetus siirtämällä liukusäädintä vasemmalle pienennystä tai oikealle suurentamista varten.



## Äänentoisto

Äänivalikosta löytyvät seuraavat asetukset:

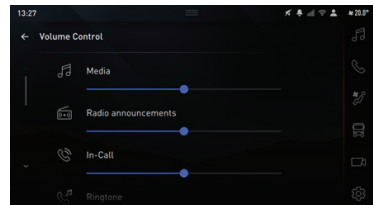
- Äänenvoimakkuudet.
- Taajuuskorjain.
- Äänitasapaino.
- Äänimaisema.
- Kuuluvuus.
- Nopeuden säätö.



## Äänenvoimakkuuksien säätö

Äänenvoimakkuuksien säätö -välilehdessä on mahdollista säätää erikseen mediayksiköiden, radioilmoitusten, Bluetooth®-puhelimen ja navigointijärjestelmän (jos käytössä on voimassaoleva palvelutilaus) äänenvoimakkuutta.

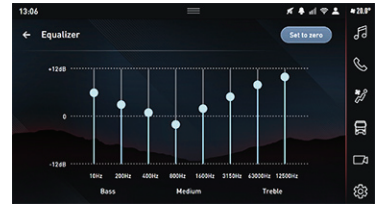
Säädä haluamasi asetus siirtämällä liukusäädintä vasemmalle pienennystä tai oikealle suurentamista varten.





## Taajuuskorjain

<P>Taajuuskorjain-välilehdessä voit säätää kutakin äänitaajuutta itsenäisesti luodaksesi mieltymyksiisi sopivan ainutlaatuisen sävytasapainon.</P>



## Äänitasapaino

<P>Äänitasapainon säätö -välilehdellä voit suurentaa tai pienentää matkustamon eri kaiuttimista tulevan äänen voimakkuutta siirtämällä sinistä pistettä näytöllä. Pisteen sijainti pienentää äänenvoimakkuutta vastakkaisessa suunnassa siihen nähden, mihin pistettä siirretään. Tämä asetus vaikuttaa kuitenkin äänimaisemaan. On suositeltavaa jättää se nolnaan, jos haluat täyden hyödyn äänimaisemaominaisuudesta.</P>



## Äänimaisema

Äänimaisema-välilehdeltä voit valita kolme valmiiksi määritettyä äänimaisemaa näytön alareunasta: "edessä", "keskellä" tai "sivuilla".

Haluatko tuntea orkesterin soittavan aivan edessäsi ajaessasi? Vai haluaisitko mieluummin tuntea laulajan laulavan sinulle matkustajan istuimelta? Valitse sinulle parhaiten sopivin paikka äänimaisemalle.



## Kuuluvuus ja nopeuden säätö.

Valikon toiseksi viimeisellä rivillä voit ottaa äänen voimakkuuden lisäämisen käyttöön tai poistaa sen käytöstä, sekä valita, riippuuko äänen voimakkuus ajoneuvon nopeudesta, jotta ääni peittää liikenteen melun mutta ei ole liian voimakas paikallaan ollessasi.

## Wi-Fi

Wi-Fi-valikossa voit kytkeä Wi-Fi-yhteyden päälle tai pois ja muodostaa yhteyden Wi-Fi-verkkoon.

## Yhteyden muodostaminen Wi-Fi-verkkoon

Jos haluat muodostaa yhteyden Wi-Fi-verkkoon, aktivoi se ja valitse sitten haluamasi verkko luettelosta. Anna salasana (tarvittaessa) ja valitse Yhdistä oikeasta yläkulmasta.



*Kun muodostat yhteyden Wi-Fi-tukiasemaan, valitse mahdollisuuksien mukaan 5 GHz:n taajuusalue, jotta suorituskyky on paras mahdollinen.*



*Jos käytät puhelimessa tai monitoiminäytössä Wi-Fi-hotspotia, se voi joskus katkaista Bluetooth-yhteyden puheluiden aikana.*

**Suosituksia:**

- Käytä puhelimessasi 5 GHz:n Wi-Fi-hotspotia 2,4 GHz:n sijaan.
- Käytä puhelimessa vain yhtä yhteyttä kerrallaan. Bluetooth tai Wi-Fi, ei molempia samanaikaisesti.
- Varmista, että puhelimesi käyttöjärjestelmä ja sovellukset on päivitetty uusimpaan versioon.
- Jos mahdollista, käynnistä puhelin uudelleen ja kirjaudu sisään uudelleen.

## Wi-Fi-verkkoyhteyden katkaiseminen

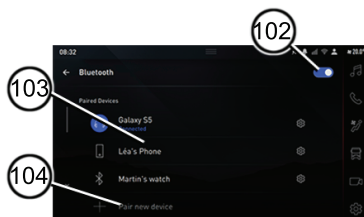
Jos haluat katkaista yhteyden verkkoon, valitse se luettelosta ja napauta sitten Unohda oikeassa yläkulmassa.

## Bluetooth®

Bluetooth®-valikossa voit kytkeä Bluetooth®-yhteyden päälle tai pois ja hallita Bluetooth®-asetuksia ja -laitteita.

Bluetooth® voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä oikeassa yläkulmassa olevalla sormikytkimellä (102). Kun Bluetooth® on päällä, näytössä näkyvät kaikki yhdistetyt tai käytettävissä olevat laitteet.

Kytkeväissä vain yksi laite, mutta voit yhdistää useampia laitteita. Järjestelmä listaa ne näytöllä (103).



Laitteen nimen alla näkyy tieto siitä, onko laite kytketty vai ei. Valitse laite luettelosta ja liitä se tai kytke irti.

Jos haluat muokata Bluetooth®-laitteen asetuksia, valitse sen asetuskuvake.

Näkyviin tulevassa näkymässä voit muokata laitteen nimeä ja käyttötarkoitusta.

Jos haluat muokata nimeä, valitse nykyinen nimi ja kirjoita sen tilalle haluamasi nimi.

Bluetooth®-laitetta voidaan käyttää kuorma-auton seuraavia toimintoja varten:

- Puhelut
- Median ääni
- Tekstiviestit
- Yhteystietojen jakaminen

Voit tarkastella ja säätää laitteen käyttötarkoitusta laajentamalla nuolella varustetun valikon rivillä "Käyttötarkoitus".

Voit ottaa toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä käyttämällä vaihtopainiketta.

Poistu valikosta ja tallenna asetukset valitsemalla vasemmassa yläkulmassa oleva paluukuvake.

Näytön alareunassa on valikko (104), jonka avulla voidaan muodostaa yhteys uuden laitteen kanssa. Viimeisellä rivillä ajoneuvo ilmoittaa tunnusnumeronsa Bluetooth®-verkoissa.

Ajoneuvoon voidaan liittää 10 laitetta.



*Jos Bluetooth®-yhteys ei ole vakaa (yhteyden katkeaminen, rajoitetut toiminnot yms.), sammuta puhelin ja käynnistä se uudelleen.*

Jos yhteys puhelimen sammuttamisen ja päällekytkemisenkin jälkeen pysyy epävakaana, selvitä puhelimesi yhteensopivuus tai ota yhteys Renault Trucks -huoltopisteeseen.



*Bluetooth®-yhteys on suunniteltu tukemaan tiedonsiirtoa puhelimen kanssa. Se ei ehkä toimi kunnolla tai lainkaan muiden laitteiden, kuten kuulokkeiden, kanssa.*

## Kielen valinta

Ajoneuvomuistiin on esiohjelmoitu 25 kieltä. Vaihtoehto voidaan valita tästä valikosta.

## Päivämäärä ja kellonaika

Näyttöjen kellonajan ja päivämäärän asettaminen on erittäin tärkeää.

Näiden tietojen avulla ajoneuvo voi hallita herätyskelloa ja niitä tarvitaan myös ajoneuvotietojen tallentamiseen (käytetään huollon diagnostiikkatoimintojen yhteydessä).

Tämän valikon asetusvaihtoehdot:

- 12 tai 24 tunnin kellonaikanäyttö.
- Aikavyöhykkeen valinta, ajan ja päivämäärän asetus
- Päivämäärämuodon valinta
- Siirto: kesäaika/talviaika.

## Mittayksiköt.

Tämän valikon avulla voit mukauttaa näytön mittayksiköitä. Yksiköiden valinta:

- ajomatka
- ajonopeus
- Äänenvoimakkuus.
- paine,
- polttoaineenkulutus.
- Paino.
- Lämpötila.

## Lisäasetukset

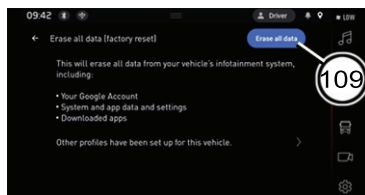
Tämä välilehti tarjoaa pääsyn lakitietoihin, sovellusilmoituksiin, niiden nollaukseen ja osioon, jossa voidaan tarkastella ajoneuvoon asennettuja ohjelmistoversioita.

### Tehdasasetusten palauttaminen

Järjestelmä voidaan nollata Lisäasetukset-valikosta.

Valitse järjestelmävalikko ja sitten nollausvaihtoehto. Tämän jälkeen voit valita, haluatko nollata verkot, sovelluksiin tallennetut asetukset vai kaikki tiedot.

Jos haluat vahvistaa kaikkien tietojen poistamisen ja palauttaa toissijaisen näytön tehdasasetukset, valitse tämä valikko ja paina sitten Poista kaikki tiedot (109).



## Asetukset ajoneuvovalikosta

Valikkosisällöt voivat vaihdella ajoneuvon varustelutasosta ja palvelutilauksista riippuen.

## Ajoneuvovalikon kautta käytettävissä olevat toiminnot

Ajoneuvoasetusvalikko sisältää pikavalintoja muihin asetustoimintoihin tai mahdollistaa toimintojen käytöstäpoiston.

Nuoli (107) osoittaa pikakuvakkeen. Osoitin (108) mahdollistaa toiminnon aktivoinnin/deaktivoinnin.



Käytettävissä olevat valikot:

- Pääsy ajoneuvoefektien ääniasetuksiin.
- Pääsy ilmastointiasetuksiin.
- Ajoneuvoääniefektien aktivointi/deaktivointi.
- Automaattisen kirkkauden säädön aktivointi tai deaktivointi.
- Automaattijarrutustoiminnot.
- Dynamometritila.





Ohjaamotoiminnot

## Mukavuustoiminnot

### Pistorasia

Kalusteyksikön (1) kyljessä on yksi tupakansytytintyyppinen DIN ISO 4165 -pistorasia (12 V).



Keskilokeroiden (2) kyljessä on kaksi USB-C-liitäntää. USB-C-liitäntöjen tehonkesto on 15 W.



Yläkonsolissa on kaksi USB-C -liitäntää (3). USB-symbolilla varustettu liitäntä mahdollistaa laitteiden lataamisen ja niiden yhdistämisen monitoiminäyttöön esim. musiikin kuuntelua varten. Kahden liitännän latausteho on 27 W.



## Sähköikkunat

Sähkötoimisten ikkunoiden nosto tai lasku tapahtuu kytkinpainikkeilla. Kuljettajan istuimelta voidaan hallita sekä kuljettajan että matkustajan puolen ikkunoita.

## Sähköiset ikkunannostimet



## Kuljettajan puoli

(1) - Vasemman sivuikkunan kytkin.

(2) - Oikean sivuikkunan kytkin.

## Käyttökytkimien käyttö

**Lasku:** paina eteenpäin ja pidä paikoillaan kytkin (1) väliasennossa (pykälän ja vapaan asennon välillä), lasi laskeutuu alas niin kauan kuin pidät painiketta painettuna.

**Nosto:** vedä eteenpäin ja pidä paikoillaan kytkin (1) väliasennossa (pykälän ja vapaan asennon välillä), lasi nousee ylös niin kauan kuin pidät painiketta painettuna.



## Matkustajanpuoleisen kytkimen käyttö:

**Laskeminen:** paina edessä käyttökytkintä (1) liikkeen loppuun saakka, lasi laskeutuu niin kauan, kun pidät napin painettuna.

**Nostaminen:** vedä edessä käyttökytkintä (1) liikkeen loppuun saakka, lasi nousee niin kauan, kun pidät napin painettuna.



## Katon tuuletusluukku

Kattoluukku tehostaa ohjaamon ilmanvaihtoa ja lisää sen valoisuutta.

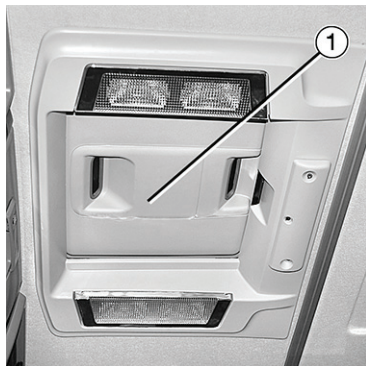
## Avaus

Työnnä tuuletusluukku (1) haluamaasi asentoon.

## Sulkeminen

Palauta tuuletusluukku takaisin alkuasentoon.

Ennen autosta lähtöä on tarkastettava, että katon tuuletusluukku on kunnolla kiinni.



Ennen autosta lähtöä on tarkastettava, että katon tuuletusluukku on kunnolla kiinni.

## Hyttysverkko

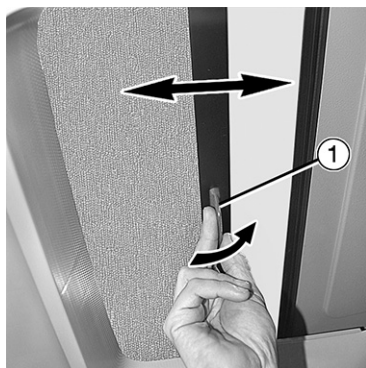
Oman mukavuutesi vuoksi katon tuuletusikkuna on varustettu hyttysverkolla.

## Sulkeminen

Hyttysverkon sulkemiseksi on vedettävä vipua (1) eteenpäin lukitukseen saakka.

## Avaus

Hyttysverkon avaamiseksi vipu on (1) suunnattava ylöspäin sen lukituksen avaamiseksi ja sitä on pidettävä tässä asennossa, kunnes hyttysverkko on täysin auki.



*Jotta hyttysverkko ei vaurioituisi avattaessa, vipua (1) ei saa päästää irti.*

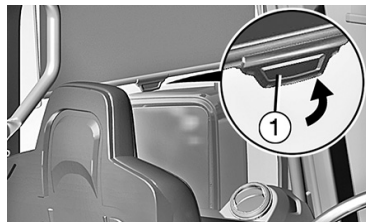
## Häikäisyuojat

Aurinkoverhot suojaavat voimakkaalta päivänvalolta. Oikein käytettynä ne parantavat liikenneturvallisuutta.

## Sivuhäikäisysuoja

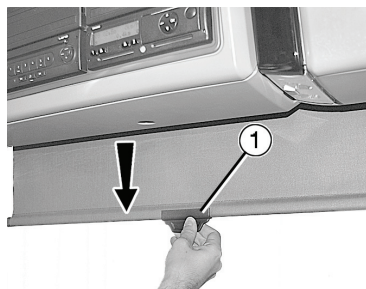
Häikäisysuojan laskemiseksi alas on vedettävä vipua (1) haluttuun asentoon saakka.

Häikäisysuojan nostamiseksi on käännettävä vipua (1) ja pidettävä sitä, kunnes haluttu asento saavutetaan.

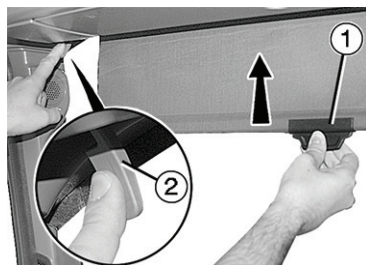


## Etuaurinkosuoja

**Laskeminen:** vedä kahvasta (1) /> haluttuun asentoon saakka.



**Nostaminen:** paina käyttökytkintä (2) ja pitele samalla kiinni häikäisysuojan kahvasta (1).



## Etuhäikäisysuojan levitys

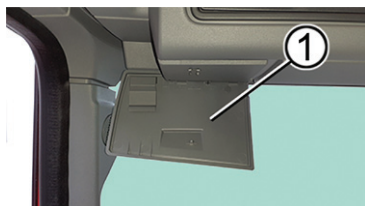
Avaa lukitus painamalla etuhäikäisysuojan (1) levikettä.



*Älä paina läppää (1) avataksesi. Riittää että painat korotettua kohtaa. Kyseessä "push-push"-järjestelmä.*



Sulje etuhäikäisysuojan levike (1) nostamalla se lukitukseen saakka.



## Säilytyslokerot

Ohjaamossa on älykkäitä ja tilavia säilytysratkaisuja.

### Säilytyslokerot yläpaneelissa

(1) säilytyslokerot. Avaus oven kädensijasta vetämällä. Sulkeminen ovea automaattilukitukseen saakka työntämällä.

(2) Tavaraverkolla varustettu hylly



*Älä säilytä niissä raskaita esineitä, jotka voivat pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen tai vahinkoja.*

(1) - Säilytyslokerot.

(2) - Hylly.

Ne avataan vetämällä oven kädensijasta.

Ne suljetaan työntämällä ovea automaattilukitukseen saakka.



*Älä säilytä niissä raskaita esineitä, jotka voivat pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen tai vahinkoja.*

Yläpaneelin kunkin lokeron maksimikuormitus:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Tyhjennä yläkaappi tarvittaessa ennen ohjaamon kippaamista.

## Häikäisysuojan jatke korttitaskulla

Kartanpitimeen pääsee käsiksi kahdella eri tavalla.

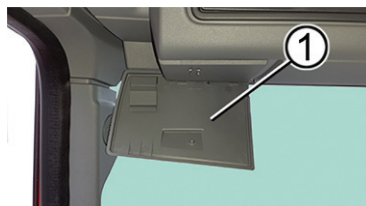
Paina läppää (1), jotta pääset käsiksi kartanpitimeen (2).



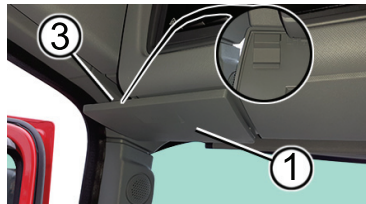
*Älä paina läppää (1) avataksesi. Riittää että painat korotettua kohtaa. Kyseessä "push-push"-järjestelmä.*



Sulje läppä (1) nostamalla se lukitukseen saakka.



Pääset käsiksi kartanpitimeen (2) myös yläkaapissa olevan välyksen (3) kautta.



## Kojelaudan lokerot

Kojelaudan alaosassa on säilytyslokeroita (1).



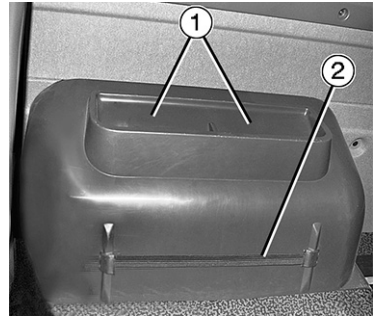
Alue (1) on päällystetty luistamattomalla pinnalla.



*Käytä aluetta (1), kun auto on pysähdyksissä. Siinä ei saa olla esineitä ajon tai ohjaamon kippaamisen aikana.*

### Keskisäilytystilat

- (1) - Säilytyslokero(t).
- (2) - Joustin tai lokero pöydälle.



### Muut varusteet

Renault Trucks -kuorma-auton ohjaamo on varustettu maksimaalista mukavuutta silmälläpitäen.

Korkea mukavuustaso auttaa vähentämään väsymystä, mikä parantaa turvallisuutta.

### Ohjaamon kattovalot

## Kattovalot

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

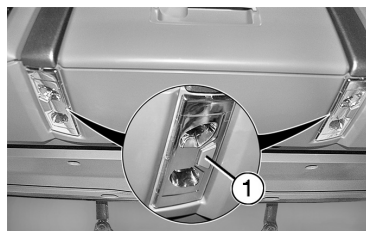
Nappi (4) sytyttää ohjaamon kattovalot (6) ja ovien yläpuolella sijaitsevat valot maksimiteholla.



## Yläpaneelin kattovalo

Yläpaneelissa jokaisessa moduulissa on katkaisija (1), kattovalo ja kortinlukija.

Kattovalo ja kortinlukija ovat LED-valoja, joita ohjataan katkaisimella (1).



## Taulutietokoneen kannatin

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

Tämä varuste on tarkoitettu käytettäväksi vain sovelluksessa **"MIXER ROLLOVER ALERT"** taulutietokoneella.



*Ajon aikana tätä laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää sellaisiin tarkoituksiin, kuten elokuvien, videoiden tai muiden vastaavien sovellusten katseluun, joka voi viedä huomion muualle ja aiheuttaa vaaroja.*

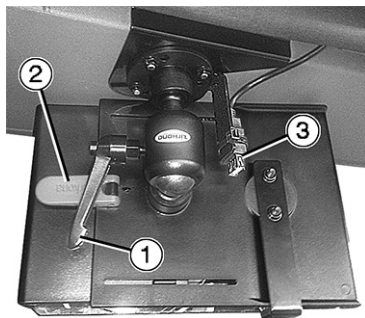
Taulutietokoneen kannattimen (1) avulla voi asentaa 7 tai 8 tuuman taulutietokoneen, jonka maksimipaino on 0,5 kg.



Taulutietokoneen kannattimen säätö:

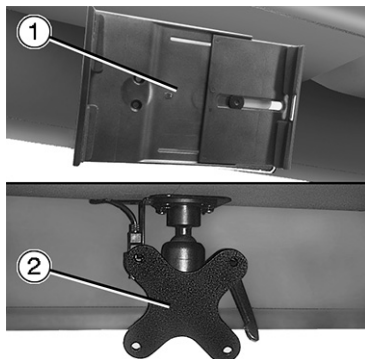
- säädä taulutietokoneen kannattimen suuntaus ohjaimella (1),
- säädä kannatin taulutietokoneen kokoon ohjaimella (2).

Taulutietokoneen sähköliitännässä on käytettävä USB-pistoketta (3), joka antaa maksimitehona 5V / 2A.



Kaksi taulutietokonemallia on tarjolla:

- säädettävä taulutietokoneen (1) kannatin taulutietokoneen koon mukaan.
- ristosovitin (2) (VESA 75), jonka avulla voi asentaa muita yhteensopivia taulutietokoneen kannattimia.







*Kuljettajan on aina säilytettävä auton hallinta, mukautettava nopeus ja ajotapa liikenneolosuhteisiin (sääolosuhteet, tien kunto, jne.) ja noudatettava tieliikennelakia ja muita määräyksiä. Kuljettajan tulee aina olla valmis reagoimaan asianmukaisella tavalla ja tekemään tarvittavat ajotoimenpiteet ammattimaisella tavalla. Kuljettajan on aina toimittava varoen ja kunnioittaen muita tienkäyttäjiä (ajoneuvoja ja jalankulkijoita).*



*RENAULT TRUCKS ei ole vastuussa tämän laitteen virheellisestä tai asiattomasta käytöstä.*

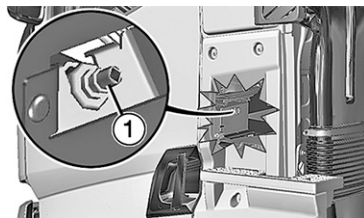
*Missään tapauksessa RENAULT TRUCKS -yhtiötä ei voi pitää vastuullisena korvaamaan käyttäjälle tai kolmansille osapuolille materiaalin vahinkojen ja/tai ruumiinvammojen kustannuksia, jotka liittyvät tai aiheutuvat tämän laitteen käytämisestä.*

## Paineilmaliitântä lisävarusteille

Puhaltimen liitântä (1).



*On kiellettyä ajaa lisävaruste liitettynä paineilmaliitântään.*







Lämmitys - Tuuletus - Ilmastointi

### Optimoitu automaatti-ilmastointi

Ilmastointi-/ilmanvaihto-/lämmitysjärjestelmä jäähdyttää tai lämmittää ja kuivaa ohjaamon ilmaa. Anturit tunnistavat ohjaamon lämpötilan ja ohjaavat ilmapirtausta vallitsevien sääolojen ja käyttäjätoiveiden mukaan.

On normaalia, että auton alle keräytyy kondenssivettä, kun ulkona on kuuma.

### Käyttöliittymät

Ohjaamolämpötilaa voidaan hallita kahden käyttöliittymän kautta:

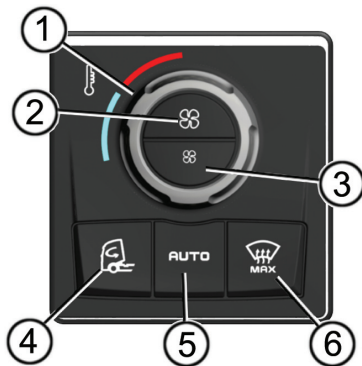
- Kojelaudan keskiosan kiertosäädin.
- Monitoiminäyttö

Kiertosäätimessä on pikakuvakkeet lämpötilahallinnan päätoimintoihin, minkä ansiosta yleisimpiä säätöjä ei tarvitse tehdä asetusräätön kautta.

Kaikkia toimintoja ohjataan monitoiminäytöltä.

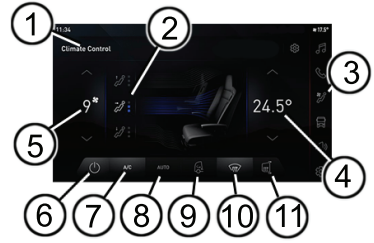
### Ohjaamolämpötilan kiertosäädin

1. Kierto myötäpäivään: lämpötila ylös.
  2. Kierto vastapäivään: lämpötila alas.
  3. Tuuletusnopeus ylös.
  4. Tuuletusnopeus alas.
  5. Ohjaamoilman kierrätys
  6. Automaattitila.
7. Tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoisto ja huurteen sulatus.



### Monitoiminäytön kautta ohjattavat toiminnot

- 1/ Toimintatilailmoitus.
- 2/ Ilmanjakelun ohjaus.
- 3/ Ohjaamolämpötilan hallintapaneelin pääsypainike.
- 4/ Ohjelämpötila.
- 5/ Tuuletinnopeus.
- 6/ Ohjaamolämpötilan hallintayksikön päälle/pois-painike.
- 7/ Ilmastoinnin käynnistys-/sammutuspainike.
- 8/ Automaattitila.
- 9/ Ilmankierrätystila.
- 10/ Tuulilasin huurteenpoistotila.
- 11/ Taustapeilien sulatus.



*Etukäteen valitusta säädöstä riippuen voi kestää muutama minuutti, ennen kuin haluttu lämpötila saavutetaan, jotta tulosta voisi arvioida ja valittua lämpötilaa voi tarvittaessa muuttaa.*

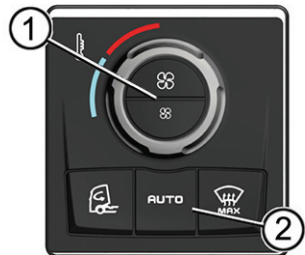
## Toiminta

Haluttu sisälämpötila ja tuuletinnopeus voidaan asettaa kiertosäätimestä tai monitoiminäytöltä.

Ilmavirran jakautumista voidaan säätää näytön osassa (1).

## Ohjaamolämpötilan automaattisäätötila

Tämä tila mahdollistaa tuuletuksen, ilmanjakelun, ilman kierrätyksen ja ilmastoinnin automaattisen aktivoinnin. Paina säädintä (2). "Autom" merkkivalo syttyy.



Automaattitilassa järjestelmä ohjaa ilmastointia tai lämmitystä ulkolämpötilan, näytön lämpötilan asetusarvon, optimoidun ilmankierrätystoiminnon aktivoinnin mukaan (jos käytössä).

Mukavuustason optimoimiseksi on säädettävä ilmanvaihtonopeutta ja ilmanjakoa.

Ohjaamon lämpötilan automaattitilan poiskytkemiseksi säädä ilmanvaihtonopeutta painikkeilla (1) tai muuta ilmanjakoa.



*Automaattitilan aktivointi poistaa tuulilasin huurteenpoistotoiminnon käytöstä, mutta sillä ei ole vaikutusta ulkostaustapeilien huurteenpoistotoimintoon.*

### Ilman kierrätyksen käyttökytkin

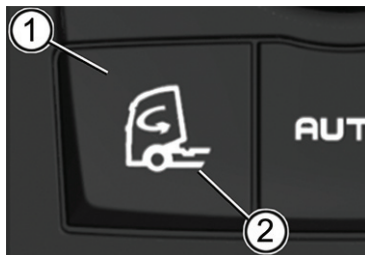
Toiminnon aktivoimiseksi on painettava käyttökytkintä (1), merkkivalo (2) syttyy.

Kierrätyksen aikana ilma pysyy ohjaamossa ja sitä kierrätetään ottamatta ulkoilmaa sisälle.

Ilman kierrätyksen avulla voidaan välttää saastuneen ilman hengittäminen (maantietunneli, saastunut alue, jne.).

Ilman kierrätystoimintoa tulee käyttää vain lyhyitä aikoja.

Toiminnon aktivoimisen katkaisemiseksi on painettava käyttökytkintä (1), merkkivalo (2) sammuu.



### Huurteenpoiston - lasinlämmityksen käyttökytkin

Toiminnon aktivoimiseksi on painettava käyttökytkintä (1), merkkivalo (2) syttyy.

Jotta lasinlämmitys - huurteenpoisto olisi mahdollisimman tehokasta, on ohjattava automaattisesti lämpötilaa, tuuletusta, kierrätystä ja ilman jakelua, kunnes tuulilasi ja sivuikkunat ovat kirkkaita.

Jos säädät puhalluksen tai ilman jakelun käyttökytkintä, katkaiset lasinlämmityksen - huurteenpoiston toiminnan.

Toiminnon aktivoimisen katkaisemiseksi on painettava käyttökytkintä (1), merkkivalo (2) sammuu.





*Lasinlämmityksen - huurteenpoiston käyttökytkimen aktivointi katkaisee automaattituuletuksen.*

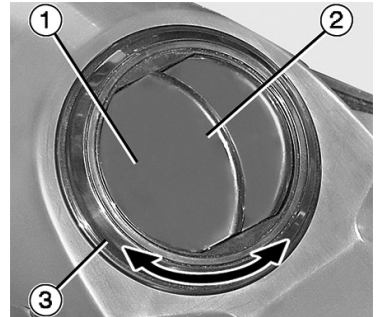
*Kaikki toiminnot ennen lasinlämmitystä - huurteenpoistoa on tallennettu muistiin, jotta olisi mahdollista palata edeltävään tilanteeseen toiminnon lakattua.*

## Ilman puhallusaukot

**Virtauksen avaus:** paina ilman puhallusaukon (1) osaa.

**Virtauksen katkaisu:** paina ilman puhallusaukon (2) osaa.

**Suuntaus :** tartu ilman puhallusaukkoon (3) ja käännä se haluamaasi asentoon.









Turvallisuus

## Turvavyöt

Tieliikennelaki edellyttää, että autossa käytetään aina turvavyötä istumapaikasta riippumatta. Käytä aina turvavyötä ajaessasi! Äänihälytys ja kuvake (1) kojetaulunäytössä muistuttavat turvavyöstä tarvittaessa.



## Automaattisesti rullattavat turvavyöt

Rullaa hihna auki hitaasti, kunnes telki (1) kiinnittyy lukkoon (2). Jos hihna jumiutuu, ohjaa sitä hieman taaksepäin ja jatka auki rullaamista.



## Lukituksen avaus

Paina painiketta (3) kotelossa (4), rulla vetää hihnan takaisin. Kuljeta telkeä (1) toiminnon helpottamiseksi.





*Jos turvavyö ei ole kiinnitettynä, punainen näyttökuvake ilmoittaa asiasta.*



*Varmista turvallisuutesi käyttämällä turvavyötä aina kun ajat.*

**Ennen kuin käynnistät auton:** säädä ensiksi ajoasento ja säädä sitten turvavyö.



**ÄLÄ KOSKAAN KULJETA HINNAA KÄSIVARTESI ALI TAI SELKÄSI TAKAA.**

## Lasten turvallisuus

Vauvojen ja pienten lasten turvaistuinien käyttö on säädetty laissa.

Euroopassa alle 12 vuoden ikäiset lapset, jotka ovat alle 1,5 metrin pituisia ja joiden paino on alle 36 kiloa, tulee kiinnittää hyväksyttyyn istuimeen, joka sopii lapsen painoon ja pituuteen.

Kuljettaja on vastuussa kyseisen istuimen oikeanlaisesta käytöstä.

Sosittelemme käyttämään eurooppalaisen lainsäädännön mukaista hyväksyttyä ECE 44 -istuinta.



*On ehdottomasti noudatettava valtiollista lainsäädäntöä. Lait voivat olla erilaisia kuin tässä annetut ohjeet.*



**VAUVOJA JA LAPSIA EI SAA MISSÄÄN NIMESSÄ KULJETTAA AUTOSSA OLEVIENT HENKILÖIDEN SYLISSÄ.**

**ÄLÄ KOSKAAN KIINNITÄ KAHTA HENKILÖÄ SAMAN TURVAVYÖN AVULLA.**

## Ennen lastenistuimen kiinnittämistä etuistuimelle (jos asennus on sallittua)

Kun matkustajan istuin on varustettu sillä, tee seuraavat säädöt:

- vie matkustajan istuin mahdollisimman pitkälle taakse,
- nosta selkänoja mahdollisimman pystyyn,
- laske istuintyyny mahdollisimman alas,
- nosta niskatuki mahdollisimman ylös,

- säädä turvavyö ala-asentoon.

## Automaattijärjestelmät

Nykyaikaisissa ajoneuvoissa on runsaasti ajonavustusjärjestelmiä. Joskus nämä järjestelmät voivat toimia kuljettajasta riippumatta ja aiheuttaa muutoksia ajoneuvon nopeuteen. Esimerkiksi Turbo-Compound -moottoreilla varustettujen autojen "Pulse and Glide" -järjestelmä voi muuttaa ajonopeutta jopa 2 km/h, ajettaessa suoraan, tasamaalla tai eko-vakionopeudensäätimellä, joka voi tietyissä ajoneuvoissa vaihdella nopeutta 7 km/h!

Riippumatta siitä, onko oma auto varustettu jollakin näistä järjestelmistä, on liikenteessä toimittaessa tärkeää olla tietoinen näiden järjestelmien mahdollisista vaikutuksista ajoneuvojen ajodynamiikkaan. Jos toinen ajoneuvo sitä ohittaessasi yllättäen alkaa kiihdyttää ajonopeutta tai hidastaa sen ohitettuaasi, syynä tällaisiin ilmiöihin ei välttämättä ole kuljettajan tietoinen toiminta, vaan mahdollisesti se, että järjestelmät toimivat määrättyjen algoritmien pohjalta - ja kuljettaja ei täysin hallitse näiden järjestelmien toimintadynamiikkaa.

## Sisään käännettävä takapään alleajosuoja

Tämä turvalaite muita tienkäyttäjiä joutumasta ajoneuvon alle takatörmäyksessä.

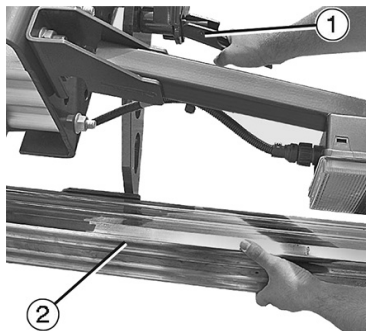


*Taka-alleajosuojan on aina oltava paikallaan ja kiinnitetty kunnolla autoa käytettäessä.*

## Kantoauto

### Lukituksen avaus

Helpota kahvan (1) lukituksen avaamista vapauttamalla alleajosuoja (2) pitäen siitä samalla kiinni.

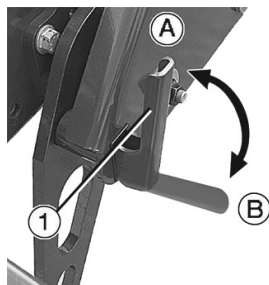


Paina kahva (1) alas viemällä se asennosta A asentoon B.



*Pidä alleajosuojasta kiinni, kun siirrät sitä yläasennosta ala-asentoon, jotta se ei putoa omalla painollaan.*

*Varmista, että voit lukita kahvan (1) turvallisesti (auto pysähdyksissä, käden ulottuvilla, loukkaantumisvaara).*



## Lukitus

Nosta kahva (1) viemällä se asennosta B asentoon A.

Varmista, että alleajosuoja on lukittu kunnolla haluttuun asentoon.



*Käyttö yleisillä teillä:*

- *lukitse alleajosuoja ehdottomasti ala-asentoon.*

*Työmaakäyttö:*

- *lukitse alleajosuoja ehdottomasti yläasentoon.*





Ajoneuvon käyttöohjeet

## Totutusajo

Älä käytä moottoria täydellä teholla muutoin kuin lyhyitä matkoja totutusajon (noin 5 000 km) aikana. Älä käytä moottoria liian pienellä tai liian suurella käyntinopeudella. Tarkkaile jäähdytysnesteen lämpötilaa ja öljyntasoa.

Auton tulee olla kuormattu samalla tavoin kuin normaalissa käytössä.

## Käyttö talvella tai kylmän ilmaston maissa

Kylmällä säällä on tarpeen mukauttaa ajoneuvon ajonaikaista käyttöä sekä käynnistämistä tai pysäköintitapaa.

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

### Moottorin käynnistäminen

Katso kappaleesta **Ajaminen**.

Anna moottorin pyöriä muutaman sekunnin ajan ennen lähtöä varmistaaksesi, että öljy kiertää järjestelmässä. Moottoria ei tarvitse käyttää tyhjäkäynnillä liian pitkään - käynnistä pienellä nopeudella säilyttäen sopivanlainen nopeusyhdistelmä. Älä koskaan käytä moottorin enimmäistehoa ennen kuin 80 °C lämpötila on saavutettu.



**ON EHDOTTOMASTI KIELLETTYÄ ASENTAA JÄÄHDYTTIMEN VERHO TAI JÄÄHDYTTIMEN SÄLEIKÖN PEITE JÄÄHDYTETYN TURBOAHDETUN MOOTTORIN TAPAUKSESSA. TÄMÄ VARUSTE ESTÄÄ TURBOAHTIMEN ILMAN JÄÄHDYTTÄMISEN JA VAIKUTTAA MOOTTORIN TEHOON JA TOIMINTAAN.**

## Moottorin jäähdytysjärjestelmä

Tämä auto toimitetaan "ULTRACOOLING PLUS" (RENAULT TRUCKS Oils -tuote) -jäähdytysnesteen kanssa, joka on yhdenmukainen RENAULT TRUCKSIN teknisen erittelyn kanssa. Käyttöpaikasta riippuen se on suojattu jäätymiseltä - 25°C tai - 40°C asteeseen.

## Ajoneuvo, jossa on robottivaihteisto

### Käyttöönotto matalassa lämpötilassa

Noudata seuraavaa ohjetta:

Jos ulkolämpötila on alle -20°C, anna moottorin käydä 10 minuutin ajan, jotta vaihteiston käyttölämpötila saavutetaan.



## Lasinpyyhkimen käyttö



*"Hyvin kosteissa lumisissa" olosuhteissa suosittelemme välttämään tuulilasin tuuletusta maksimiteholla, jotta lunta ei kasautuisi, koska se voi heikentää sadeanturin toimintaa. Tässä tapauksessa sinun on käytettävä manuaalista tilaa tuulilasin pyyhkimiseen.*

## Käyttö kesällä tai kuuman ilmaston maissa

Ajoneuvon ajonaikaisessa käytössä sekä käynnistys- ja pysäköintitavoissa on aina huomioitava sääolot.

Älä käytä moottoria ylikierroksilla vaan vaihda nopeutta aina tarvittaessa säilyttääksesi optimaalisen käyntinopeuden. Jäähdytysnesteen kierto aktivoituu ja lämpötila pysyy normaaleissa käyttörajoissa. Puhdista säännöllisesti jäähdyttimen siivekkeet puhaltamalla paineilmaa takapuolelta, koska hyönteiset ja pöly voivat tukkia ilmankierron. Varmista, että jäähdytin on hyvässä kunnossa ja puhdistuta se tarvittaessa.

## Käyttö pölyisissä olosuhteissa

On suositeltavaa, että ilmansuodattimen tukkeutumisen merkkivaloa seurataan huolellisesti päivittäin.

### Ilmansuodatin

Muista, että ilmansuodattimen tukkeutuminen tapahtuu moottorin käyntinopeuden mukaan, kun käyttöolosuhteet vaativat pienten vaihteiden käyttöä (vuoristoiset alueet). Kiinnitä enemmän huomiota aikaan kuin ajettuun etäisyyteen.

**Tukkeutunut suodatin voi aiheuttaa vakavia vahinkoja.**

## Käyttö korkeissa paikoissa

Auton käyttö tietyissä korkeuksissa vaikuttaa moottorin toimintaan. Tehon pieneneminen on 10 % luokkaa normaaleille moottoreille ja 5 % prosentin luokkaa turboahdetuille moottoreille 1000 m korkeudessa. Huomioi myös veden kiehumispiste, joka pienenee 3,5°C 1000 m korkeudessa.

## Taloudellinen ajotapa

Jotta saavuttaisit vaihteistosi parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja ennen kaikkea pienemmän polttoaineen kulutuksen, noudata seuraavia ajo-ohjeita:

- Valitse aina välityssuhde, jonka kanssa moottori toimii optimaalisella käyntinopeudella. Maksimaalinen vääntö, joka mahdollista pienimmän kulutuksen, sijaitsee tällä alueella;
- valitse vaihde maantien profiilin mukaan,
- ota huomioon, että **vaihteen vaihto johtaa aina polttoaineen kulutuksen kasvamiseen.**

## Turboahdin

### Turboahhtimen viat

Turboahhtimen virheellinen toiminta havaitaan moottorin tehon puutteesta, epänormaalia metelistä, öljystä imusarjassa tai epänormaalia savusta pakokaasussa.

Tässä tapauksessa on käännettävä lähimmän RENAULT TRUCKS -huoltopisteen puoleen. Turboahhtimeen ei saa tehdä mitään sisäisiä toimenpiteitä.



*Lämpökipi/-kilvet on ehdottomasti oltava asennettuina, jotta voidaan välttää tulipalot tai ympärillä olevien osien vahingoittuminen.*



*Kaikki toimenpiteet pakoputkiin ja sen tukiin vaativat kiristyksen momenttiin. Ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN palvelupisteeseen.*

## Auton paikoitus

Myös pysäköimisen yhteydessä on oman ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi ja vahinkojen välttämiseksi noudatettava riittävää varovaisuutta.

### Lyhytaikainen pysäköinti (alle 10 päivää)

Varmista, että ajoneuvo on pysäköity oikein (liikennesääntöjen mukaan, ilman vaaraa tai häiriötä muulle liikenteelle tai henkilö- tai materiaaliturvallisuusriskejä).

Ajoneuvon pysäköintiä kaarteiden, risteysten tai liikennemerkkien läheisyyteen on vältettävä, koska seurauksena voi olla näkyvyyden heikkeneminen ja haittaa muille tienkäyttäjille.

Varmista, että sähköjärjestelmät on sammutettu tai erotettu virtalähteestä.

Avaa pääkytkin akkujen purkautumisen estämiseksi.

### Alle 30 päivän pituinen pysäköinti

Varmista ajoneuvon paikallaanpysyminen käyttämättä seisontajarrua (jotta jarrupalat eivät jumitu). Kiilaa tätä varten ajoneuvon pyörät ja tarkista säännöllisesti, että ajoneuvo seisoo vakaasti paikallaan.

Nosta pyyhkimen sulat ja suojaa ne. Tuulilasi on suojattava siten, että mahdollisesti takaisin putoavat pyyhkimet eivät vaurioita sitä.

Suojaa muovi- ja kumiosat ja ikkunat ultraviolettisäteilyltä.

Täytä polttoainesäiliö, jotta siihen ei pääse muodostumaan kondenssivettä.

Vaihda renkaat määräväleihin jo hyvissä ajoin ennen niiden loppuunkulumista.

Kerran viikossa:

Varmista, että auton alla ei ole merkkejä öljy-, jäähdytysneste- tai polttoainevuodoista.

Tarkista nestetasot: moottoriöljy, ohjaustehostinneste jne.

Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes ilmanpaineen varoitusvalo sammuu, seuraa näyttöviestejä.

## Yli 30 päivän pituinen pysäköinti

Tarkista renkaiden kunto, mukaan lukien varapyörä (paineet, merkit vaurioista, halkeamat kyljissä jne.).

Tarkista, että ilmanottoaukot eivät ole tukossa.

Tarkista akut ja lataa ne tarvittaessa.

Käynnistä moottori ja anna sen käydä, kunnes ilmanpaineen varoitusvalo sammuu, seuraa näyttöviestejä.

Tarkista lisävarusteiden toiminta (ilmastointi, lämmitys, lasinpyyhkimet, merkinantolaitteet (etu-/taka)).

Ajaminen:

- Aja 5-10 km kohtuullisella nopeudella siten, että järjestelmät lämpenevät normaaliin käyttölämpötilaan. Tarkista ajoneuvon ollessa paikallaan, että vuotoja ei esiinny (navat, akselien sisääntulot jne.).
- Aja 15-20 km normaalinopeudella enimmäisnopeuteen asti (liikennesääntöjä noudattaen) vaihteita vaihtaen ja tarkkaile ajoneuvon käyttäytymistä ja mahdollisia epänormaaleja ääniä.

Pysäytä ajoneuvo tarkastusten jälkeen, noudata edellä annettuja ohjeita, varmista renkaiden kunto.

Tarkista voitelukohdat (saranat, lukot, nivelet jne.) ja lisää tarvittaessa rasvaa.

Ajoneuvon pitkäkestoisen käyttömättömyysjakson yhteydessä akkujen varaustila on tarkistettava vähintään 4 viikon välein.

Jos varaustila alittaa suositeltavan vähimmäistason, akuille on suoritettava täydennyslataus.

Jos ajoneuvoa käytetään paikallaan moottoria käynnistämättä, huomiota on kiinnitettävä laitteiden (ajopiirturi, GPS, radiot jne.) aiheuttamaan sähkönkulutukseen, jolloin tiheämmät tarkastusvälit ovat tarpeen.

## Mitä tarkoittaa taloudellinen ajotapa?

Taloudellinen ajotapa auttaa pienentämään polttoaineenkulutusta sekä vähentämään ajoneuvon kulumista, kuljettajan väsymistä ja onnettomuusriskiä.

Liikenneturvallisuus on kuitenkin aina asetettava etusijalle energiansäästöpyrkimyksiin nähden.



*Kaikkia annettuja neuvoja on noudatettava suurta harkintaa noudattaen: tieliikennelainsäädännöllä ja perusturvallisuusmääräyksillä on aina ensisijaisuusasema.*

## Moottorin ja vaihteiston käyttö

Moottorin ja vaihteiston oikea käyttö säästää polttoainetta ja vähentää ajoneuvon kulumista.

Teollisuusajoneuvojen moottorit on suunniteltu priorisoimaan vääntömomentti ajoneuvon tehoon nähden. Voimalinjan (moottori, vaihteisto, voiman siirto vetäville pyörille) paras hyötysuhde saavutetaan alhaisilla käyntinopeuksilla. Osa ajoneuvomoottorin tuottamasta energiasta menee hukkaan mekaanisen kitkan seurauksena. Kitka ja muut voimansiirtohäviöt kasvavat moottorin käyntinopeuden suurenemisen myötä. Pienemmillä käyntinopeuksilla ajettaessa nämä häviöt pysyvät maltillisina. Tuloksena on polttoaineenkulutuksen pieneneminen.

Käyntinopeusmittarin vihreä alue tarkoittaa käyntinopeusaluetta, jolla moottori toimii parhaiten.

Vaihteisto suorittaa vaihtenvaihdon automaattisesti ja käyttää aina optimaalisen polttoaineenkulutus/suorituskyky-suhteen mahdollistavaa välityssuhdetta.

Manuaaliltilassa kiihdytettäessä käyntinopeuslukeman on polttoaineenkulutuksen optimoimiseksi pysyttävä mittarin vihreällä alueella: tarvittaessa vaihde on vaihdettava suuremmalle ennen kuin käyntinopeus ylittää vihreän alueen.

## Ajonopeuden hallinta

Pyri normaaliajossa aina käyttämään suurinta mahdollista vaihdetta.

Vakionopeuden ylläpitämiseen tarvittava teho on verraten alhainen. Siksi suuria vaihteita voidaan käyttää ongelmitta myös alhaisilla käyntinopeuksilla. Näin toimimalla polttoaineenkulutus pienenee eikä moottoriin kohdistu vaurioitumisriskiä, mikäli moottorin huoltotoiminnassa noudatetaan annettuja ohjeita.

Ajonopeus on myös pyrittävä pitämään aina mahdollisimman tasaisena: ajonopeuden muutokset - varsinkin kiihdytykset - lisäävät polttoaineenkulutusta merkittävästi.

Kaasupolkimen "hipsuttelu" ei tuota parhaita tuloksia: toimivin tapa on kiihdyttää reippaasti tavoitenopeuteen.

Polttoaineenkulutus on kiihdytettäessä paljon suurempi kuin tasaista nopeutta ajettaessa. Ajatuksena on siis saavuttaa tavoitenopeus mahdollisimman nopeasti painamalla kaasupoljinta noin 3/4-asentoon, minkä jälkeen vaihdetaan vaihde suuremmalle ja vakautetaan ajonopeus.

Tämän jälkeen tasaisen nopeuden ylläpitoa jatketaan käyttämällä suurinta mahdollista vaihdetta.

Ajoneuvon kiihdyttäminen vaatii paljon energiaa. Jarrutettaessa liike-energiaa taas menee hukkaan sen muuttuessa jarruissa lämmöksi. Lisäksi jarrut kuluvat. Tästä syystä tarpeettomia ja toistuvia jarrutuksia ja kiihdytyksiä kannattaa aina mahdollisuuksien mukaan välttää. Kun pyrkimyksenä on polttoaineenkulutuksen minimointi, on tilannekohtainen vaihteenvaihtotarve mahdollista ennakoita huomioimalla erilaiset liikenteessä vallitsevat muuttujat: esimerkiksi kaasupolkimen vapauttaminen hyvissä ajoin ennen jarrutusta mahdollistaa liike-energian tehokkaamman hyödyntämisen (mikä auttaa säästämään jarruja ja polttoainetta).

Mahdollisimman tasaisella ajamalla nopeudella ajaminen auttaa säästämään energiaa ja polttoainetta.

Yksinkertainen sääntö äkillisten kiihdytysten ja jarrutusten välttämiseksi liikenteessä on pitää riittävä etäisyys edessä kulkeviin ajoneuvoihin.

GPS-seurannan perusteella on havaittu, että aggressiivinen ajotapa (voimakkaat kiihdytykset ja äkkinäiset jarrutukset jne.) ei auta pääsemään nopeammin perille kaupunkiympäristössä. Toisaalta kuljettajan stressikuormitus, ajoneuvon kuluminen, turvallisuusriskit muille tienkäyttäjille sekä polttoaineenkulutus lisääntyvät huomattavasti.

Pyri käyttämään jarrupoljinta mahdollisimman vähän. Et aja kilpaa, joten jarrujen "tehokäyttö" ei ole tarpeen - eikä toivottavaa.



**Huono ajotapa**

1. Kiihdytyksen ylläpitäminen.
2. Jarrutus.

Jarrut ovat ensisijaisesti aktiivinen turvajärjestelmä, eivät ajonavustusjärjestelmä. Niitä on siis käytettävä mahdollisimman vähän! Moottorijarrutusta taas kannattaa hyödyntää aina, kun se on mahdollista, koska moottorijarrua käytettäessä järjestelmä ei syötä moottorille polttoainetta. Tuloksena on sekä polttoaineen että jarrujen vähäisempi kuluminen. Edellä annettuja ohjeita noudattamalla edistät myös ennakoivaa ajotapaa, mikä auttaa parantamaan yleistä liikenneturvallisuutta.

Mahdollisimman tasaisen ajonopeuden ylläpitämiseksi ja tarpeettomien jarrutusten ja kiihdytysten välttämiseksi on tärkeää kyetä ennakoimaan erilaisia liikenteessä eteen tulevia tilanteita. Esimerkiksi:

- lähestyttäessä liikennevaloja...
- lähestyttäessä pyöräilijöitä tai maatalousajoneuvoja...

- ajettaessa vilkkaasti liikennöidyllä moottori- tai maantiellä...

...ja sillä voi olla suuri vaikutus ajotyyliin liikennetilanteista riippumatta.

Monia tilanteita voidaan ennakoida jo katsomalla kauas eteenpäin ja kauan ennen tilanteen syntymistä. Vakionopeussäädintä käytettäessä ennakointi on sen käytön hyötyjen maksimoniseksi vieläkin tärkeämpää.



## Taloudellinen ajotapa

1. Kiihdytyksen ylläpitäminen.
2. Kaasupoljin nostettuna ajoneuvon hidastamiseksi luonnollisesti.
3. Mahdollinen jarrutus.

Liikenneolosuhteista riippuen ei aina ole mahdollista ajaa niin nopeasti kuin laki sallii. Ajonopeutta mukauttamalla voidaan säästää polttoainetta. Lisäksi ajamalla maltillisesti riittäviä turvaetäisyyksiä noudattaen voidaan ehkäistä ruuhkien ja onnettomuuksien syntymistä... Yleisesti ottaen on aina parempi pyrkiä ylläpitämään maltillista mutta tasaista nopeutta kuin yrittää aina pysyä tiukasti vakioetäisyydellä edessä ajavan ajoneuvon kanssa. Maltillinen ajaminen ja riittävän väljä aikataulutus auttaa säästämään polttoainetta, vähentämään stressiä ja laitteiden kulumista ja lisäämään liikenneturvallisuutta.

Maltillinen ajotapa auttaa säästämään polttoainetta sekä lyhyillä että pitkillä ajomatkoilla. Esimerkiksi 20 km:n matkalla aikavoitto on 90 km/h:n sijaan 80 km/h ajettaessa 1:40 minuuttia... Polttoaineen kulutus voi olla jopa 5 % alaisempi. Ajonopeuden alentamisen hyöty ulottuu taloudellisen edun lisäksi myös turvallisuuteen: jarrutusmatka on 80 km/h nopeudella ajettaessa 10 m lyhyempi (kuin 90 km/h:ssa) ja onnettomuusriskit ja mahdolliset vahingot ovat vähäisempiä.

Selvästi nopeusrajoituksia hitaammin ajettaessa myöskään nopeusmittaria ei tarvitse tarkkailla jatkuvasti. Kuljettajalle jää enemmän aikaa liikennetilanteiden huomioimiseen ja stressitekijöitä on vähemmän.

## Ajoneuvon kunnossapito

Edellä annetut ohjeet mahdollistavat merkittävästi alhaisemman polttoaineenkulutuksen, mutta ne auttavat myös säästämään ajoneuvon huoltokustannuksissa, joilla niin ikään on erittäin tärkeä rooli energiankulutuksessa.

Jos esimerkiksi moottorin ilmansuodatin on tukkeutunut, moottoriteho voi laskea yli 20 %. (Ilmansuodattimen puhjetessa seurauksena voi olla peräti moottorin vaurioituminen). Myös renkaiden kunto ja rengaspaineet ovat tärkeitä tekijöitä.

Renkaiden kunnosta ja rengaspaineista huolehtiminen on oleellinen osa ajoneuvon kunnossapitoa. Mitä alhaisemmat rengaspaineet, sitä suurempi polttoaineenkulutus. On erittäin tärkeää noudattaa valmistajan suosituksia (liian alaiset paineet = renkaan räjähdysvaara ja ennenaikainen kuluminen, liian suuret paineet = ennenaikainen kuluminen ja räjähdysvaara, jos rengas on viallinen).

Virheelliset rengaspaineet voivat lisäksi heikentää ajo-ominaisuuksia ja ajomukavuutta ja aiheuttaa kulumisilmiöitä eri puolilla ajoneuvoa

Kuluneiden renkaiden vierintävastus kasvaa ja pito heikkenee. Seurauksena on polttoaineenkulutuksen lisääntyminen ja liikenneturvallisuuden heikkeneminen.

Hyvin huollettu moottori toimii paremmin. Öljy menettää voitelukykynsä ajan myötä, mikä lisää moottorin sisäisiä vastuksia ja siten myös polttoaineenkulutusta.

Myös käytettävällä polttoaineella ja voiteluaineilla on merkitystä. Laadukkaat poltto- ja voiteluaineet auttavat pitämään moottorin, vaihteiston ja voimansiirron hyvässä kunnossa ja toimimaan suorituskykyisesti.

## Suosittelavat menettelytavat

Ajoneuvon aerodynaamisuuteen liittyvät tekijät kannattaa huomioida. Tämä tarkoittaa, että ajoneuvon ulkorakenteisiin kohdistuvat lisäykset on aerodynaamisuuden maksimoimiseksi ja haitallisten turbulenssien ehkäisemiseksi pidettävä mahdollisimman vähäisinä.

Myös kattoilmanohjaimen oikea säätö (tai sen asennus, jos sitä ei ole) auttaa saavuttamaan merkittäviä polttoainesäästöjä.

Myös ikkunoilla on merkitystä. Ikkuna auki 90 km/h nopeudella ajettaessa polttoaineenkulututus suurenee merkittävästi.

Myös ilmastoinnin maltillinen käyttö tuottaa merkittäviä hyötyjä. Ajoneuvoilmastointi toimii samalla periaatteella kuin jääkaappi. Kompressorin saa käyttöenergiansa suoraan moottorista, joten matkustamon jäähdyttämisellä on suora yhteys polttoaineenkulutukseen. Ohjaamon sisä- ja ulkopuolen välinen lämpötilaero ei saa koskaan olla yli 10 °C. Polttoaineenkulutuskäsitteiden lisäksi on syytä huomioida myös terveysnäkökohdat.

Lisäpainolla on aina polttoaineenkulutusta lisäävä vaikutus. Mitä painavampi ajoneuvo on, sitä suurempi on sen vierintävastus ja sitä korkeampi moottorilta vaadittava teho. Tarpeettomia kuormia on aina pyrittävä välttämään.

Lopuksi:

Suunnittele ajoreitti hyvissä ajoin ennen lähtöä ja selvitä kohteen sijainti ennen liikkeellelähtöä. Jos ajoreittiin sisältyy useita kohteita, se kannattaa pyrkiä suunnittelemaan huolellisesti ja optimoimaan siten, että ylimääräinen ajomäärä jää mahdollisimman vähäiseksi, mikä auttaa säästämään aikaa ja polttoainetta.

Internetissä saatavilla olevien nykyaikaisten työkalujen avulla kohteiden sijainti voidaan selvittää ennen lähtöä ja näin välttää myös mahdollisesti matkan varrella olevat hankalat liikennepäristöt. Tämä ohje auttaa säästämään sekä aikaa että polttoainetta...

Puhumattakaan mahdollisista muista lisäkustannuksista!

Ajoneuvo on pestävä huolellisesti! Huolellinen puhdistus voi auttaa löytämään vuotoja tai vikoja, jotka voivat vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.

Jos ajoneuvon ajoapujärjestelmiä osataan käyttää asianmukaisesti, järjestelmät voivat helpottaa ajoneuvon käyttöä ja auttaa mahdollisesti selvittämään erilaisia tieliikenteessä esiintyviä haasteita. Ajoapujärjestelmät on suunniteltu liikenneturvallisuuden parantamiseksi. Perehtymällä järjestelmien toimintaperiaatteisiin ja antamalla niiden toimia suunnitellulla tavalla saavutetaan liikenteen turvallisuuden ja toimivuuden kannalta parhaat tulokset.

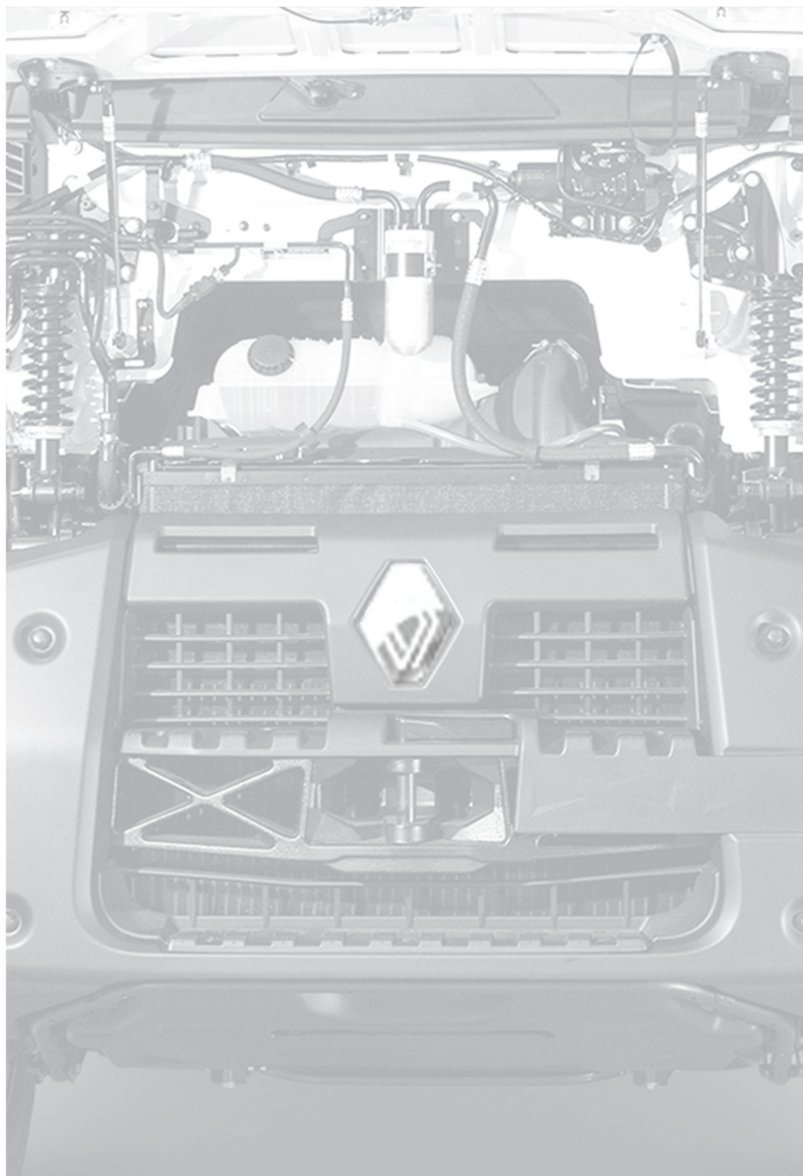
Pyri välttämään moottorin tyhjäkäyntiä. Moottori kannattaa sammuttaa, jos potentiaalinen tyhjäkäyntiaika on yli 30 sekuntia.

Myös kylmällä säällä liikkeellelähtö kannattaa suorittaa mahdollisimman pian käynnistyksen jälkeen ja aluksi kannattaa ajaa maltillisesti koko voimalinjan tasaisen lämpenemisen varmistamiseksi polttoainetta tuhlaamatta. Jos lämmitys suoritetaan tyhjäkäynnillä auton seistessä, lämmitysvaikutus kohdistuu vain moottoriin ja vain vähäisessä määrin vaihteistoon. Liikkeelle lähdettäessä perät ja tasauspyörästöt ovat vielä kylmiä. Moottorin toimiessa tyhjäkäynnillä polttoainetta menee hukkaan. Lisäksi voimansiirtoelimet voivat kulua ennenaikaisesti.









Päivittäiset tarkistukset

### Päivittäiset tarkistukset

Auton päivittäinen tarkastus on tärkeää, koska siten voidaan havaita mahdolliset viat ajoissa ja välttää suunnittelemattomat seisokkiajat.

Tarkastus onnistuu kiertämällä kuorma-auton ympäri. Aloita kuljettajan ovesta ja tarkasta sitten ohjaamon etuosa ennen koko tarkistuskierrosta. Ulkoisen tarkastuksen jälkeen tarkasta ohjaamo sisältä. Muista seuraavat toimet:

- Kytke seisontajarru.
- Sytytä ajovalot.
- Kytke varoitusvilkut.
- Tarkista, onko näytössä vikailmoituksia.

Huomioi erityisesti moottoriöljyn ja jäähdytysnesteen määrään liittyvät vikailmoitukset, joita näytöllä saattaa näkyä.

### Ennen kuin nouset autoon

Tarkista erityisesti:

- että auton alla ei ole öljyn, jäähdytysnesteen tai polttoaineen jäämiä.
- Rengaspaineet.
- Renkaiden kunto
- öljytasot
  - moottori
  - ohjaustehostin
- jäähdytysnestetaso.
- Ikkunanpesimen säiliön taso.
- Ilmansuodattimen tukkeutumisen ilmaisim.
- Ohjaamon lukitus.
- Osien tiiviys. Puhdista huohotinputki vuodon tapauksessa. Tukkeutunut huohotinputki aiheuttaa paineen kotelossa ja aiheuttaa vuotoja.



*Nämä tarkistukset asianmukaisesti suorittamalla on mahdollista säästää polttoainetta, estää ajoneuvon toimintahäiriöitä tai jopa onnettomuuksia.*

### Renkaat

Rengaspaine.

Katso kappale **Ylläpito ja huolto**.

## Renkaiden kunto

Tarkista jokaisen renkaan kunto huolellisesti:

- Tarkista renkaiden kuluneisuus.
- Tarkista kulutuspinnan syvyys.
- Tarkista renkaiden kyljet.



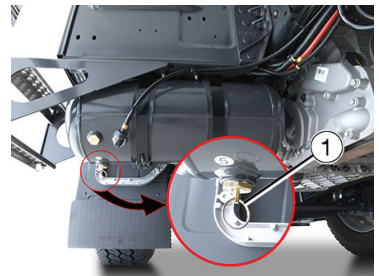
*Rengas, jonka paine on liian korkea tai alhainen tai jossa on merkkejä kulutuspinnan repeytymisestä tai halkeamia tai pullistumia sivuseinässä tai muita viitteitä vaurioista, voi tyhjentyä äkillisesti ja aiheuttaa vakavia onnettomuuksia.*

*Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys Renault Trucks -huoltoon.*

## Vedenpoisto ilmasäiliöistä

Auto käyttää paineilmaa muun muassa jarrujärjestelmän käyttämiseen. Ilmapiirin erittäin herkkien komponenttien vaurioitumisen välttämiseksi järjestelmässä on kuivausainepatruuna kosteuden poistamiseksi. Ajan myötä, varsinkin erittäin suuren ilmankulutuksen tai toimintahäiriön yhteydessä, piiriin pääsee silti vettä. Säiliöihin kertyvä vesi voi vaurioittaa jarrujärjestelmää tai tukkia sen.

Veden kertymiseen liittyvää vaurioriskiä voidaan vähentää vetämällä kunkin säiliön ilmausrenkaasta (1) vähintään kerran päivässä kosteuden poistamiseksi. Anna ilman poistua, kunnes se tuntuu kuivalta.



*Tyhjennä ilmasäiliöt sen varmistamiseksi, ettei niissä ole kondenssivettä. Jos säiliöissä on liikaa vettä, kuivauslaitteessa voi olla toimintahäiriö.*

## Jäähdytysnestetaso

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan korkeus läpinäkyvästä paisunta-astiasta

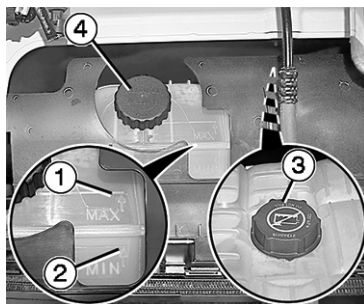
Kylmänä tason tulee olla merkkien "MINI" (1) ja "MAXI" (2) välissä, lisää tarvittaessa.

STOP

JÄÄHDYTTIMEN PAINEKORKKI (3) ON KALIBROITU TURVALLISEN PAINEN YLLÄPITÄMISEKSI JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄSSÄ. SIIHEN EI SAA KOHDISTAA TOIMENPITEITÄ.

AVAA TASON NOSTAMISEKSI TÄYTTÖAUKON KORKKI (4). VAROITUS - KORKKIA EI SAA KOSKAAN AVATA MOOTTORIN OLLESSA KUUMA. ROISKUVA KUUMA NESTE VOI AIHEUTTAA VAKAVIA PALOVAMMOJA.

KÄYTÄ VAIN RENAULT TRUCKS-YHTIÖN SUOSITTELEMAA JÄÄHDYTYSNESTETTÄ.



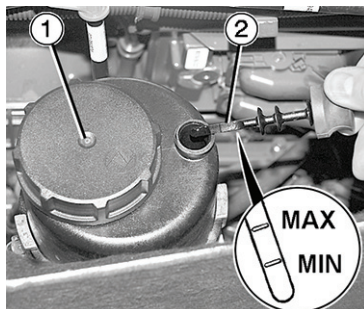
## Ohjaustehostimen öljytaso

Kippaa ohjaamo.

Katso kappale **Ohjaamon kallistus**.

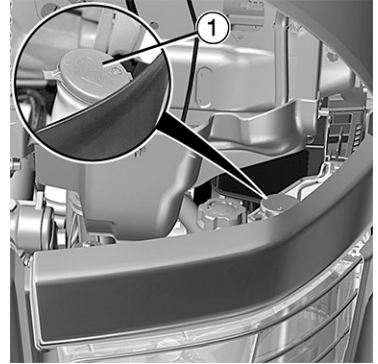
Tarkista ohjaustehostimen öljytaso (2).

Lisää öljyä tarvittaessa täyttöaukon (1) kautta.



## Tuulilasin pesunesteen taso

Tarkista säännöllisesti taso säiliössä (1). Täytä tarvittaessa. On suositeltavaa lisätä tuulilasinpesimen lisäainetta (RENAULT TRUCKS -tuote), likajäämien ja putkien tukkeutumisen välttämiseksi. Tämä tuote sopii myös jäänestoon. Sitä voidaan käyttää ympäri vuoden.



*Lasin- ja valonpesinten säiliön tilavuus on noin 8,2 litraa.*

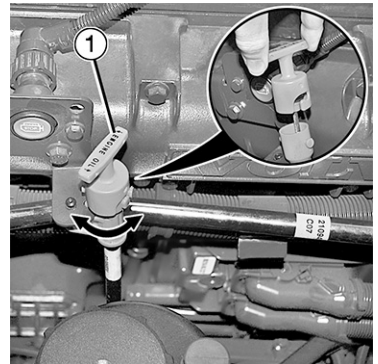
## **Moottoriöljytason tarkistaminen**

Kippaa ohjaamo.

Tarkista mittapuikon taso (1).

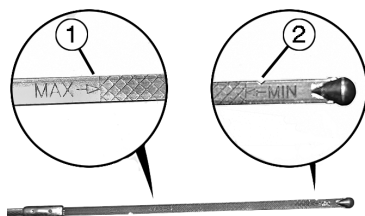


*Tarkasta taso aina tasamaalla ja 2 tuntia moottorin sammutuksen jälkeen.*



Mittapuikon lukema:

1. Maksimitaso
2. Minimitaso

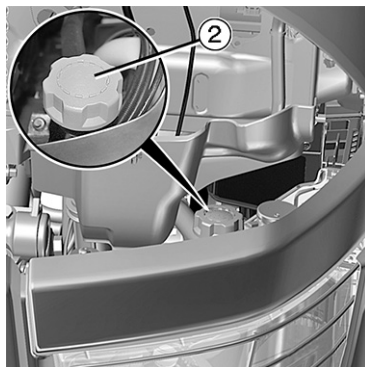


*Moottoriöljyn määrä minimi- ja maksimitason välillä on noin 6 litraa.*

Lisää öljyä tarvittaessa.

Täyttökorkki (2).

Voit lisätä moottoriöljyä täyttökorkin (2) kautta kallistamatta ohjaamoa, noudatta monitoiminäytön ohjeita.

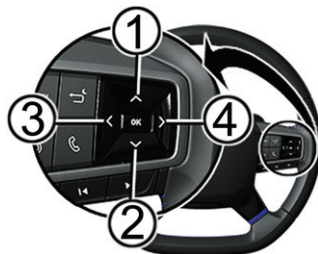


## Näyttömittarit

Näytössä näkyy useita mittareita.

Polttoainemittarin lisäksi oikealla puolella näytön keskellä näkyy:

- Jarrujärjestelmän ilmanpaine.
- Moottoriöljyn lämpötila.
- Jäähdytysjärjestelmän lämpötila.
- moottoriöljytaso,
- Moottorin öljynpaine.
- Voltti- ja ampeerimittari.
- Akkujen varaustilailmaisin





- jos sovellettavissa, päällirakennemoduulitiedot (max 3 mittaria).

Ohjauspyörän oikealla puolella olevien säätimien (3) ja (4) avulla voit selata päänäytön oikealla puolella olevia mittareita.

## Jäähdytysnesteen lämpömittari

Jäähdytysnesteen ilmaisin koostuu 3 alueesta.

Alue 1: kylmä alue moottorin käynnistyksessä.

Alue 2: moottorin normaali käyttölämpötila-alue välillä 80/100 °C.

Alue 3: jäähdytysnesteen lämpötilan ylikuumenemisalue. Moottorin vääntöä pinennetään.



Mittarin alla näkyy jäähdytysnesteen lämpötila ohjeellisena numeroarvona.

Jos ajoneuvon moottori ylikuumenee, kuvake (4) näkyy oranssina.

Vähennä tässä tapauksessa ajoneuvon kuormaa ja varmista hyvä ilmanvaihto.

Jos ajoneuvo lämpenee edelleen, kuvake muuttuu punaiseksi. Pysäytä tässä tapauksessa ajoneuvo.

Mene RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.

## Moottoriöljyn lämpömittari

Moottoriöljyn lämpömittarissa on 3 aluetta.

Alue 1: kylmä alue moottorin käynnistyksessä.

Alue 2: moottorin normaali käyttölämpötila-alue.



Alue 3: moottoriöljy ylikuumentunut. Moottorinohjausjärjestelmä alentaa moottorin vääntömomenttia.

Mittarin alla näkyy öljyn lämpötila ohjeellisena numeroarvona.

Jos ajoneuvon moottori ylikuumenee, kuvake näkyy oranssina ja myös pylväskaavio muuttuu oranssiksi.

Vähennä tässä tapauksessa ajoneuvon kuormaa ja varmista hyvä ilmanvaihto.

Jos moottorin ylikuumenemistila jatkuu, kuvake ja pylväskuvake muuttuvat punaisiksi.

Pysäytä tässä tapauksessa ajoneuvo.

Mene RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.

## Moottorin öljynpainemittari

Moottorin öljynpainemittarissa on 3 aluetta.

Alue 1: alhainen paine -alue moottoria käynnistettäessä.

Alue 2: moottorin normaali toimintapainealue.



Alue 3: voitelujärjestelmän ylipaine.

Mittarin alla näkyy öljynpaine ohjeellisena numeroarvona.

Jos paine pysyy ajon aikana alle tai yli minimi- tai maksimiarvon, on mahdollista, että moottorin voitelujärjestelmässä on ongelma.

Mene RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.

## Moottoriöljyn tason ilmaisim:

Taso on luettava tasaisella pinnalla, kun moottori on ollut sammutettuna pitkään.

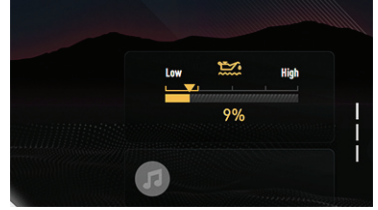
Kytettäessä virta:

- Pylväskaavio (1) ilmoittaa öljytason.
- Alue (2) "Minimitaso".
- Alue (3) "Maksimitaso".



Jos moottorin öljytaso on liian alhainen, mittatikku vaihtaa väriä. Näyttöviesti kertoo suoritettavat toimenpiteet.

Liian alhainen öljytaso voi lisätä moottorin kulumista merkittävästi.



*Todella alhaisen öljytason seurauksena voi olla vakavamoottorivaurio. Tämän ongelman välttämiseksi on valvottava, että öljytaso on aina riittävä korkealla.*



*Jos öljytason anturissa ilmenee vika, tasovalvonta ei näy monitoiminäytössä. Tarkasta öljytaso mittatikulla ja ota yhteys Renault Trucks -huoltoon.*

## Ilmanpaineen ilmaisin jarrupiirissä

Ilmaisin (1) kertoo jarrujärjestelmän ilmanpaineen.

Ylempi mittari kertoo etupiirin ilmanpaineen. Alempi mittari kertoo takapiirin ilmanpaineen.

Paineilmaa tarvitaan muun muassa ajoneuvon jarrujärjestelmän käyttämiseksi.



**AJONEUVOLLA EI SAA AJAA ENNEN KUIN JARRUJEN ILMANPAINEN ON RIITTÄVÄ!**

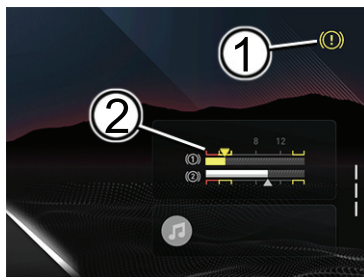


*Mootorin käyntinopeus voi kohota automaattisesti säiliöiden täyttöajan lyhentämiseksi. Kaasupolkimen lyhyt painallus tai vaihteen kytkeminen pysäyttää toiminnon ja moottorin käyntinopeus putoaa joutokäyntinopeudelle.*

Jos paine laskee alhaiseksi jommassakummassa paineilmapiiirissä:

- Päänäyttöön ilmestyy oranssi kuvake (1).
- Paineilmamittarit (2) kertovat, kumpi piiri on kyseessä.

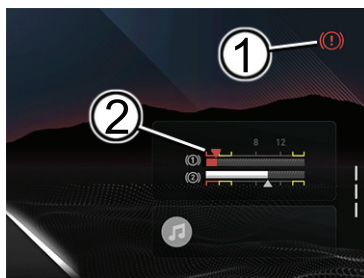
Jos paine putoaa äkillisesti ajon aikana, pysäytä ajoneuvo varovasti turvalliseen paikkaan ja tarkista se mahdollisten ilmapuotojen varalta. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys Renault Trucks -huoltoon.



Jos paine laskee vaarallisen alhaiseksi jommassakummassa paineilmapiiirissä:

- Päänäyttöön ilmestyy punainen kuvake (1).
- "STOP"-varoitussymboli syttyy.
- Paineilmamittarit (2) kertovat, kumpi piiri on kyseessä.

Pysäytä tässä tapauksessa ajoneuvo turvallisuussääntöjä noudattaen mahdollisimman pian ja ota yhteys Renault Trucks -huoltoon.



*Pitkän seisokin jälkeen ilmanpaine on saattanut laskea niin alhaiseksi, että liikkeellelähtö ei ole mahdollista. Anna moottorin käydä ennen ajoon lähtöä siten, että ilmanpaine kohoaa riittävälle tasolle.*

## Polttoaineen tasoanturi

Näytön vasemmassa alakulmassa oleva polttoainemittari kertoo polttoainemäärän.

Kun säiliöt tyhjenevät, kohdistin liikkuu vasemmalle ja näyttää jäljellä olevan polttoainemäärän verrattuna säiliötilavuuteen. Käytettävissä olevalla polttoainemäärällä laskennallisesti suoritettavissa oleva ajomatka näkyy mittarin yläpuolella.



Kun osoitin ylittää rajakynnyksen, kuvake ja jäljellä oleva polttoainemäärä näkyvät oranssina varoittaen polttoaineen loppumisriskistä.





Käynnistys ja ajaminen

## Käynnistykseen

Renault-kuorma-autot on varkauksien torjumiseksi varustettu ajonestotoiminnolla.

Ajoneuvon avaimet on koodattu elektronisen virtalukon mukaisesti.

## Käynnistyskatkaisin elektronisella varkaudenestolla

Aseta virta-avain ohjaamoon pääkytkimen ollessa päällä tai ajoneuvon ollessa virransäästötilassa ja paina sitten START/STOP-painiketta.

Järjestelmä on tunnistanut avainkoodin ja myöntänyt moottorin käynnistyslupan.

Transponderin toimintahäiriön sattuessa monitoiminäyttöön tulee viesti: ajoneuvoa ei voida käynnistää.



STOP

**LUVATTOMIEN TOIMENPITEIDEN TEKEMINEN SÄHKÖISEN VARKAUDENESTOJÄRJESTELMÄÄN AIHEUTTAA TOIMINTAHÄIRIÖITÄ JA VAAROJA AUTON KÄYTTÖÖN LIITTYEN.**

## START/STOP-painikkeen toiminta

Ajoneuvossa on START/STOP-painike, joka ohjaa sammutus-/mukavuustoiminnot-, varuste- ja virransyöttötiloja ja mahdollistaa moottorin käynnistämisen/sammutuksen.

Painike on aktiivinen vain, kun järjestelmä tunnistaa kauko-ohjaimen ohjaamossa pääkytkimen ollessa päällä.



*Jos ajoneuvo ei havaitse tai tunnista kauko-ohjainta, kojetauluun ilmestyy viesti.*

*Tarkista, että ajoneuvon avain on ohjaamossa tai vaihda avaimen paristo.*

*Jos ongelma ei poistu, ota yhteys RENAULT TRUCKS -huoltoon.*

Kun ovi avataan ja mukavuuden vuoksi painike palaa valkoisena. Valo palaa n. 30 sekuntia sen jälkeen, kun ovi on suljettu.

## START/STOP-painikkeen asennot

**Asento seis/mukavuustoiminnot:**



Ajoneuvon lukitus ja pysäköintitilan aktivointi voidaan määrittää painamalla kaukosäätimen painiketta. Tässä tilassa järjestelmä syöttää virtaa mukavuustoiminnoille (ikkunat, pistorasiat, sisävalaistus jne.).

### **Varusteet-tila:**

Mukavuustoimintojen virransyöttö: moottori sammutettu, ohjaus vapaa. Tässä tilassa järjestelmä syöttää virtaa lisämukavuustoiminnoille (radio ilman ajastusta, ilmanvaihto)

### **Virransyöttötila:**

Ajoneuvo voidaan käynnistää.

### **Käynnistystila:**

Käynnistää moottorin.

### **Siirtyminen eri toimintatilojen välillä:**

Siirtyminen tilojen välillä tapahtuu vain, jos järjestelmä havaitsee kauko-ohjaimen ohjaamossa, kun START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti.

Jokainen lyhyt painallus pysäytys-tilasta vaihtuu varusteet-tilaan, sitten virransyöttö-tilaan ja sitten pysäytys-tilaan.

Virransyöttö voidaan kuitenkin katkaista ilman kauko-ohjainta.

### **Moottorin käynnistys**

Kauko-ohjain ohjaamossa, moottori voidaan käynnistää suoraan mistä tahansa toimintatilasta:

- painamalla jarrupoljinta ja START/STOP-painiketta (jalka pidettävä jarrulla käynnistykseen asti)
- painamalla START/STOP-painiketta yli 3 sekuntia käyttämättä jarrupoljinta.



*Jos jarrupoljin vapautetaan ennen moottorin käynnistämistä, toimenpidejakso keskeytyy.*

### **Pysäytys-asennosta:**

Kun START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti jarrupoljin vapautettuna, ajoneuvojärjestelmä siirtyy "varusteet"-tilaan.

### **Varusteet-tilasta:**

Pysäytys-tilaan:

START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti, kun seisontajarru ei ole päällä ja jarrupoljin on vapautettuna.  
tai

START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti varusteet-tila aktivoituna yli 15 minuuttia.

Virransyöttö-tilaan:

Accessory Mode => Contact Mode:

START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti seisontajarru aktivoituna, jarrupoljin nostettuna, lisävarustetila aktivoituna alle 15 minuuttia.

### Virransyöttö-tilasta:

Pysäytys-asentoon:

START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti jarrupoljin vapautettuna.

### Moottori käynnissä:

Pysäytys-asentoon:

START/STOP-painiketta painetaan lyhyesti, kun ajonopeus on alle 7 km/h.

tai

Pitkä painallus.

Virransyöttö-tilaan:

Jos moottori sammuu.

Jos moottori sammuu päällirakentajayksikön pyynnöstä.

### Moottorin sammutus yli 7 km/h nopeudessa

Moottorin pysäyttämiseksi yli 7 km/h nopeudessa tarvitaan pitkä painallus (yli 3 s). Tässä tapauksessa ajoneuvo pysähtyy ja seisontajarru kytkeytyy automaattisesti.

Jos painallus on liian lyhyt, viesti kehottaa painamaan uudelleen pidempään.



*Jos Start/Stop -painiketta painetaan pitkään auton liikkeessa ja nopeus ei laske alle 7 km/h 40 sekunnissa, seisontajarru ei kytkeydy automaattisesti.*



*Ajoneuvo siirtyy automaattisesti pysäytys-tilaan, jos kauko-ohjain ei ole tunnistusalueella:  
10 minuutin kuluttua virransyöttö-tilassa.  
1 tunnin kuluttua varusteet-tilassa.  
Ovien avaus nollaa ajastimen.*

Pysäytys-asennossa START/STOP-painike on valkoinen.

Varusteet-, virransyöttö- tai moottori käy -tilassa START/STOP-painikkeen taustavalo palaa oranssina. Painikkeen kirkkautta ohjaa ohjaamovalaistuksen taso.



*Jos moottori ei käynnisty käynnistysprosessin aikana, kojetaulunäyttö kertoo syyn tähän. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys RENAULT TRUCKS -huoltoon.*

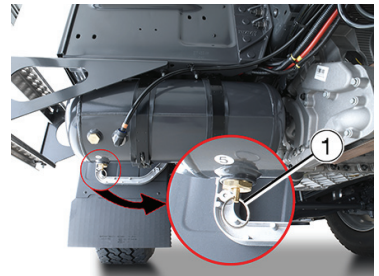
## Ilmansuodatustoiminnon tarkastus

Auto käyttää paineilmaa muun muassa jarrujärjestelmän käyttämiseen. Ilmapiirin erittäin herkkien komponenttien vaurioitumisen välttämiseksi järjestelmässä on kuivausainepatruuna kosteuden poistamiseksi. Ajan myötä, varsinkin erittäin suuren ilmankulutuksen tai toimintahäiriön yhteydessä, piiriin pääsee silti vettä. Säiliöihin kertyvä vesi voi vaurioittaa jarrujärjestelmää tai tukkia sen.

Säiliöissä olevan ilman on oltava mahdollisimman kuivaa.

Tarkista, ettei ilmasäiliöissä ole vettä, ennen jokaista käynnistystä tai kun näyttöön ilmestyy ilmajärjestelmän varoitusviesti.

Veden kertymiseen liittyvää vaurioriskiä voidaan vähentää vetämällä kunkin säiliön ilmausrenkaasta (1) vähintään kerran päivässä kosteuden poistamiseksi. Anna ilman poistua, kunnes se tuntuu kuivalta.



*Tyhjennä ilmasäiliöt sen varmistamiseksi, ettei niissä ole kondenssivettä. Jos säiliöissä on liikaa vettä, kuivauslaitteessa voi olla toimintahäiriö.*



*On normaalia, että polttoainesäiliöissä on hieman kosteutta, varsinkin jos ajat kosteilla alueilla. Jos kuitenkin huomaat, että jossakin ilmasäiliössä on paljon vettä tai että se tyhjenee liian nopeasti, ota yhteyttä Renault Trucks-korjaamoon järjestelmän tarkistuttamiseksi.*

## Moottorin käynnistys

Renault-kuorma-autoissa on toimintoja ja erityispiirteitä, jotka käyttäjän on tunnettava voidakseen käynnistää moottorin.

Ajoneuvoavainta ei enää tarvita käynnistysjärjestelmän käyttämiseksi. Avaimen on oltava vain ohjaamossa. Pidä avain aina mukanasasi.

Ajoneuvo voidaan käynnistää painamalla START/STOP-painiketta, kun avain on ohjaamon sisällä.

Jos ajoneuvolla on vaikeuksia tunnistaa avain, aseta se tunnistusantenniin (1) Start/Stop-painikkeen alle ja vaihda kauko-ohjaimen paristot mahdollisimman pian (katso kohta Lukitus tai käännä Renault Trucks -huollon puoleen).



**TIETYISSÄ OLOSUHTEISSA AJONEUVO VOI TUNNISTAA AVAIMEN SEN OLLESSA ULKONA ALLE METRIN ETÄISYYDELLÄ OHJAAMOSTA.**

**OLE VAROVAINEN, VARSINKIN OHITTAESSASI AJONEUVON EDESTÄ TAI OLESSASI TUULILASIN ALUELLA: PYYHKIMET TAI MOOTTORI VOIVAT KÄYNNISTYÄ TAHATTOMASTI.**

## Synkronoinnin katoaminen

Jos kauko-ohjaimen (1) synkronointi katoaa, aseta se käynnistys- ja pysäytyspainikkeen (2) alle ja paina sitten start&stop-painiketta (2) kolmen sekunnin ajan.



Varmista, että seisontajarru on päällä.

Varmista, että vaihteisto on vapaalla.

## START/STOP-painikkeen toiminta

Avain ohjaamossa:

Paina START/STOP-painiketta yli 3 sekunnin ajan.

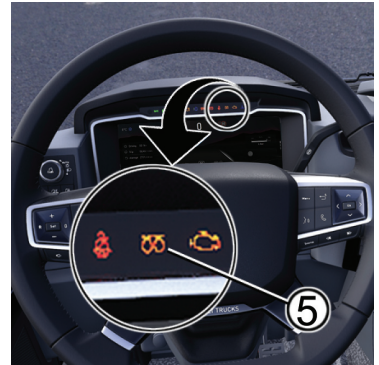
TAI

Paina START/STOP-painiketta alle 3 sekuntia samalla, kun painat jarrupoljinta.



**Lämpötilat alle 0 °C:** Odota sytytysvirran ollessa päällä, kunnes varoitusvalo (5) sammuu, ja käynnistä sitten käynnistin painamalla START/STOP-painiketta ja vapauta se heti, kun moottori käynnistyy.

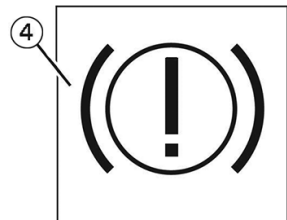
Joka tapauksessa moottorin käyntinopeus vaihtelee lämpötilan mukaan.



*"Start-pilote" (Ether) tyyppisten aineiden käyttö moottorin käynnistämiseksi on ehdottomasti kielletty (syttymis- ja räjähdysvaara).*

## Älä lähde ennen kuin:

- Jarrujen ilmanpaineen merkkivalo (4) sammuu ja jotta jarrujen toiminta voidaan varmistaa:
- käyttämällä seisontajarrua ajoasennossa, merkkivalo (Z) sammuu.



Tarkasta, että muita vikamerkkivaloja ei näy moninäytössä.

Symboli "N" (1) ilmoittaa, että vaihteisto on vapaalla.



## Käyntinopeuden ohjauslaite

Moottorin tyhjäkäyntinopeus voi vaihdella esimerkiksi tärinän vaikutuksesta tai päällirakennetoimintoja käytettäessä.

### Ajoneuvosi varustuksesta riippuen

Tällä laitteella voi ohjata moottorin joutokäyntinopeutta auton ollessa pysähdyksissä.

## Käyttö

Mootorin pyörintänopeutta voidaan muuttaa 1700 rpm asti.

Käyntinopeuden hienosäätö seisontajarru päällä, vaihde vapaalla:

- Aktivoi kiihdytys manuaalisesti painamalla säädintä (6).
- Nosta käyntinopeutta säätimellä (3). Laske käyntinopeutta säätimellä (2).



Keskeytyksen jälkeen korotettu käyntinopeustila voidaan palauttaa painamalla säädintä (4).

Säädin (5) palauttaa moottorin tyhjäkäyntinopeuden.

Käyttökytkimen (4) valinta pidättää toiminnon. Toiminto kytkeytyy pois päältä painiketta (5) painettaessa.



*Toiminnon poiskytkennän ehdot voidaan määrittää. Ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN huoltopisteeseen, joka voi muuttaa poiskytkennän ehtoja.*

Jos moottorin käyntinopeus on valittu jo aikaisemmin, paina käyttövalitsinta (4) palataksesi automaattisesti normaalikäyntinopeuteen 900 rpm.

## Auto, jossa varusteena voimanulosotto/-otot

Kun kytket yhden tai useamman voiman ulosoton, moottorin käyntinopeus saavuttaa automaattisesti ohjearvon (900, 1000, 1100 ja 1200 rpm) painamalla käyttökytkintä (3).

Tämä käyntinopeus on määritetty parametrien asetuksessa ja se on väliltä 600 - 2550 rpm. (katso kappale **Voimanotto/-otot**).

Päällirakentajan toteuttamasta varusteasennuksesta riippuen, käyntinopeutta ja sisään- ja ulostulo-olosuhteita voi muuttaa RENAULT TRUCKS tarkastustyökalulla.



*Älä käytä kaasupoljinta, kun käytät nopeutettua tyhjäkäyntiä.*



## Hydraulinen ohjaustehostin

Hydraulinen ohjaustehostin vähentää ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa ja tekee ohjaustuntumasta tarkemman.

Toisaalta, kun moottori sammutetaan tai jarrutetaan, vaarana on, että järjestelmä joutuu kovalle rasitukselle, mikä voi tuntua vain epämiellyttävältä ja tehottomalta mutta voi pahimmillaan johtaa ohjausjärjestelmän vaurioitumiseen.



*Jos ohjaus edellyttää liian suurta ponnistusta, älä pakota sitä!*

Tässä tapauksessa,

- Tarkista, että ajoneuvo on ajokunnossa (moottori käynnissä, järjestelmä toiminnassa).
- Jos se on turvallista, vapauta jarru.

Jos ongelma jatkuu tai jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Renault Trucks - jälleenmyyjääsi.

**Hydraulilaitteita ei saa missään tapauksessa purkaa, eikä niiden alkuperäisiä säätöjä saa muuttaa. Nämä työt on jätettävä RENAULT TRUCKSIN huoltopisteen tehtäviksi.**

Hydraulijärjestelmä voi toimia kunnolla ainoastaan, jos se on täysin puhdas. Yllä olevien kohtien noudattaminen on äärimmäisen tärkeää.



*Kun moottori sammuu, hydraulinen ohjaustehostin ei enää toimi ja ohjauspyörän vastus on hyvin raskas.*

*Jos ohjaus muuttuu jäykäksi ajon aikana, pysäytä auto ja etsi ongelman syy.*

*Jos jokin ongelma havaitaan, pysäytä auto ja etsi syy.*

- Tarkasta öljytaso säiliössä.
- Tarkista onko letkujen tai putkien liitännöissä vuotoja ja korjaa vuodot, jos mahdollista (liitäntöjen kiristäminen tai letkujen vaihto).

*Täytä säiliö oikeanlaisella suositellulla öljytyypillä. Käynnistä moottori ja varmista, että pumppu toimii normaalisti, käsittele autoa alhaisella käyntinopeudella ja pienellä nopeudella.*

*Jos ohjaus on edelleen jäykkä, tai jos olet epävarma pumpun normaalista toiminnasta, tarkistuta kokonaisuus RENAULT TRUCKSIN huoltopisteessä.*

## Käyttötehoalue

Kierroslukumittari auttaa käyttämään moottoria mahdollisimman tehokkaasti.

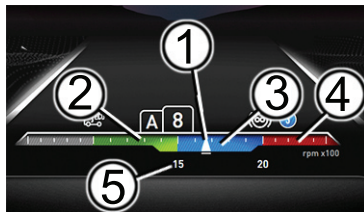
Näytön alaosassa keskellä näkyy käyntinopeusmittarin barografi.

Kun moottori on käynnissä, kohdistin (1) liukuu barografia pitkin moottorin käyntinopeuden mukaan.

Vihreä alue (2) kertoo moottorin optimikäyntinopeusalueen.

Sinisellä alueella (3) hidastimet toimivat tehokkaimmillaan.

Moottorin käyntinopeus ei saa koskaan nousta punaiselle ylikierrosalueelle (4).



*Älä koskaan anna moottorin käyntinopeuden saavuttaa punaista aluetta.*

Moottorin käyntinopeuslukemat (5) vaikuttavat barografिन alla olevan osoittimen liikkeisiin.

## Vakionopeudensäädin ja nopeudenrajoitin

Tasanopeudensäädin auttaa pitämään nopeuden tasaisena, jolloin ajaminen on miellyttävämpää ja polttonesteenkulutus pienempää.

STOP

**NOPEUDENSÄÄDINTÄ EI PIDÄ KÄYTTÄÄ, KUN LIIKENNE ON VILKASTA TAI KUN AJAT MUTKAISELLA, EPÄTASAISELLA TAI LIUKKAALLA TIELLÄ.**

**VAKIONOPEUDENSÄÄDIN ON AJON APUTOIMINTO EIKÄ SE VOI MISSÄÄN TAPAUKSESSA KORVATA NOPEUSRAJOITUSTEN NOUDATTAMISTA EIKÄ SE POISTA KULJETTAJAN VASTUUTA.**

STOP

**SÄÄDÄ NOPEUDENSÄÄTIMEN OHJENOPEUS ENNEN JYRKKÄÄ ALAMÄKEÄ VÄLTTÄÄKSESI NOPEUSRAJOITUKSEN YLITYKSEN.**

STOP

JOS KYTKET PÄÄLLE, AKTIVOIT UUELLEEN TAI SYÖTÄT UUDEN NOPEUDEN ASETUSARVON SÄÄTIMELLE, SE ON KUORMA-AUTOA OHJATTAESSA ETUSIJALLA JARRUTUKSEEN NÄHDEN. JOS SIIS MUUTAT VAKIONOPEUDENSÄÄTIMEN ASETUKSIA, ON VAARANA, ETTÄ KUORMA-AUTO KIIHDYTTÄÄ SAMAN AIKAAN, KUN YRITÄT HIDASTAA SITÄ.

Hidastimen käyttö vakionopeudensäätimen ollessa kytkettynä:

- Jos mitattu nopeus on suurempi kuin asetettu nopeus, ajoneuvo hidastuu asetettuun nopeuteen.
- Jos nopeutesi on sama tai pienempi kuin asetettu nopeus: hidastimella ei ole vaikutusta.

## Vakionopeussäädin

### Säädön käytön valinta

Tässä toiminnossa on 2 käyttötapaa:

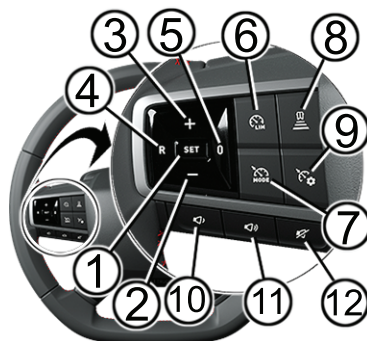
- Vakionopeussäädintila: tämä toimintatila mahdollistaa tieprofiilin huomioivan tasanopeusajon yli 4 km/h nopeuksilla kaasupoljinta käyttämättä.
- "Limit"-nopeudenrajoitin: tämän käyttötavan avulla voi ajaa ylittämättä valittua nopeutta.



*Alhaisin ohjenopeus on 4 km/h.*

1. Valitse ajoneuvon todellinen nopeus ja haluttu nopeus.
2. Lyhyt painallus: nopeuden alennus - 1 askel.  
Pitkä painallus: nopeuden alennus - 5 askelta.
3. Lyhyt painallus: nopeuden nosto - 1 askel.  
Pitkä painallus: nopeuden nosto - 5 askelta.
4. Jatka asetetulla ajonopeudella tai moottorin käyntinopeudella.
5. Lyhyt painallus: nykyisen valinnan väliaikainen käytöstäpoisto.  
Pitkä painallus: nykyisen valinnan deaktivointi ja nollaus.

6. Nopeudenrajoitin-tilan valinta.
7. Vakionopeussäädin-tilan valinta.
8. Ei käytössä.



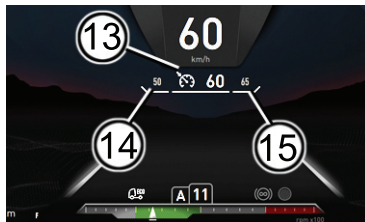
## 9. Ei käytössä.

Jos valittuna on vakionopeussäädin:

Kohdassa (13) järjestelmä näyttää kuvakkeen, jossa on muistutus pyydetystä nopeudesta.

Kohdassa (14) järjestelmä näyttää alanopeusmarginaalin, jota ajoneuvo pyrkii olemaan alittamatta ylämäissä.

Kohdassa (15) näkyy ylänopeusraja, jota ajoneuvo pyrkii olemaan ylittämättä alamäissä.



Jyrkissä ylämäissä resistiivinen vääntömomentti kasvaa ja ajonopeus laskee. Jyrkissä alamäissä se taas kasvaa.

Arvot (14) ja (15) kertovat järjestelmätoleranssin.



*Liikennesääntöjä on noudatettava myös vakionopeussäädintä käytettäessä. Järjestelmä saattaa sallia 5 km/h ylinopeuden, joten rajoitusten ylittämiseen johtavan nopeuden asettaminen on kielletty.*

## Säädön ohjenopeuden ylitys

Ohjenopeus on mahdollista ylittää milloin tahansa. Tämä voidaan tehdä painamalla kaasupoljinta, kunnes maksimiliikkuvuustila kytkeytyy.

Kun kaasupoljin vapautetaan, ajonopeus laskee, kunnes se saavuttaa asetetun nopeusalueen (alinopeus (14) ja ylinopeus (15)).

Kun päästät kaasupolkimen ylös, nopeudensäädintoiminto alkaa uudestaan.

Kun todellinen ajonopeus (16) laskee asetetun ajonopeuden (17) alapuolelle, tämä vilkkuu. Vilkkuminen jatkuu, kunnes todellinen ajonopeus (16) laskee asetettuun ajonopeuteen.



## Asetusnopeuden ylläpito

Jyrkässä alamäessä ajonopeus voi nousta jopa 3 km/h tallennetun ylinopeusasetuksen yläpuolelle.

Vakionopeussäädin ohjaa tarvittaessa automaattisesti hidastimia 45 sekunnin kuluttua nopeuden pitämiseksi halutulla alueella, jos niiden teho sallii tämän.

Jos hidastimet eivät pysty ylläpitämään asetettua nopeutta, järjestelmä ohjaa jarruja automaattisesti. Päänäyttöön ilmestyy varoitusviesti.

## Asetusnopeuden ylläpito

Jyrkässä alamäessä ajonopeus voi nousta jopa 3 km/h tallennetun ylinopeusasetuksen yläpuolelle.

Vakionopeussäädin ohjaa tarvittaessa automaattisesti pakokaasujarrua 45 sekunnin kuluttua nopeuden pitämiseksi halutulla alueella, jos sen teho sallii tämän.

Jos pakokaasujarru ei pysty ylläpitämään asetettua nopeutta, järjestelmä ohjaa jarruja automaattisesti. Päänäyttöön ilmestyy varoitusviesti.



*Tässä tapauksessa on suositeltavaa tallentaa alempi nopeus ja/tai hidastaa.*



*Jarrupolkimen painaminen kytkee vakionopeussäätimen pois käytöstä, jos ajonopeus laskee vähintään 2 km/h nykyisen asetusarvon alapuolelle.*

## Toiminnon asettaminen valmiustilaan

Toiminto kytkeytyy valmiustilaan, kun:

- Jarrutuksen jälkeen nopeus laskee yli 2 km/h verrattuna asetusnopeuteen.
- Hidastimen toiminnan jälkeen nopeus laskee yli 2 km/h verrattuna asetusnopeuteen.
- Ohjauspyörän vasemman puolen painiketta "0" (5) -painiketta painetaan lyhyesti.
- Kaasupoljinta pidetään painettuna yli 3 minuutin ajan.

Kun toiminto on valmiustilassa, valitut arvot näkyvät edelleen päänäytössä, mutta harmaina. Toiminto voidaan aktivoida uudelleen painamalla "RES"-painiketta (4), jos ajoneuvo liikkuu yli 15 km/h nopeudella.



*Alhaisin ohjenopeus on 20 km/h.*

## Toiminnon kytkeminen pois päältä

Paina ohjauspyörän vasemman puolen painiketta "0" (5) ja pidä sitä painettuna. Asetusnopeudet ja kuvakkeet poistuvat näytöstä, toiminto ei ole käytössä, kytkin voidaan vapauttaa.

## Kaasupoljin vapautettu

Kevyen kovan kohdan ylitys, joka sijaitsee polkimen liikeradan loppupäässä mahdollistaa nopeuksien vaihdon hallinnan muuttamisen auton optimaalisen liikkuvuuden saavuttamiseksi.



*Tämä toiminto korostaa polttonesteen kulutusta.*

## Jos kaasupolkimessa ilmenee toimintahäiriö

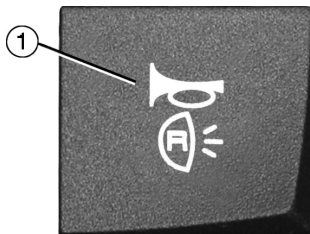
Jos kaasupolkimessa ilmenee toimintahäiriö, näyttö kehottaa tarkistamaan polkimen, kun ajoneuvo käynnistetään.

Noudata ohjeita huolellisesti ja ota yhteys Renault Trucks -huoltoon.

## Peruutussummeri

Kun peruutusvaihte kytetään, summeri ilmoittaa, että auto peruuttaa.

Kytkin (1) mahdollistaa "summerin" estämisen.



## EBS-järjestelmä

EBS- järjestelmä ohjaa ajoneuvon jarrutusta ja estää pyörien lukkiutumisen ja sutimisen.

### Lukkiutumaton jarrujärjestelmä "ABS"

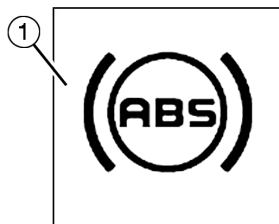
Tämä laite estää pyörien lukkiutumisen voimakkaasti jarrutettaessa.

## Vian yhteydessä

Jos järjestelmään tulee toimintahäiriö (merkkivalo (1) palaa), sen toiminta keskeytyy ja auton jarrut toimivat perinteisellä tavalla. Ota pikaisesti yhteyttä RENAULT TRUCKSIN huoltopisteeseen järjestelmän korjaamista varten.



*Jos elektronisen ohjauksen tilassa tapahtuu häiriö, EBS-järjestelmä palaa pneumaattiseen turvallisuustilaan ja ero voidaan havaita, kun jarrupoljinta painetaan. Maksimaalinen jarrutusteho on aina saatavana, kun poljin painetaan kokonaan.*

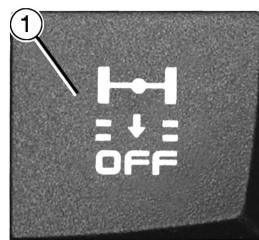
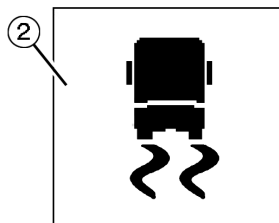


## Luistonestojärjestelmä "ASR"

Järjestelmä estää pyörien luiston liikkeelle lähdetessä ja kiihdytettäessä.

Järjestelmä alkaa toimia:

- pyörän luiston tapauksessa kyseisen pyörän jarrutus nopeuden saattamiseksi vastakkaisen pyörän nopeutta vastavaksi,
- kahden pyörän luiston tapauksessa moottorin pyörintänopeuden rajoittaminen ja tämän jälkeen edelleen luistavan pyörän jarrutus sen nopeuden saattamiseksi vastakkaisen pyörän nopeutta vastaavaksi.



## Ajettaessa

Kun ASR-järjestelmä on toiminnassa, merkkivalo (2) vilkkuu.

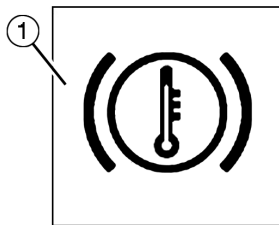
Jos tienpinnan pito on heikko (lunta, jäätä, soraa, ...), ASR voidaan estää käyttämällä kytkintä (1).

Merkkivalo (2) syttyy.

## Jarrujen lämpötilavaroitus

Jos jarrujen lämpötila on liian korkea, merkkivalo (1) ilmestyy näyttöön

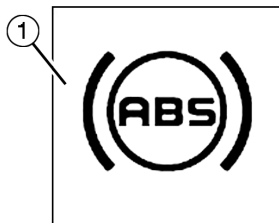
Tässä tapauksessa nopeutta ja ajotapaa on sovitettava. Käytä hidastimia, jos auto on varustettu niillä.



## Heikentyneen jarrutehon varoitus

Jos järjestelmä havaitsee ajoneuvon jarrutustehon huomattavan heikkenemisen, varoitusvalo (1) syttyy näyttöön. Samalla syttyy "huoltomerkkivalo".

Tarkistuta auton jarrujärjestelmän tila RENAULT TRUCKS -huoltopisteessä (jarrupenkkitesti).



## Jarruvian varoitus

Jos järjestelmä havaitsee ajoneuvon jonkun pyörän jarrutustehon huomattavan heikkenemisen, varoitusvalo (1) syttyy näyttöön. Samalla syttyy "huoltomerkkivalo".

Tarkistuta kyseisen pyörän jarrujärjestelmän tila RENAULT TRUCKSIN huoltopisteessä (jarrupenkki).

## "ESC" -ajovakauden hallintajärjestelmä

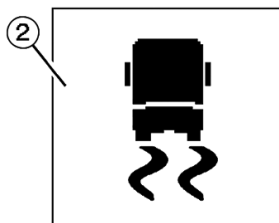
### "ESC": -ajovakauden hallintajärjestelmä, ajolinjan hallinta

Kyseessä on ajovakauden hallintajärjestelmä, joka vähentää luiston ja kaatumisen vaaraa.

Jos järjestelmä huomaa, että auto on vaarassa lähteä luisuun, moottorin vääntöä voidaan pienentää ja jarruja voidaan käyttää automaattisesti pyörissä, joiden avulla auto voi pysyä ajolinjalla.

Aktiivisten hidastimien toiminta estyy automaattisesti ajovakauden hallintajärjestelmän toimintavaiheessa.

Merkkivalo (2) vilkkuu ajovakauden hallintajärjestelmän toiminnan aikana.





**"ESC": -ajovakauden hallintajärjestelmä, kaatumisenesto**

Jos järjestelmä havaitsee kaatumisvaaran, moottorin vääntömomentti pienenee. Jos tämä pienennys ei ole riittävä, järjestelmä jarruttaa auton nopeutta automaattisesti nopeuden pienentämiseksi.

Toiminta on optimoitua, kun se on yhdistetty ABS- tai EBS-järjestelmällä varustettuun perävaunuun.

Merkkivalo (2) vilkkuu näytössä ajovakauden hallintajärjestelmän toiminnan aikana.



*ESC-hallintajärjestelmä on suunniteltu toimimaan vetoautoissa (jotka vetävät vain yhtä perävaunua) alusta- ja alusta-perävaunu-autoissa.*

*Jos autoon kytketään yksi tai useampi lisäperävaunu, ESC-ajovakauden hallintajärjestelmä on kytkettävä pois käytöstä.*



*Aja autoa samalla tavalla kuin autoa, jossa ei ole ESC-ajovakauden hallintajärjestelmää.*

*ESC vähentää kaatumisen ja luisumisen riskiä. Auto voi kuitenkin kaatua, jos kuorman painopiste on kovin ylhäällä, jos auto törmää reunukseen kovalla vauhdilla tai jos ajaminen on muuten epäasianmukaista.*

*Auto voi luistaa myös liukkaalla tiellä, vaikka se on varustettu ESC-ajovakauden hallintajärjestelmällä.*



**ÄLÄ KÄYTÄ ESC-AJOVAKAUDEN HALLINTAJÄRJESTELMÄLLÄ VARUSTETTUA AUTOA TIELLÄ, JONKA KAA RTEET OVAT HYVIN KALTEVAT (KUTEN TESTIAJORADAT).**



**AJAMINEN TIELLÄ, JONKA KAA RTEET OVAT HYVIN KALTEVAT, VOI AIHEUTTAA VAARATILANTEITA ESC:N KANSSA. JOS AUTOA ON KÄYTETTÄVÄ TÄLLAISELLA TIELLÄ, OTA YHTEYTTÄ RENAULT TRUCKSIN HUOLTOPIISTEESEEN ESC-TOIMINNON ESTÄMISTÄ VARTEN.**



*Tämä toiminto on lisäapu kriittisen ajon tapauksessa.*

*Se ei kuitenkaan muuta auton rajoituksia.*

*Sen ei kuulu kannustaa suurempaan ajonopeuteen. Se ei missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuuta ajettaessa (kuljettajan on aina oltava varuillaan yllättävien tilanteiden varalta, jotka ovat mahdollisia ajon aikana).*

## Seisontajarru

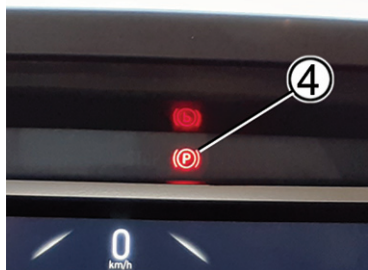
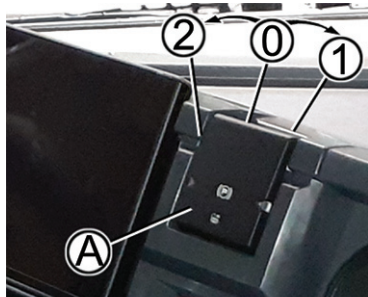
Akselin käyttöjarrun toimintavian tapauksessa toinen akseli varmistaa hätäjarrutuksen tehon.

## Sähköisesti ohjattava seisontajarru

Seisontajarru varmistaa, että auto pysyy paikallaan. Jarruvian sattuessa sitä voidaan käyttää myös hätäjarruna.

## Avaaminen käsin

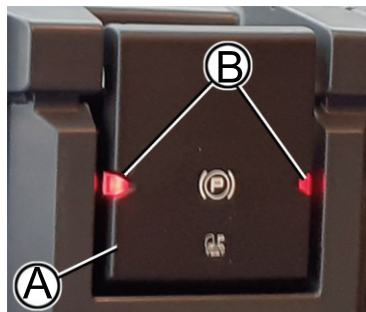
Paina jarrupoljinta, työnnä seisontajarrun käyttökytkin (A) asennosta (0) asentoon (1) ja vapauta se; se palaa asentoon (0). Kun seisontajarru on kytketty, merkkivalo (4) sammuu.





*Seisontajarrua ei pidä käsitellä kuin vain seisontajarrun päälle kytkemiseksi. Liiallinen veto esimerkiksi siihen nojattaessa istuin-asennon säätämiseksi voi vaurioittaa sitä.*

Seisontajarrun (A) käyttökytkimen merkkivalot (B) päänäytössä kertovat, että seisontajarru on vapautettu.



Seisontajarru pysyy päällä,

- jos unohdat painaa jarrupoljinta,
- jos unohdat painaa jarrupoljinta tai kaasupoljinta tai jos vaihde on päällä.

Viesti päänäytössä kertoo, että on painettava jarru- tai kaasupoljinta.

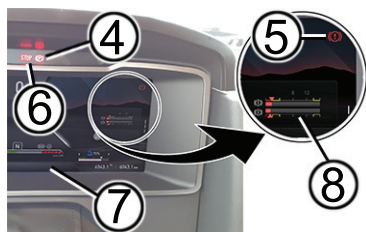


*Jos vaihde on päällä, sinua voidaan pyytää painamaan joko jarrupoljinta tai kaasupoljinta.*

*Kaasupolkimen käyttämiseksi seisontajarrun käyttökytkintä (A) tulee pitää asennossa (1).*

Jos järjestelmän ilmanpaine ei ole riittävä:

- Merkkivalo (4) jää palamaan, mikä kertoo, että seisontajarru on edelleen kytkettynä.
- STOP-varoitusvalo (6) syttyy.
- Viesti (7) päänäytössä ilmoittaa, että ilmanpaine on riittämätön ja seisontajarru ei ole vapautettavissa.
- Kuvake (5) kertoo, että jarrujärjestelmässä on vika.
- Etu- ja takapiirin painemittarit (8) tulevat näyttöön.

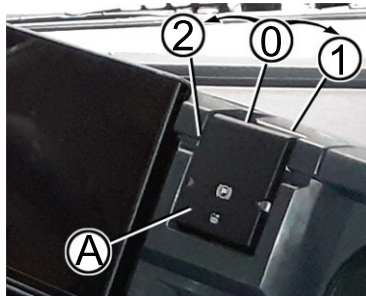




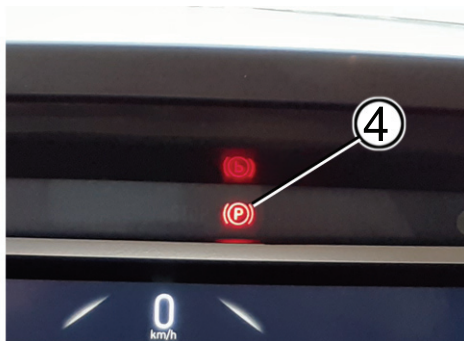
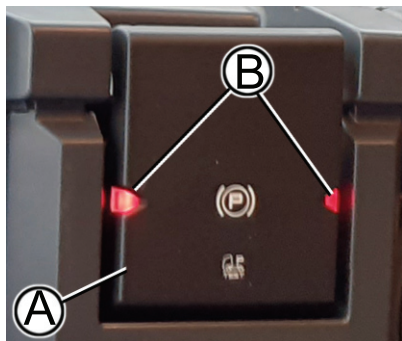
*Seisontajarrua ei voi avata, kun virta on katkaistu tai ilmasäiliöiden paine on alle 7 baaria.*

## Kiristys käsin

Vedä seisontajarrun käyttökytkin (A) asennosta (0) asentoon (2).



Vapauta seisontajarrun käyttökytkin (A), merkkivalot (B) - (4) syttyvät.



Viesti kertoo, että seisontajarru on kytketty. Auto pysyy paikoillaan yhden tai useamman seisontajarrulla varustetun akselin avulla.



*Älä poistu auton ohjaamosta tarkastamatta, että merkkivalot (B) - (4) palavat.*

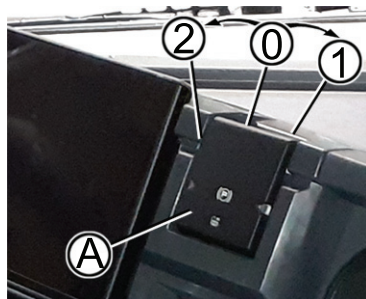


Jos seisontajarrun käyttökytkintä (A) painetaan, kun auton nopeus on yli 7 km/h, seisontajarru kytkeytyy päälle asteittain riippuen käyttökytkimen (A) asennosta.

Päänäytössä näkyvä viesti kertoo, että dynaaminen seisontajarru on aktivoitu.



Jos vedät seisontajarrun käyttökytkimen (A) asennosta (0) asentoon (2), kun auton nopeus on yli 7, seisontajarru ei mene päälle.



Seisontajarru on aina kytkettävissä ajoneuvon toimintatilasta (mukavuustoiminnot, varusteet, virransyöttö) riippumatta.



Seisontajarrukytkin on aina käytettävissä ajoneuvon virransyötön tilasta riippumatta seisontajarrun aktivoimiseksi.

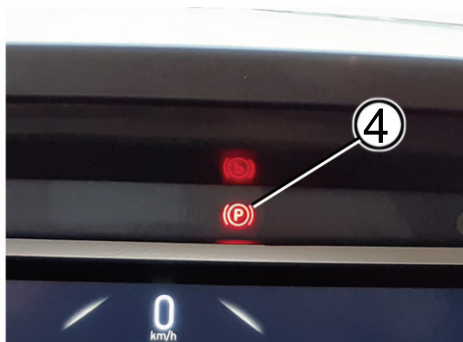
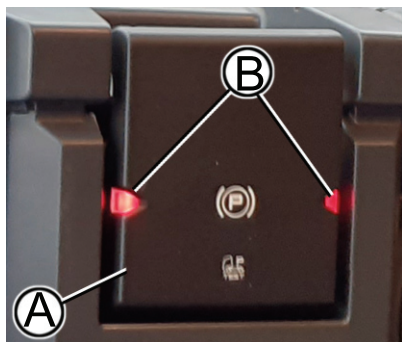
Jos seisontajarru kytketään pois päältä, moottorin käynnistystoiminto estyy. Paina jarrupoljinta moottorin käynnistämiseksi, kun seisontajarru on pois päältä.

## Automaattikäyttö

### Kiristys

Seisontajarru aktivoituu automaattisesti, kun virta katkaistaan.

Merkkivalot (B) - (4) palavat.



Päänäyttöön ilmestyy viesti, joka kertoo, että seisontajarru on aktivoitu, varoitusvalo (4) syttyy vahvistuksena.

## Moottori sammuu

Kun moottori sammuu, seisontajarru aktivoituu automaattisesti 20 sekuntia virran katkaisun jälkeen.

## Avaus

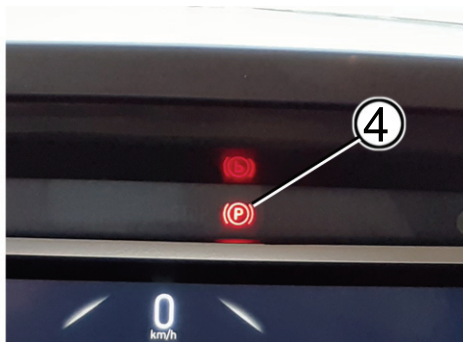
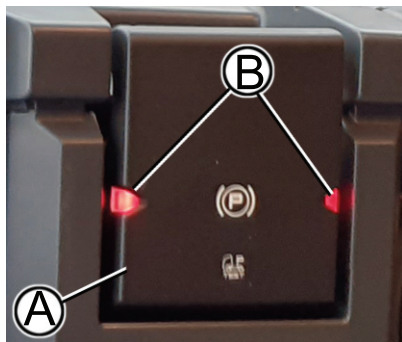
Kun vaihteenvaihtin on asennossa "D" tai "R", liikkeellelähdevaihte on päällä, saata auto liikkeelle kiihdyttäen.

Jarrut aukeavat automaattisesti, kun moottorin vääntö on tarpeeksi voimakasta.

## Mäkilähtö

Voit käyttää jarrujen automaattista avausta helpottaaksesi liikkeelle lähtöä mäessä.

Merkkivalot (B) - (4) sammuvat.



Päänäytössä näkyvä viesti kertoo, että seisontajarru on vapautettu.



*Kun seisontajarru on aktivoitu ja ovi avataan, seisontajarrun automaattinen avaustoiminto katkeaa automaattisesti.*

*Seisontajarrun avaaminen käsin on tällöin pakollista, jotta tämä toiminto voidaan aktivoida uudestaan.*

## Seisontajarrun kytkentä automaattisesti ilman kosketusta, mikäli se on unohtunut kytkeä päälle ja kuljettaja poistuu ajoneuvosta

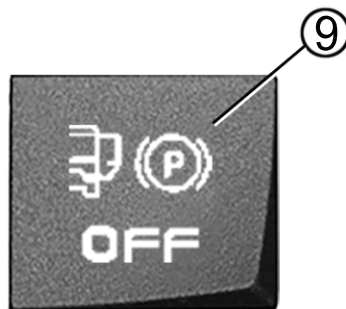
Jos seisontajarru on unohdettu kytkeä päälle auton ajonopeuden ollessa alle 3 km/h, kuljettajanpuoleisen oven avaaminen aiheuttaa seisontajarrun kytkeytymisen, kunnes ajoneuvo on pysähtynyt.



*Kyseessä on turvatoiminto, jonka tarkoituksena on vain estää onnettomuuksia. On kuljettajan vastuulla kytkeä seisontajarru päälle pysähtymisten ajaksi. Varmista aina ennen ohjaamosta poistumista, että ajoneuvo on kokonaan pysähtynyt.*

Voit kytkeä toiminnon pois päältä painikkeesta (9), kun ajoneuvon ajonopeus on alle 10 km/h. Päänäytöllä näkyy muistutusviesti.

Kun ajoneuvon nopeus ylittää jälleen 10 km/h, toiminto kytkeytyy päälle.



## Seisontajarrun unohtamisen hälytys.

Kun auto seisoo ja avaat oven (kuljettajan tai matkustajan), viesti ja äänimerkki ilmoittavat, että seisontajarru ei ole päällä.

Hälytys lakkaa, jos painat jarru- tai kaasupoljinta.

## Järjestelmävika

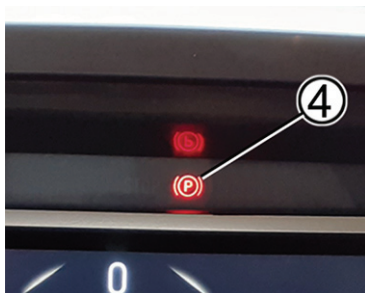
Jos seisontajarrun (A) käyttökytkimessä on vika:

- Merkkivalo (4) vilkkuu ajettaessa.
- Viesti ja siihen liittyvä kuvake (5) kertovat, että seisontajarrussa on vika ja kehottavat ottamaan yhteyttä Renault Trucks -huoltoon.

Seisontajarru aktivoituu automaattisesti heti, kun auton nopeus alittaa 7 km/h.



Jos auto seisoo yli 10 sekuntia, merkkivalo (4) jää päälle.



Seuraavalla auton pysäytyskerralla, virta katkaistuna yli minuutin ajan, kytkettäessä virta takaisin päälle:

- merkkivalot **"STOP"** (6) ja seisontajarru (4) syttyvät ja päänäytössä näkyy kuvake (5).
- Näytölle ilmestyy ilmoitusviesti, jossa kehoitetaan pysäyttämään auto.



Mene RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.



*Ennen autosta poistumista on tarkastettava, että merkkivalo (4) palaa vilkkumatta.*





Jos seisontajarrussa on vika ja merkkivalo **"STOP"** syttyy, pysäytä auto tasaiselle pinnalle ja käytä pyörän kiiloja auton pitämiseksi paikoillaan.

## Mäkilähtöavustin

Mäkilähtöavustin estää ajoneuvoa liikkumasta taaksepäin tai eteenpäin ylämäkeen lähdetäessä ylläpitämällä jarrutustehoa, kunnes voimansiirto on vetotilassa.

Ajomukavuuden lisäämiseksi toiminto pysyy aktiivisena tieprofiilista riippumatta. Jarrut pysyvät päällä riippumatta siitä, onko pysähdyspaikka ylämäki, alamäki tai tasainen tie.

Tämä toiminto helpottaa liikkeellelähtöä pysähdysten jälkeen.

Järjestelmä ylläpitää jarrupainetta, kun jalka nostetaan jarrupolkimelta, kunnes kaasupoljinta painetaan. Tällöin järjestelmä vapauttaa jarrut liikkeellelähtöä varten.

Jos järjestelmä havaitsee liikkeen ennen kuin kaasupoljinta painetaan, järjestelmä lisää painetta jarrujärjestelmään ajoneuvon pitämiseksi paikallaan.

Mäkilähtöavustimen oletustila on "aktiivinen". Kun ajoneuvo pysähtynyt, se pitää jarrut päällä, kunnes kaasupoljinta painetaan.

Voit kytkeä toiminnon pois päältä automaattisesti painamalla painiketta (1).



Niin kauan kuin jarrupainetta ylläpidetään, päänäytössä näkyy kuvake ja viesti, jotka muistuttavat, että mäkilähtöavustin on aktivoitu.



**JÄRJESTELMÄ EI KORVAA SEISONTAJARRUA. KULJETTAJAN ISTUIMELTA EI SAA KOSKAAN POISTUA KYTKEMÄTTÄ ENSIN SEISONTAJARRUA, KATSO SÄHKÖISESTI OHJATTAVA SEISONTAJARRU, SIVU 164.**



*Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun moottorin vääntö on riittävän suuri.*



*Voit kytkeä toiminnon pois päältä automaattisesti painamalla katkaisijaa.*

## Vaihteisto, käyttö

Optidriver-vaihteisto valitsee ajonaikaiset liikkuvuus- ja mukavuusparametrit huomioiden oikea-aikaisesti tilannenopeuteen ja ajotapaan sopivan vaihteen.

Optidriver + tarjoaa mekaaniseen vaihteistoon verrattuna suorituskyvyn, helppokäyttöisyyden, turvallisuuden ja taloudellisuuden osalta monia etuja.

## Optidriver-vaihteisto



*Vaihteistoissa on öljypumppu, joka hoitaa vaihteiston voitelun (hinausta varten, tutki kappaletta Vianpoisto, pikahuolto).*

## Optidriver-järjestelmä

Kuvaamme ensin lyhyesti vaihteiston päätoiminnot ennen paluuta niihin tarkemmin seuraavassa osiossa.

Optidriver-järjestelmän avulla on mahdollista määrittää ja kytkeä automaattisesti sopiva vaihde auton kuormituksen, tienpinnan muodostumien, kaasupolkimen asennon ja hidastimien käytön mukaan. Se parantaa mukavuutta ja turvallisuutta, koska kuljettaja voi nyt keskittyä yksinomaan liikenneolosuhteisiin.

Optidriver-järjestelmää voi käyttää kahdella eri tavalla: automaattitilassa tai manuaalisessa tilassa. On erittäin suositeltavaa käyttää sitä automaattitilassa kinemaattisen ketjun optimaalisen hallinnan hyödyntämiseksi.

## Ensimmäinen kontakti Optidriver-vaihteiston kanssa

### Ajoneuvon käynnistystoiminto

Optidriver-järjestelmä on automaattisesti vapaa-asennossa.

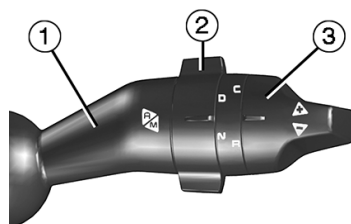
Käynnistä moottori.

Seisontajarru kytkettynä siirrä renkaan (2) merkki merkin "D" kohdalle.

Käynnistysvaihde on kytketty.

Paina jarrupoljinta ja vapauta seisontajarru.

Vapauta jarru ja paina kaasupoljinta: ajoneuvo lähtee liikkeelle.



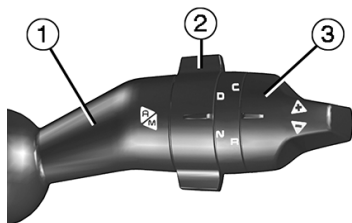


*Pysäköintijarrun ollessa pois päältä auto voi liikkua, vaikka kaasupoljinta ei käytettäisi. Pidä auto liikkumattomana painamalla jarrupoljinta.*

## Peruutusvaihteen kytkeminen

Kun auto seisoo, sinun tulee asettaa valitsimen (1) renkaan (3) merkki vasten merkkiä "R".

Järjestelmä kytkee lyhyen peruutusvaihteen R1. Kun peruutusvaihte on päällä, laita valitsin taaksepäin (–) siirtyäksesi vaihteelta R1 vaihteelle R2 (jopa vaihteelta R2 vaihteelle R3) ja eteenpäin (+) siirtyäksesi vaihteelta R3 vaihteelle R2 tai vaihteelta R2 vaihteelle R1.



*Käynnistä mieluiten vaihteella R1.*

Siirtymisen vaihteelta R1 vaihteelle R2 voi tehdä auton liikuessa, käyntinopeuden suositellaan olevan yli 1000 rpm.



*Vaihtenvaihto R3-peruutusvaihteelle voidaan suorittaa vain auton ollessa paikallaan.*



*Äänimerkki ilmoittaa suunnan vaihdosta, eteenpäin ajosta peruutukseen tai toisin päin.*

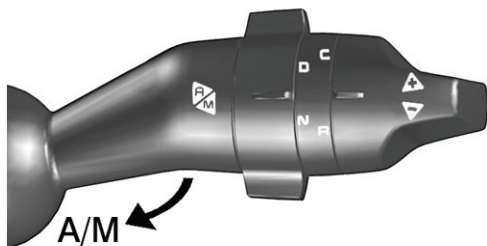
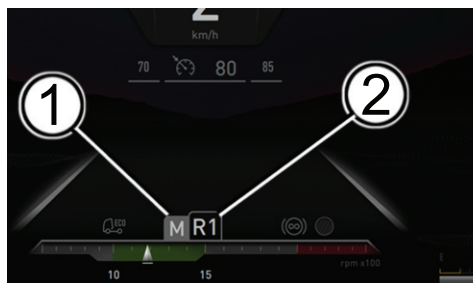


*Nopeaa peruutusvaihdetta R3 ei saa käyttää normaalin ajon aikana, vaan vain poikkeustilanteissa, jotka edellyttävät nopeaa peruutusta.*



*Kun peruutusvaihte on kytketty, näyttöön tulevat tiedot "M" (1), manuaalitalaja "R(x)" (2).*

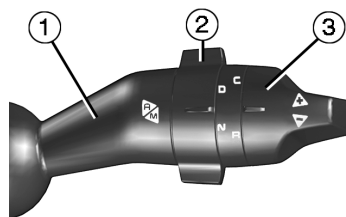
*Kun toimenpide on suoritettu, palaa täysautomaattitilaan vetämällä valitsinta itseäsi kohti "AM" -merkin suuntaan.*



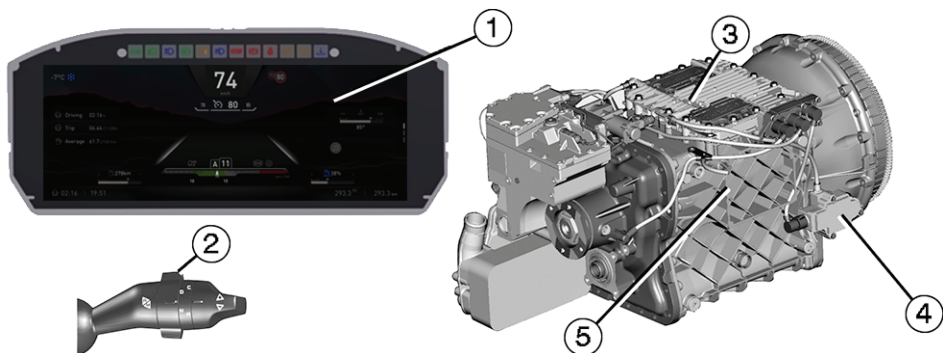
Pysäytä ajoneuvo jarruilla, ennen kuin pyydät suunnanmuutosta.

## Sammuttaminen

Siirrä renkaan (2) merkki valitsimessa (1) merkin "N" eteen siirtääksesi vaihteiston vapaalle ja kytkeäksesi seisontajarrun ennen kuin poistut autosta.



## Optidriver-vaihteiston kuvaus



**Optidriver** koostuu 5 pääosasta:

- vaihdetietojen näytöstä (1),
- vaihteenvaihtimesta (2), jossa on kiinteä ohjausyksikkö.
- vaihteenvaihtimen moduulista (3), jossa on kiinteä ohjaus
- kytkimen ohjauslaitteesta (4),
- mekaaninen vaihteisto (5).

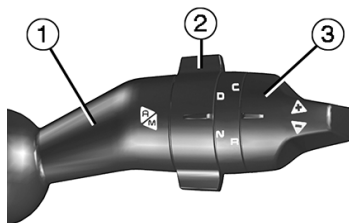
## Vaihteenvaihtin (1)

Vaihteenvaihtinta (1) käännetään kolmeen suuntaan ajettaessa ja siinä on kaksi rengasta (2 - 3) vapaavaihteelle ja "ohjailu" tilaan siirtä varten:

### Rengas (2): asennot "N" / "D"

Siirrä rengas asentoon "N", vaihteisto kytkeytyy vapaalle.

Käännä rengas asentoon "D", vaihteisto kytkee käynnistysvaihteen päälle.



### Rengas (3): asennot "C" / "R" ("ohjailutila")

Siirrä rengas kohtaan "C", vaihteisto kytkee 1. eteenpäin-vaihteen ja siirtyy manuaaliseen tilaan.

Siirrä rengas kohtaan "R", vaihteisto kytkee 1. taaksepäin-vaihteen ja siirtyy manuaaliseen tilaan.

Paina vaihtinta itseesi päin ("A/M") palataksesi "automaattitilaan" ja poistuaksesi "ohjailutilasta".

### Vaihdin ylöspäin: asento "+"

Mahdollistaa automaattisen ajotilan korjauksen suurempien vaihteiden siirrolla.

### Vaihdin alaspäin : asento "-"

Mahdollistaa automaattisen ajotilan korjauksen pienempien vaihteiden siirrolla.

### Itseesi päin ("valojen väläytyksen" tapaan): asento "A/M"

Paina mahdollistaaksesi pysyvän siirtymisen automaattitilasta manuaaliseen tilaan tai päinvastoin.



*Järjestelmä kieltäytyy laittamasta välityksiä päälle, ja tämä voi johtaa moottorin yli- tai alikierroksiin.*

## Käynnistysvaihte

Siirrä vaihtimen (2) rengas, (1) "N" kohtaan "D".

Automaattitilassa järjestelmä kytkee optimaalisen käynnistysvaihteen auton kuormituksen ja tien kaltevuuden mukaan.



*Käynnistysvaihteen muuttaminen on mahdollista, mutta suuremman epäsopivan vaihteen käyttö voi johtaa kytkimen ennenaikaiseen kulumiseen. Vaihteiston valitsemaa vaihdetta voidaan korjata enintään 2 vaihteella, 5 on suurin valittavissa oleva vaihde, tai jos käytössä on PTO, 6 on suurin valittavissa oleva vaihde.*

## Mäkilähdöt

Käynnistä moottori sopiva vaihde päällä siirryttäessä käyttöön "D".

Paina kaasupoljinta.

Ajoneuvo siirtyy eteenpäin.

## Käynnistys alamäessä

Käynnistä moottori sopiva vaihde päällä siirryttäessä käyttöön "D".

Auto liikkuu eteenpäin (kytkin menee kiinni).



*Siirryttäessä asennosta "N" asentoon "D" ajoneuvon liikkeessa eteenpäin, järjestelmä valitsee nopeuteen sopivan ajovaihteen ja kytkin sulkeutuu.*



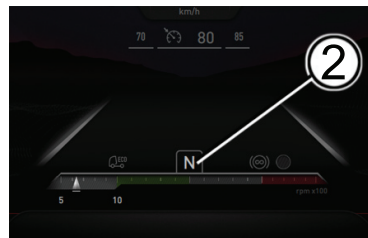
*Jos siirytään asennosta "N" asentoon "D" auton peruuttaessa, järjestelmä hidastaa auton nopeutta pysäytykseen asti, jotta eteenpäin käynnistykseen vaihde voidaan kytkeä.*



*Ei ole suositeltavaa päästää autoa peruuttamaan valitsin neutraaliasennossa.*

## Siirtyminen vapaalle

Vaihteisto siirtyy automaattisesti vapaalle, kun virta käännetään pois päältä (moottori sammutettuna).





Ajettaessa yli 100 km/h nopeudella vaihteisto estää vapaavaihteelle siirtymisen. Tässä tapauksessa vaihde pysyy kytkettynä, vaikka yrittäisit siirtyä vapaavaihteelle.

Turvallisuussyistä on ehdottomasti kiellettyä ajaa vaihteisto vapaalla.

## Moottorin hidastin

Moottorin hidastinta ei tarvitse kytkeä pois päältä, kun vaihde vaihdetaan. Järjestelmä kytkee sen automaattisesti pois päältä ja takaisin päälle vaihteen vaihdon jälkeen.



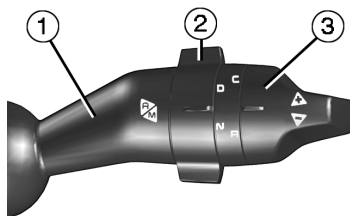
Joidenkin vaihteenvaihtojen aikana järjestelmä aktivoi moottorin hidastimen parantaakseen vaihteenvaihtoaikoja.

## Sammuttaminen



Moottorin käydessä ennen autosta poistumista:

- laita valitsimen (1) rengas (2) asentoon "N",
- kytke seisontajarru,



Jos kuljettajan ovi avataan asennon "D" ollessa valittu, näyttöön tulee viesti, kuuluu äänimerkki ja kuvake (3) pyytää valitsemaan asennon "N".



## Auton paikoitus

Kun auto on täysin pysähtynyt, kytke seisontajarru, laita rengas (2) valitsimessa (1) asentoon "N" ja sammuta moottori virta-avaimella.

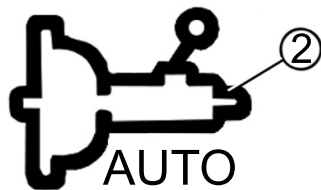


## Kytkimen suojaaminen

Kytkimen kuumenemisesta varoittaa kuvake (2) ja teksti "KYTKIN YLIKUUMENEE".

Kytkimen liiallinen luistattaminen ei ole enää mahdollista.

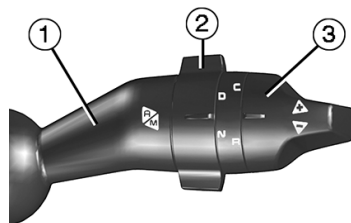
- Kiihdytettäessä kytkin on kiinni, se voi aiheuttaa moottorin sammumisen.
- Jos päästät luistovaiheessa kaasupolkimen ylös, kytkin jää auki.



*Merkkivalo (2) palaa kytkinvaiheen aikana ja auton liikkuessa, jatka ajamista, jotta kytkin jäähtyy.*



*Jos merkkivalo (2) syttyy kytkentävaiheessa ja ajoneuvo on paikallaan, laita moottori joutokäynnille, säilytä vivun (1) säätörengas (2) asennossa "D" kunnes merkkivalo (2) sammuu.*



*Kytkimen kulumisen välttäminen:*

- kiihdytä tarpeeksi lähdetessä liikkeelle,
- käytä järjestelmän automaattisesti valitsemaa välityssuhdetta tai pienempää suhdetta.



*Älä koskaan käytä kaasupoljinta auton pitämiseksi paikoillaan mäessä.*

## Suojaus ylikierroksilta

Järjestelmä estää sellaisten vaihteiden kytkemisen, jotka voivat aiheuttaa liian suuren käyntinopeuden.

## Toimintahäiriöt

Merkit (1) tulevat näkyviin, kun käytössä oleva vaihde on virheellinen, se ei ole käytettävissä tai se on odotettujen arvojen ulkopuolella.



## Tehopenkki rullilla (2 pyörää) -tila

Kun auto on laitettu rullille.

Auton seistessä moottorin käydessä:

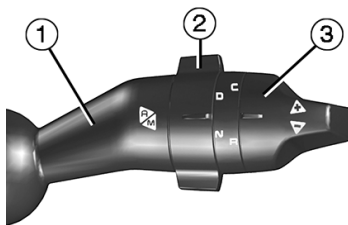
- siirrä valitsimen (2) rengas, (1) "N" kohtaan "D",
- kiihdytä hyvin voimakkaasti.

Moottorin käyntinopeus nousee maksimiinsa. Muutaman sekunnin kuluttua vaihteiden vaihdot tapahtuvat automaattisesti.

Vaihteisto on siirtynyt rullapenkkikäyttöön.

Informaatio:

- vaihtaminen ylöspäin: vaihteet siirtyvät kaksi kerrallaan noin 1700 rpm:ssä,
- vaihtaminen alaspäin: hidastettaessa vaihteet vaihtuvat noin 1100 rpm:ssä.



*Vaihteiston vaihtenvaihdot eivät ole optimaaliset. Tämä rullakoeopenkkityla ei mahdollista kulutusmittauksia.*

## Poistuminen rullakoeopenkkitylasta

Poistuminen rullakoeopenkkitylasta tapahtuu:

- kun auton etupyörät kääntyvät,
- 10 sekunnin kuluttua virran poiskytkemisestä avaimella.

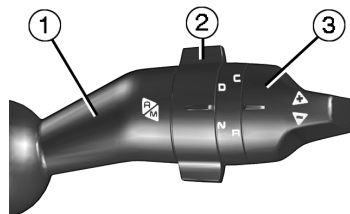
Normaali vaihtenvaihtotila alustetaan uudelleen.

## Käyttöönotto matalassa lämpötilassa

Jos ulkolämpötila on alle -20°C, anna moottorin käydä 10 minuutin ajan, jotta vaihteiston käyttölämpötila saavutetaan.

## Täysin automaattinen tila

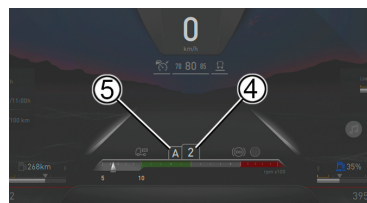
Aina kun moottori käynnistetään ja siirrät valitsimen (2) renkaan (1) asennosta "N" asentoon "D", liikkeellelähtövaihte (4) kytkeytyy ja "Auto" (5) tieto tulee näyttöön oletuksena.



Yhden tai useamman vaihteen vaihto tapahtuu automaattisesti kaasupolkimen asennon mukaan.

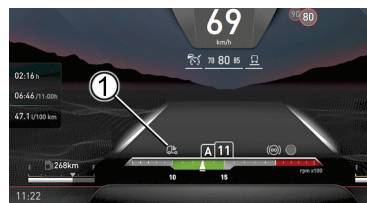


*Nousuissa on annettava järjestelmän hoitaa vaihtaminen, vaikka moottorin käyntinopeus vaikuttaa liian pieneltä.*



## "Power"-toiminnon aktivointi

Kun haluat ohittaa auton ja saada lisää tehoa auton maksimaalisen liikkuvuuden saavuttamiseksi, paina kaasupoljin kokonaan pohjaan kovan pisteen yli: "Power"-tieto tulee näyttöön.



*"Power"-käyttö lisää polttoaineenkulutusta eikä sitä tule käyttää muuten, kuin silloin kun se on ehdottoman välttämätöntä.*

### "Power"-toiminnon kytkeminen pois päältä

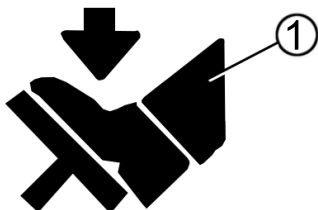
Vapauta kevyesti kaasupoljinta, tieto **"Power"** (1) pyyhkiytyy pois.



*"Power"-toiminto estetään, jos "Off Road"-toiminto on aktiivinen (katso kappale ajo vaikeassa maastossa).*

### Käyttö alamäessä

Joissain harvinaisissa tapauksissa, kun esimerkiksi vaihde on kytkettynä jyrkässä alamäessä, hidastin aktivoituu, kaasupoljin täysin ylhäällä, jos moottorin nopeus pysyy korkeana (lähellä moottorin ylikierroksia), vaihteisto päättää pitää vaihteen kytkettynä yrittämättä kytkeä suurempaa vaihdetta. Tässä tapauksessa kuvakkeeseen (1) liittyvä viesti kertoo vaadittavan toimenpiteen.



*Jos olet alamäessä, kun hidastin (hidastimet) eivät ole aktiivisia eikä jarrua paineta, järjestelmä vaihtaa automaattisesti ylöspäin, jotta moottori suojataan ylikierroksilta ja auton kiihtyvyys on optimaalista.*



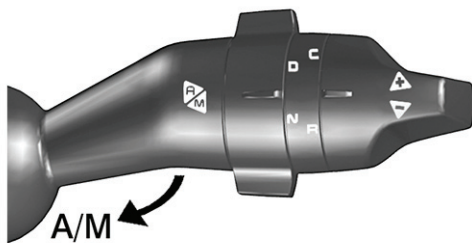
*Jos painat kaasupoljinta voimakkaasti, tämä tarkoittaa maksimiliikkuvuuden pyytämistä, ja vaihteet vaihtuvat ylöspäin useita pykäliä tarpeettomasti.*

### Pysyvä manuaalinen tila

Jos haluat siirtyä automaattitilasta (tieto **"A"**, merkki (1) näytössä) pysyvään manuaalitilaan (tieto **"M"**-merkki (2) näytössä) tai päinvastoin, paina **A/M**-valitsinta itseäsi kohti.

Tämä vaihto on mahdollinen auton ollessa liikkeessä tai pysähdyksissä.

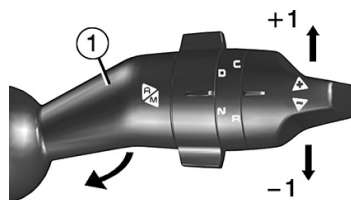
Kun ajoneuvo siirtyy tilasta toiseen, näytössä näkyvät molemmat tilat hyvin lyhyen aikaa.



## Vaihteen vaihto

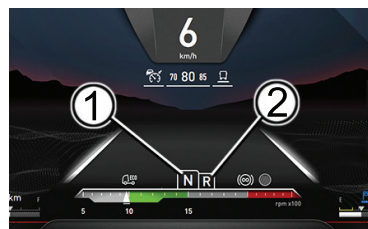
Vaihteen vaihto:

voit suurentaa tai pienentää vaihdetta yhden vaihteen verran kääntämällä ohjauspyörän valitsinta (1) ylöspäin (+) tai alaspäin (-).



*On mahdollista pyytää hyppäämään useita vaihteita kerralla suorittamalla nopeasti pyydettyjen vaihteiden määrän verran nopeita painalluksia. Järjestelmä rajoittaa automaattisesti kytkettävän vaihteen riippuen liian suuren tai liian pienen käyntinopeuden riskistä.*

Jos valitset peruutusvaihteen (tai päinvastoin) ajoneuvon liikkeessä eteenpäin vaihteella, näytössä näkyy edelleen käytössä oleva vaihde (1) samalla tulevan vaihteen (2) kanssa.



*Jos autoa ei pysäytetä 5 sekunnin kuluessa suunnanvaihdon pyytämisestä, tämä pyyntö jätetään huomiotta ja pyydetyn vaihteen näyttö poistetaan.*

*Jos nopeus on yli 10 km/h, pyyntöä ei hyväksytä, eikä erityistä näyttöä tapahdu.*

Pysäytä ajoneuvo jarruilla, ennen kuin pyydät suunnanmuutosta.

Ajettaessa hitaalla nopeudella eteenpäin tai auton ollessa pysäytettynä on mahdollista siirtyä peruutusvaihteelle:

- siirrä rengas **"R/C"** asentoon **"R"**.

Ajettaessa hitaalla nopeudella taaksepäin tai auton ollessa pysäytettynä on mahdollista siirtyä eteenpäin-vaihteelle:

- vie rengas **"R/C"** asentoon **"C"**; 1. vaihde menee manuaaliseen tilaan,
- vedä valitsin (1) itseesi päin **"A/M"** suuntaan, automaattikäyttö aktivoituu liikkeellelähtövalityksen kanssa.

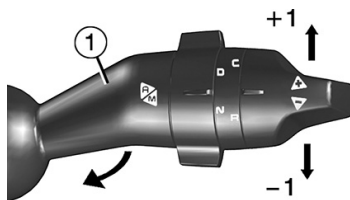
## Väliaikainen manuaalinen tila

Vaihteisto automaattitilassa ajettaessa on esimerkiksi tieprofiilin muutosten ennakoimiseksi mahdollista siirtyä nopeasti manuaalitilaan.

Vaihdetta voidaan manuaalitilaa pyytämättä vaihtaa ylös tai alas nopeasti liikuttamalla valitsinta (1) kohti (+) tai (-) -merkkiä vaihtokertoja vastaava määrä peräkkäin.

**"Auto"**-käyttöön voi siirtyä monella eri tavalla:

- nosta jalka kokonaan kaasupolkimelta ja paina sitä uudestaan,
- aktivoi **"cruise control"**;
- aktivoi hidastimen käyttökytkimen "max"-käyttötapa,
- siirrä valitsinta (1) itseesi päin **"A/M"**-suuntaan.



*Kun säädetty nopeus on saavutettu tai auto pysähtyy, vaihteisto toimii uudestaan automaattikäytössä.*

## Heikennetty tila (valitsin katkaistu tai viallinen)

Voit asettaa kuolokohdan kytkemällä seisontajarrun

AUTOMAATTI-käytössä voit kytkeä liikkeellelähtövalityksen avaamalla seisontajarrun ja painamalla jarrupoljinta.

Molemmissa tapauksissa on käännettävä lähimmän RENAULT TRUCKS -huoltopisteen puoleen.

## Hidastin

Lisäjarru täydentää auton normaalia käyttöjarrua. Se toimii auton ajojärjestelmässä, pakokaasujarruna tai hidastimena.

Vältä pyöräjarrujen ylikuumentumista ja jarrupäälysteiden kulumista käyttämällä lisäjarrua.

STOP

**JOS KYTKET PÄÄLLE, AKTIVOIT UUELLEEN TAI SYÖTÄT UUDEN NOPEUDEN ASETUSARVON SÄÄTIMELLE, SE ON KUORMA-AUTOA OHJATTAESSA ETUSIJALLA JARRUTUKSEEN NÄHDEN. JOS SIIS MUUTAT VAKIONOPEUDENSÄÄTIMEN ASETUKSIA, ON VAARANA, ETTÄ KUORMA-AUTO KIIHDYTTÄÄ SAMAN AIKAAN, KUN YRITÄT HIDASTAA SITÄ.**

Hidastimen käyttö vakionopeudensäätimen ollessa kytkettynä:

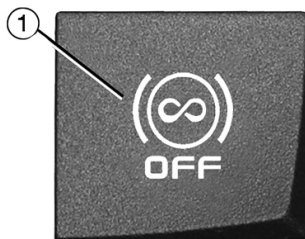
- Jos mitattu nopeus on suurempi kuin asetettu nopeus, ajoneuvo hidastuu asetettuun nopeuteen.
- Jos nopeutesi on sama tai pienempi kuin asetettu nopeus: hidastimella ei ole vaikutusta.



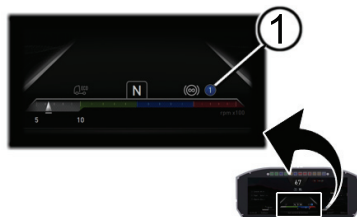
*Valitse välityssuhde, jonka kanssa moottori toimii optimaalisella käyntinopeudella. Käytä mahdollisuuksien mukaan hidastintoimintoa.*

*Älä koskaan laske mäkeä vaihde vapaalla.*

*Älä käytä hidastintoimintoa liukkaalla pinnalla. Kytke automaattinen käyttö pois katkaisimella (1).*



Ilmais (1) ilmoittaa sinulle hidastimen käyttökytkimen asennon.





Kun hidastointiminto on aktiivinen, sininen alue tulee näkyviin kierroslukumittariin (1). Sininen alue on tehoalue, jolla hidastin on tehokkaimmillaan.

Moottorin ja vaihteiston hidastintoiminnot on estetty ABS- ja ESC-vaiheissa.



Älä koskaan päästä pyörimisnopeutta punaiselle alueelle (moottorin ryntäysnopeus).

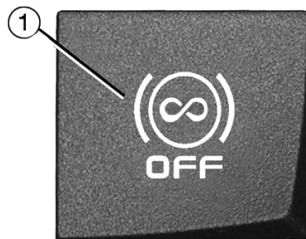
Kaikkien hidastimien aktivointiin käytetään ohjauspyörän alla olevaa käyttövipua.

## Katkaisija

Jos painat käyttökytkintä (1), katkaiset hidastimen automaattisen yhdistämisen jalkajarrun kanssa (pääjarru)



Hidastimen ja jalkajarrun kytkentä palaa ajoneuvon jokaisen uudelleenkäynnistyksen yhteydessä tilaan, jossa se oli ennen moottorin edellistä sammutusta.



Pakokaasujarru, moottori ja voimansiirto aktiiviset aina kun jarrupoljinta voidaan käyttää, jos hidastimen käyttökytkin (1) on asennossa 0.



Hidastimen toiminta estetään, kun jarrupoljinta on painettu viisi kertaa jännitteiseksi asettamisen jälkeen



Hidastuksen teho vaihtee jarrupolkimen painotehon mukaan. Merkkivalo (1) sammuu.



## Hidastimen kytkeminen nopeudensäätimen kanssa (tasainen nopeus)

Ilmaisin (1) aktivoituu ilmoittaen valitun hidastimen toiminta-asteen, jos vaihteisto- ja/tai moottorin hidastintoiminnot ovat aktiivisia.

Katso kappaleesta **Ajaminen**.



STOP

JOS KYTKET PÄÄLLE, AKTIVOIT UUELLEEN TAI SYÖTÄT UUDEN NOPEUDEN ASETUSARVON SÄÄTIMELLE, SE ON KUORMA-AUTOA OHJATTAESSA ETUSIJALLA JARRUTUKSEEN NÄHDEN. JOS SIIS MUUTAT VAKIONOPEUDENSÄÄTIMEN ASETUKSIA, ON VAARANA, ETTÄ KUORMA-AUTO KIIHDYTTÄÄ SAMAAAN AIKAAN, KUN YRITÄT HIDASTAA SITÄ.

Valitse pinnanmuodostusten mukaan alamäkinopeus käyttämällä vaihteiston yhdistelmiä. Kun haluat hidastaa ajoneuvon nopeutta, vapauta kaasupoljin ja käytä kytintä (1).



### - Asento 0:

Toiminto ei ole käytössä: merkkivalo (1) sekä moottorin kierroslukumittarin sininen käyttöalue (2) ovat sammuneet.

### Kaikki valitsimen asennot, paitsi 0, ja kaasupolkimen painallus:

Pakokaasu- ja moottorijarrutoiminto on valittu, mutta aktivoimatta: merkkivalo (1) sekä moottorin kierroslukumittarin sininen käyttöalue (2) palavat.



### - Asento 1 ilman kaasupolkimenkäyttöä:

Pakokaasu- ja moottorijarrutoiminto on aktiivinen noin 50% auton kuormasta riippuen, merkkivalo (1) sekä moottorin kierroslukumittarin sininen alue (2) palavat.



*Sininen alue on tehoalue, jolla hidastimet ovat tehokkaimmillaan.*



*Älä koskaan päästä pyörimisnopeutta punaiselle alueelle (moottorin ryntäysnopeus).*

### - Asento 2 ilman kaasupolkimenkäyttöä:

Pakokaasu- ja moottorijarrutoiminto on aktiivinen 100%, merkkivalo (1) sekä moottorin kierroslukumittarin sininen käyttöalue (2) palavat.

### - Asento 3 (MAX-käyttö aktivoitu) ilman kaasupolkimen painamista:

Pakokaasu- ja moottorijarrutoiminto on aktiivinen 100% maksimiväännöstä mahdollinen, merkkivalo (1) sekä moottorin kierroslukumittarin sininen käyttöalue (2) palavat.



*"MAX" -tilan kytkentä ohjaa Optidriver-vaihteiston vaihtoja pienemmälle, jolloin moottorin pyörimisnopeus kohoaa ja hidastaminen paranee. Tämä asento on epävaka.*

## Tasauspyörästölukot

Tasauspyörästölukko pakottaa saman akselin vetävät pyörät pyörimään samalla nopeudella. Joskus tasauspyörästölukkoa tarvitaan pidon säilyttämiseksi luistavalla tienpinnalla (esimerkiksi jäällä, hiekassa, mudassa). Käytä tasauspyörästölukkoa vain hitailla nopeuksilla ja ajaessasi suoraan.

Tasauspyörästöjen lukkoja tarvittaessa ne lukitaan seuraavassa järjestyksessä:

- Tasauspyörästölukitus, taka.
- Pitkittäislukitus, taka.

Huomaa, että tasauspyörästölukot tekevät ohjauksesta raskaamman ja hidastavat ajoneuvon reagointia suunnanmuutoksiin.

Tasauspyörästöjen lukot saa kytkeä päälle vain, kun pito-olot sitä vaativat (riski: akselien rikkoutuminen, onnettomuudet).

Lukkojen lukitus on vapautettava mahdollisimman pian ja kytkentään nähden päinvastaisessa järjestyksessä.

Ei saa käyttää:

- pinnalla, jossa on hyvä pito (maantie),
- mutkissa,
- kun ajoneuvossa käytetään jotain liukumista estävää laitetta (ketjut tms.),

## Tasauspyörästölukkojen päällekytkentä

Huonosti pitävillä pinnoilla tai lähestyttäessä liukaspintaista aluetta ajon aikana nopeutta muuttamatta alanopeuden ollessa 30 km/h, käännä kytkintä (2).

Tasauspyörästölukkojen päällekytkentä tehdään kääntyvällä ohjaimella (2) esimääritetyssä järjestyksessä.

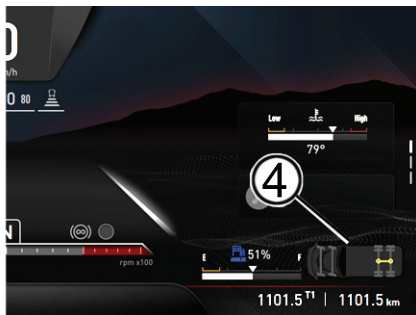
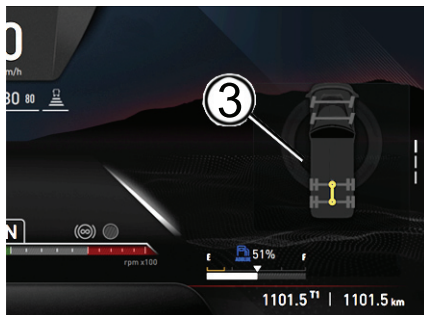


Kun kytkintä (2) käännetään yhteen tai toiseen asentoon tai vapautuspainiketta (1) painetaan, kuvake ilmestyy näytön (3) oikealle puolelle, valitut kytkennät näkyvät lihavoituina ja ne, joita parhaillaan valitaan ohutviivaisina, kunnes lukot kytkettyvät fyysisesti.

Kun tasauspyörästön lukot ovat fyysisesti kytkettyinä, kytkennät näkyvät lihavoituina. Muutaman sekunnin kuluttua kuvake siirtyy näytön oikeaan alakulmaan (4).



Moottorin pyörintänopeus voi pienentyä, jos kytken ehdot eivät täyty.



Eri tasauspyörästölukot kytketään päälle kääntämällä nuppia (2) yhden tai useamman pykälän verran (+)-suuntaan.



Älä koskaan kytke tasauspyörästöä, jos jokin vetävistä pyöristä luistaa. Paina siinä tapauksessa kytkintä ja käännä ohjainta (2) valitaksesi tasauspyörästönlukon. Paina kytkinpoljinta ja älä paina kaasupoljinta ennen kuin lihavoitu kuvake syttyy monitoiminäyttöön.



Jyrkässä ylämäessä (pinnan tyypistä riippumatta) käytä pitkittäistasauspyörästön lukitusta.

### Tasauspyörästölukkojen vapautus

Paina painiketta (1) kytkeäksesi tasauspyörästölukot pois päältä kokonaisuudessaan.

Tai käännä ohjainta (2) (-)-suuntaan kytkeäksesi tasauspyörästölukot pois päältä yksi kerrallaan.

Tasauspyörästölukon kytken merkkivalon kuuluu poistua monitoiminäytöstä. Käännä muussa tapauksessa hyvin hitaalla nopeudella oikealle ja vasemmalle, jotta vääntö kytkeytyy irti ja merkkivalo sammuu.





*Tasauspyörästön lukitus aukeaa automaattisesti heti, kun nopeus on yli 35 km/h.*

*Kun nopeus laskee alle 30 km/h, se kytkeytyy automaattisesti päälle.*

## Ajo vaikeassa maastossa

Kun tämä tila aktivoidaan, on mahdollista valita tiekäyttöön valittua vaihdetta pienempi liikkeellelähtövaihte. Tämä liikkeellelähtövaihteen sopeutus on aktiivinen sekä manuaalisessa että automaattisessa tilassa.

Tarkoituksena on vaihteiston suojaaminen ja hallittavuuden ylläpito vaativassa maastossa ajettaessa.

Automaattitilassa vaihtenvaihtostrategioita muutetaan, jotta saavutetaan hieman korkeampi moottorin käyntinopeus ja näin ollen parempi moottorin suorituskyky. Näin ollen vaihteen vaihtoja vaaditaan vähemmän.

Aktivoi tämä tila painamalla kytkintä (1). Kytkimen taustavalaistu merkkivalo syttyy. Merkkivalo (2) ilmestyy monitoiminäyttöön.

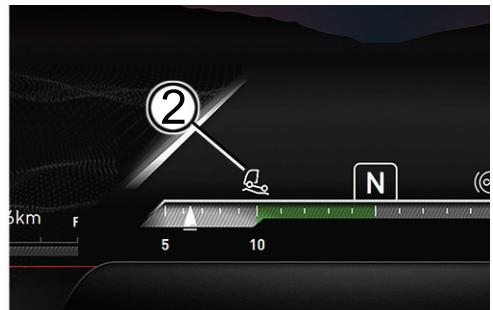
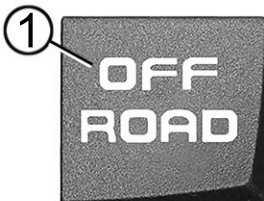
Kytke tämä tila pois päältä painamalla kytkintä (1). Kytkimen (1) taustavalaistu merkkivalo sammuu.



*Varmista, että **OFF ROAD**-tila ei jää päälle tiekäyttöön siirryttäessä, koska se johtaa hieman suurempaan kulutukseen.*



*Aktivoi **OFF ROAD**-tila heti kun yhdistelmän kokonaismassa ylittää 70 tonnia.*



### Käsikaasu vaikeassa maastossa

Tästä toiminnosta on apua vaikeassa maastossa, jos auto on jäännyt kiinni tai sen avulla voidaan vakauttaa moottorin pyörintänopeus (ja auton nopeus) vaikeissa olosuhteissa.



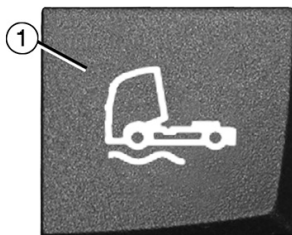
*Tämä toiminto asettaa Optidriver-vaihteiston manuaaliseen tilaan.*

### Toiminnon aktivointi

Paina kytkintä (1).

Moottorin senhetkinen pyörintänopeus säilytetään.

Nyt voi vaihtaa vaihdetta ylös- ja alaspäin.



*Jos ajoneuvon vierintävastus kasvaa moottorin vääntömomenttia suuremmaksi, moottorin kierrosluku putoaa lähes joutokäynnin tasolle. Toiminto estyy, jotta kytkin voi avautua.*

*Toiminnon paluttamiseksi riittää, että kiihdytetään kytkimen sulkeutumiseen asti.*



*Toiminto kytketään pois päältä automaattisesti painamalla jarrupoljiinta, painamalla uudestaan kytkintä (1) tai jos auton nopeus on yli 30 km/h.*

Moottorin pyörintänopeutta voidaan muuttaa 1700 rpm asti.

Käyntinopeuden hienosäätö:

- Aktivoi kiihdytys manuaalisesti painamalla säädintä (6) tai (7).
- Nosta käyntinopeutta säätimellä (3). Laske käyntinopeutta säätimellä (2).

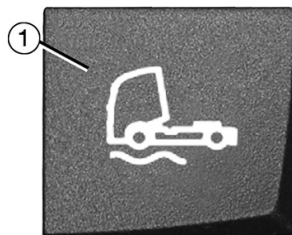
Keskeytyksen jälkeen korotettu käyntinopeustila voidaan palauttaa painamalla säädintä (4).

Säädin (5) palauttaa moottorin joutokäyntinopeuden.



### Toiminnon kytkeminen pois päältä

Paina ohjainta (1). Vaihteisto pysyy manuaalisessa tilassa. Automaattinen tila on nyt valittava.



### Moottorin sammutus

Noudata tässä kuvattua moottorin sammutusjärjestystä vaurioiden tai onnettomuusriskien välttämiseksi.

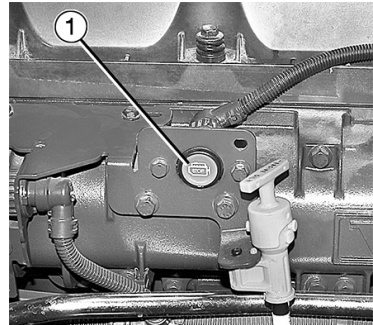
Kytke seisontajarru ja varmista, että vaihde on vapaalla. Odota, että moottorin käyntinopeus palaa tyhjäkäynnille ennen pysäyttämistä.

Pysäytä moottori painamalla STOP/START-painiketta. Moottori sammuu, sytytysvirta katkeaa, ajoneuvo siirtyy mukavuustoiminnot-tilaan.

Aseta auto alhaisen kulutuksen tilaan kaukosäätimen avulla.

Jos ajopiirturin tulostimen vetolaatikko pysyy auki, kun sytytysvirta katkaistaan, äänimerkki kuuluu, näytölle tulee kuvake ja viesti "tulostin auki". Sulje ajopiirturin tulostinlaatikko.

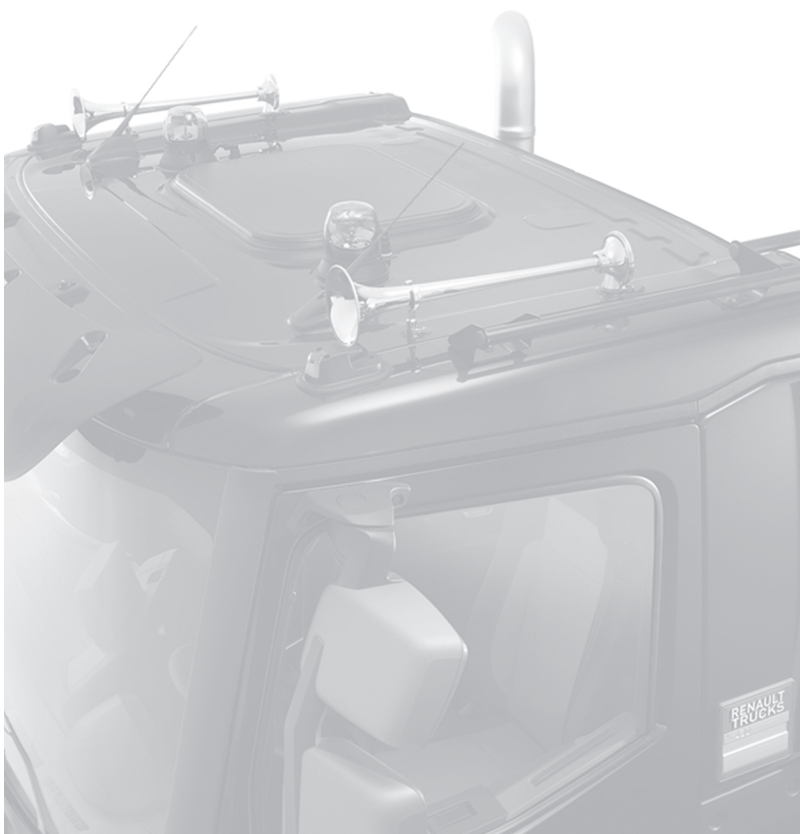
Moottorin sammutuskytkin (1) (ohjaamo kallistettuna).











Ulkoiset varusteet - ohjaus /  
hallinta

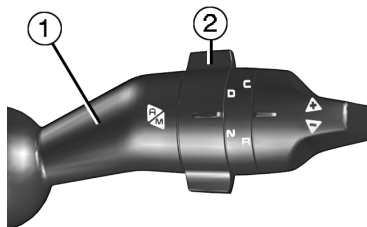
### Voimanotto (-otot)

Voimanotto on tavallisesti hydraulipumppu, joka saa käyttövoiman moottorista tai vaihteistosta. Voimanotto on asennettu moottoriin, vauhtipyörään tai vaihteistoon. Vauhtipyörään tai moottoriin kytkettyä voimanottoa kutsutaan kytkimestä riippumattomaksi voimanotoksi. Päällirakentaja mukauttaa voimanoton auton varustetasoa vastaavaksi.

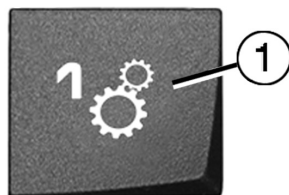
Kaksi mahdollista käyttötapaa (pysähdyksissä tai ajettaessa).

#### Käyttö pysähdyksissä

- Moottorin pyörintänopeus 1000 rpm.
- Valitsimen (1) rengas (2) kohdassa "N"
- (vaihteisto vapaalla).
- Seisontajarru päällä.



Paina kytkintä (1).



Painike syttyy, kun voimanotto kytketään, ja palaa niin kauan kuin voimanotto on kytkettynä.

Moottorin pyörintänopeutta voidaan muuttaa 1700 rpm asti.

Käyntinopeuden hienosäätö:

- Aktivoi kiihdytys manuaalisesti painamalla säädintä (6).
- Nosta käyntinopeutta säätimellä (3). Laske käyntinopeutta säätimellä (2).



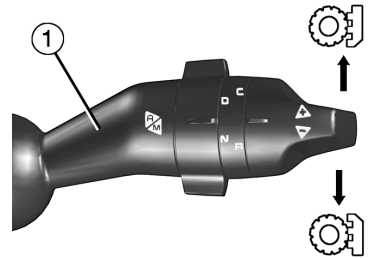
Keskeytyksen jälkeen korotettu käyntinopeustila voidaan palauttaa painamalla säädintä (4).

Säädin (5) palauttaa moottorin tyhjäkäyntinopeuden.

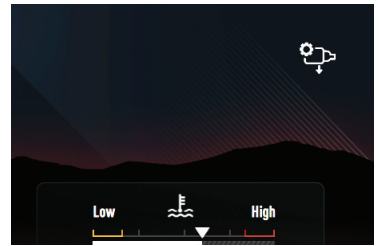
## Kaksi käyttönopeutta voiman ulosottoa varten

Kun auto on paikallaan, valitse nopeus "min" tai "max" vaihteenvaihtimella (1):

- siirrä ohjauspyörän vieressä olevaa valitsinta eteenpäin (+): max-nopeus,
- siirrä ohjauspyörän vieressä olevaa valitsinta taaksepäin (-): min-nopeus.



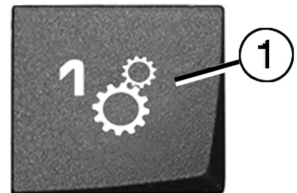
Näytön oikeassa yläkulmassa oleva kuvake muistuttaa, että voimanotto on kytkettynä.



## Käyttö ajettaessa

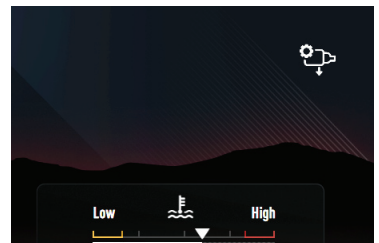
Jos päällekytkentä tehdään auton ollessa liikkeessä, alla olevien aktivointiehtojen lisäksi mikään muu vaihteiston voiman ulosotto ei sa olla kytketty päälle.

Paina kytkintä (1).



Painike syttyy, kun voimanotto kytketään, ja palaa niin kauan kuin voimanotto on kytkettynä.

Näytön oikeassa yläkulmassa oleva kuvake muistuttaa, että voimanotto on kytkettynä.





*Voiman ulosoton kiertonopeus riippuu päällä olevasta vaihteesta.*

*Vaihteet 1, 3 tai 5: voiman ulosoton miniminopeus.*

*Vaihteet 2, 4 tai 6: voiman ulosoton maksiminopeus.*

- Lähde liikkeelle painamalla kaasupoljinta; voiman ulosotto alkaa pyöriä.



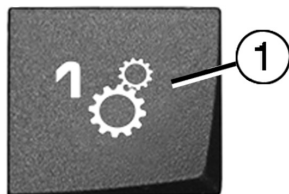
*Vaihdetta ei voi enää vaihtaa.*



*Kun voiman ulosottoa käytetään ajettaessa, pyörintänopeuden säätö on pois käytöstä turvallisuussyistä. Pyörintänopeutta muutetaan kaasupoljinta painamalla.*

### - Voiman ulosoton katkaisu

Voimanotto kytketään pois päältä painamalla kytkintä (1) yli 0,5 sekunnin ajan.



*Joitakin voimanoton kytkentä-/irrotus- ja käyntinopeussäätöehtoja voidaan muokata RENAULT TRUCKS -päällirakentajaohjelmistolla.*

### Voimanulosottojen käyntinopeudet

Mootorin käyntinopeudelle 1000 rpm.

Eturele pienellä nopeudella (voiman ulosoton miniminopeus): neutraali, 1, 3 tai 5 vaihde.

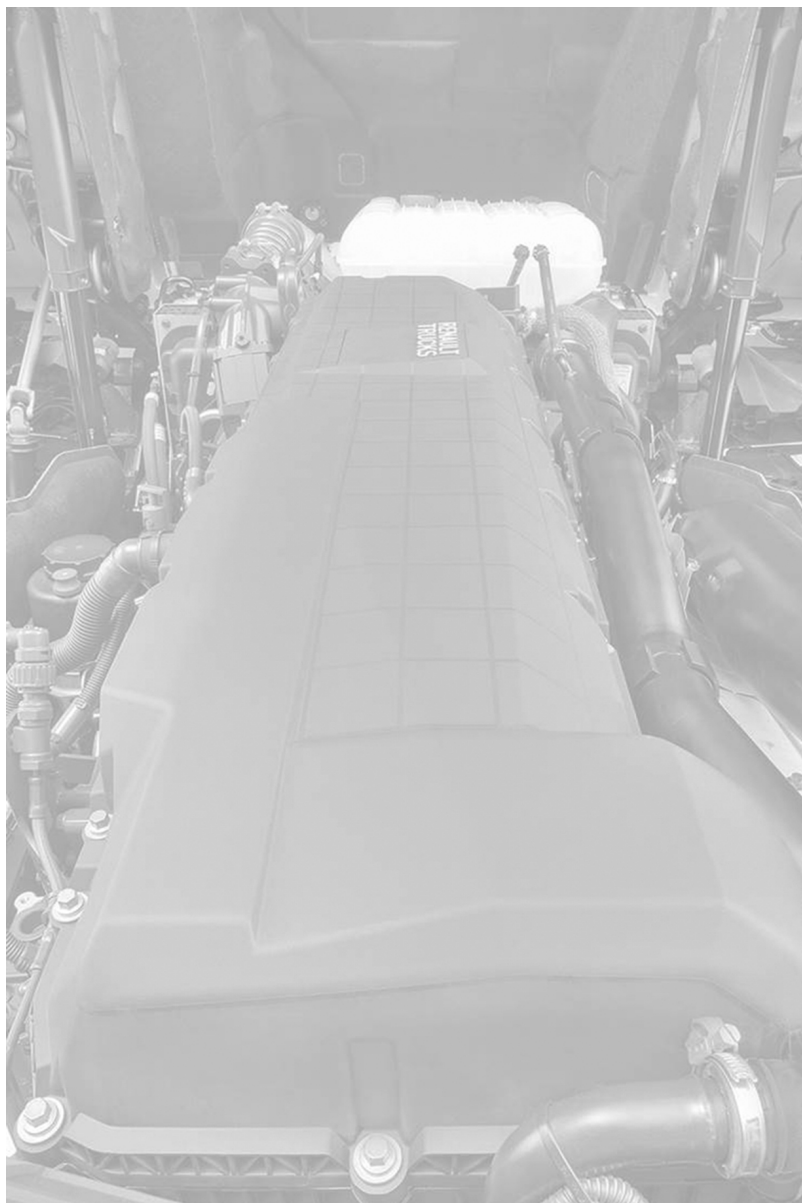
- S81: 705 / 880 rpm.
- S84: 910 / 1140 rpm.
- PTRD-D1D: 600 / 760 rpm.

Eturele suurella nopeudella (voiman ulosoton maksiminopeus): neutraali, 2, 4 tai 6 vaihde.

- S81: 897 / 1100 rpm.
- S84: 1159 / 1420 rpm.
- PTRD-D1D: 770 / 950 rpm.



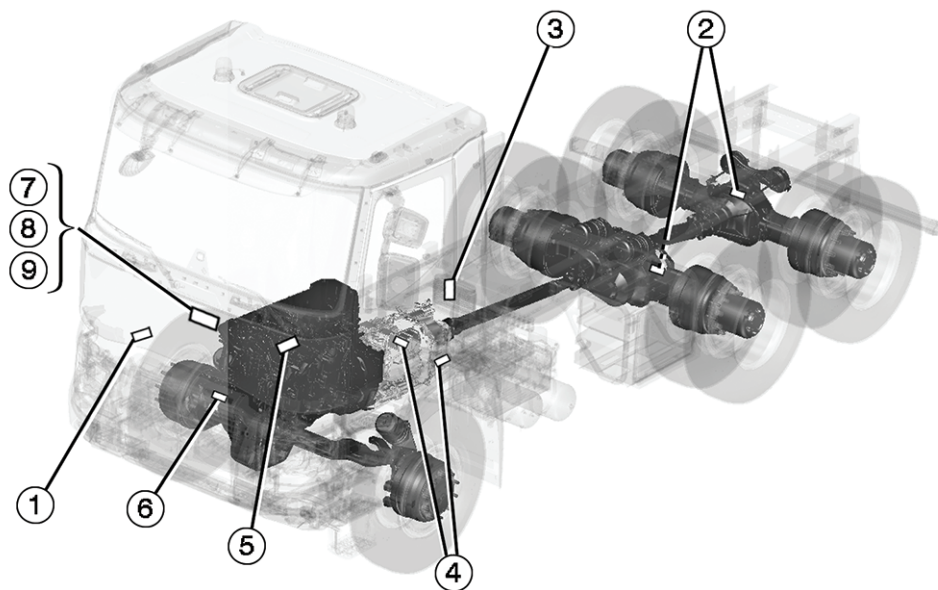




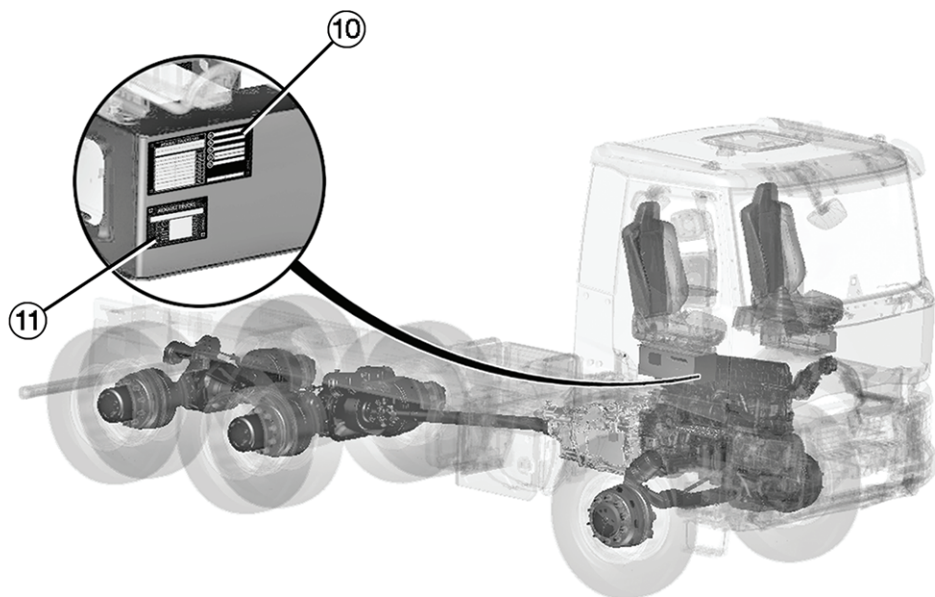
Kunnossapito ja huolto

## Auton tunnistaminen

Tunnistekilvet on kiinnitetty ajoneuvon päärakenneseisiin.



- (1) - Alusta
- (2) - Vetoakseli
- (3) - Ajopiirturin levy
- (4) - Vaihteisto
- (5) - Moottori
- (6) - Akseli
- (7) - CAM-viitenumero
- (8) - Maalauksen viitenumero
- (9) - Valmistuksen sarjanumero



- (10) - Valmistajan kilpi  
Saasteindeksi  
Valonpesimien etiketti
- (11) - Vastaavuuslaatta  
RTMD-ADR-laatta

### Valot

Vaihda valo aina sellaiseen valoon, jonka tyyppi ja teho ovat samat.

### Valotaulukko

Toimilaite	Teho
Ajovalot	70W
Äärivalot	5W
Askelmavalo	5W
Ohjaamon kattovalot	15W
Suuntavilkut edessä	21W
Seisontavalot	5W
Päivävalot	21W
Lähivalot, halogeeni	70W

### Lamppujen vaihto

Lamput ovat kulutusosia ja joskus niitä on vaihdettava. Valolaitteiden parissa työskenneltäessä on noudatettava riittävää varovaisuutta loukkaantumisriskien ja materiaalivahinkojen välttämiseksi.

Varmista, että vaihdettavat lamput ovat teknisten erittelyjen mukaisia.

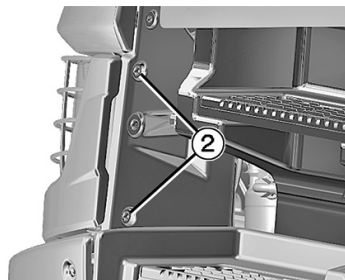
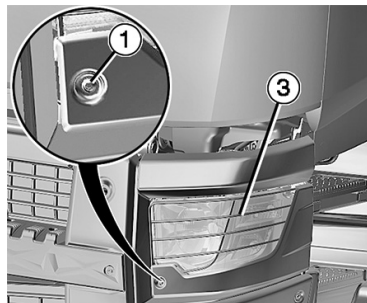
Ajoneuvo on varustettu LED-valoilla. Tämän tyyppisten lamppujen käyttöikä on yleensä pitkä, mutta mahdollisen vian sattuessa aja Renault Trucks -huoltopisteeseen.

### Polttimon vaihto

## Etuvälöt

Jotta pääset käsiksi lamppuihin, kierrä auki ruuvit (1) ja (2) auton työkalupaketin mukana toimitettavalla avaimella.

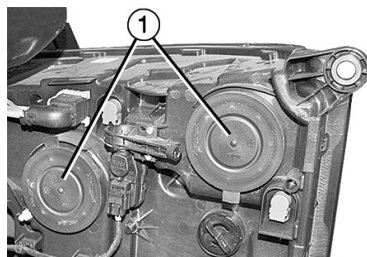
Irrota umpiovalaisimen suojaäleikkö (3).



Kieritä koko valonheittimen umpiota.



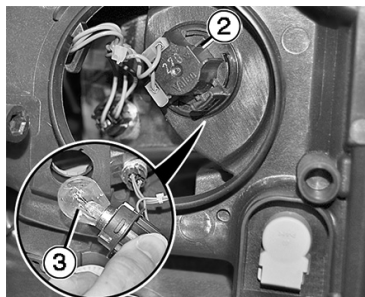
Irrota kumitulpat (1).



## **Päivävalot**

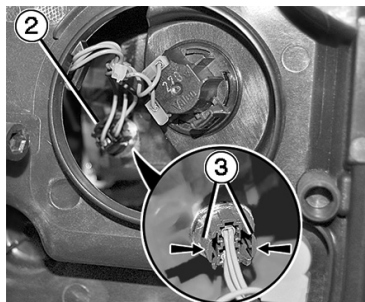
Käännä kantaa (2) vastapäivään, vasteeseen asti.

Vaihda lamppu (3).



## **Seisontavalot**

Paina 2 kielekettä (3) ja ota kanta pois (2).



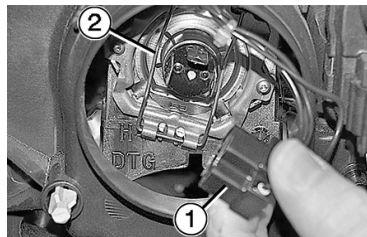
Vaihda lamppu (4).



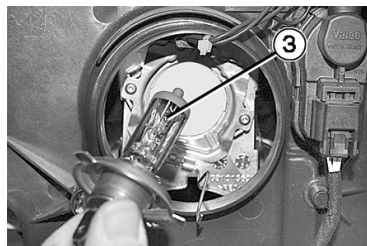
## Lähivalot ja kaukovalot

Irrota liitin (1).

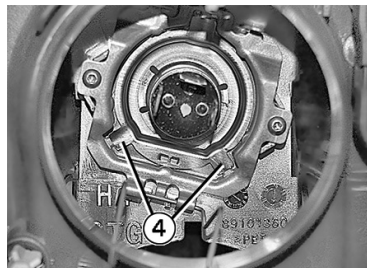
Irrota lampun kiinnityspidike (2).



Vaihda polttimo (3).



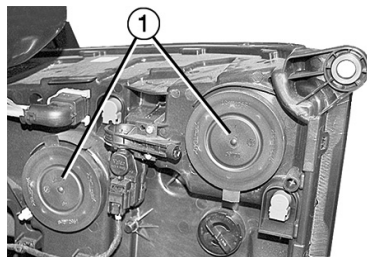
Kiinnitä polttimo paikoilleen, varmista, että nastat (4) menevät kunnolla paikoilleen.



Laita kumitulpat takaisin (1).



*Kun vaihdat lampun, laita huolella takaisin kumi- tai muovisuljin, jotta umpio on varmasti tiivis.*



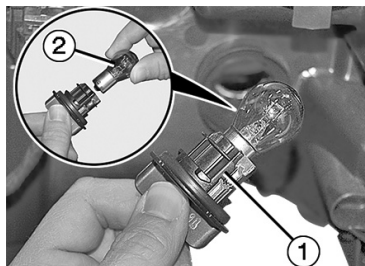


## Suuntavilkut edessä

Käännä  $\frac{1}{4}$  kierrosta ja vedä holkki (1).

Vaihda lamppu (2).

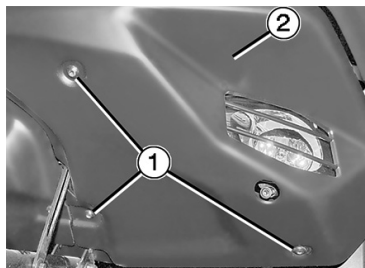
Sulje optinen kokonaisuus.



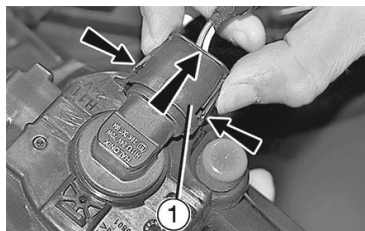
## Etusumvalojen polttimoiden vaihto

Irrota ruuvit (1).

Irrota suojalevy (2).

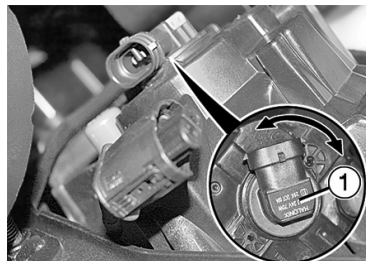


Tartu kiinni liittimeen (1) ja vedä se pois.

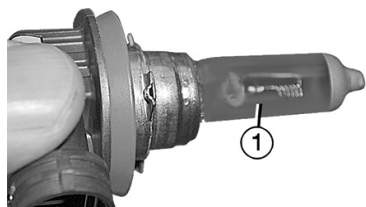




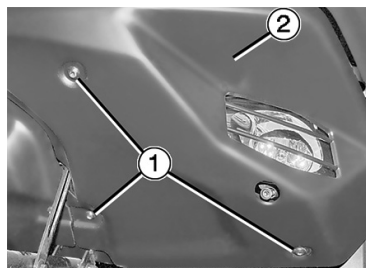
Käännä kantaa (1) vastapäivään, vasteeseen asti ja irrota se.



Vaihda lamppu (1).



Aseta suojalevy takaisin (2).



## Halogeenilamput

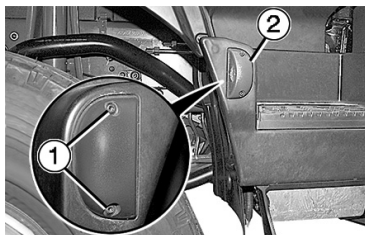


*Lamppuja asennettaessa on suositeltavaa pitää kiinni niiden metallisesta kannasta. Jos sinun on koskettava lasiin, käytä puhdasta liinaa tai paperia. Pienikin sormenjälki tai rasvatahra voi valaistuksen yhteydessä tehdä lampusta käyttökelvottoman. Jos et ole varma lampun puhtaudesta, voit pudistaa sen alkoholilla ennen asennusta. Jos lamppu palaa, odota muutaman minuutin ajan ennen kuin irrotat sen, jotta se ennättää jäähtyä välttääksesi palovammojen vaaran.*

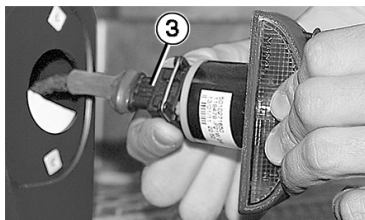


## Sivuvilkut

Kierrä auki ruuvit (1) ja irrota valo (2).

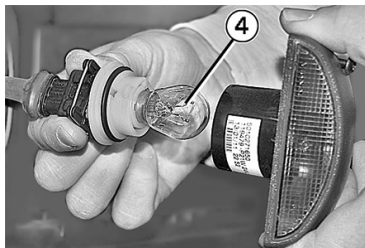


Käännä litin-/lampunpidinkokonaisuutta 1/4-kierros (3).



Vaihda lamppu (4).

Kiinnitä valo (2).

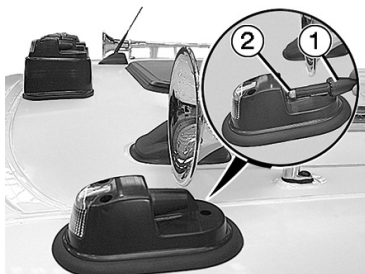


## Katon äärivalojen lamppujen vaihto

Käännä neljänneskierros ja ota lampunpidin ulos (1).

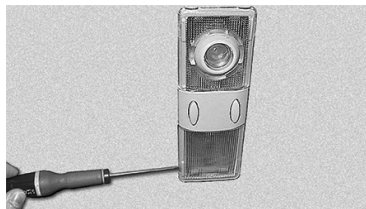
Vaihda lamppu (2).

Asenna lampunpidin (1).



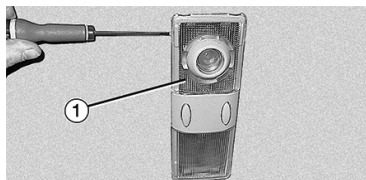
### Kattovalon polttimon vaihto

Irrota kyseinen suojalasi litteällä ruuvitaltalla, jotta pääset käsiksi polttimoon.



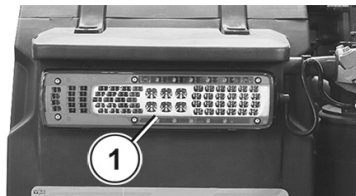
### Lukuvalon polttimon vaihto

Irrota suojalasi (1) litteällä ruuvitaltalla, jotta pääset käsiksi polttimoon.



### LED-takavalot

Jos LED-takavalloissa (1) on vika, ota yhteys RENAULT TRUCKS -huoltopisteeseen.



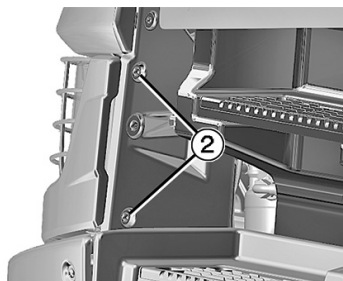
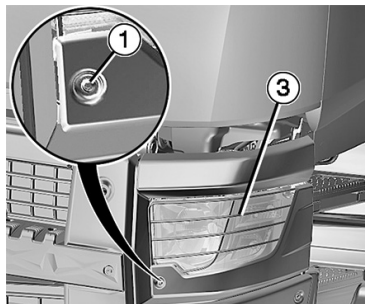
### Ajovalojen käyttö voimassa olevien liikennesääntöjen mukaisesti

Jos ajat maassa, jossa ajetaan tien toisella puolella omaan maahasi verrattuna, epäsymmetriset lähivalot häikäisevät vastaantulevia kuljettajia.

Tämän estämiseksi valoissa on järjestelmä, jonka avulla voi muuttaa valokeilaa.

Jotta pääset käsiksi lamppuihin, kierrä auki ruuvit (1) ja (2) auton työkalupaketin mukana toimitettavalla avaimella.

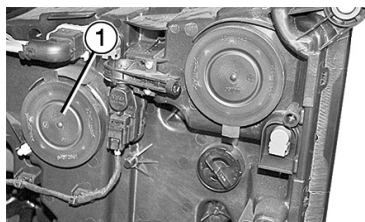
Irrota umpiovalaisimen suojasäleikkö (3).



Kieritä koko valonheittimen umpiota.



Irrota suljin (1).

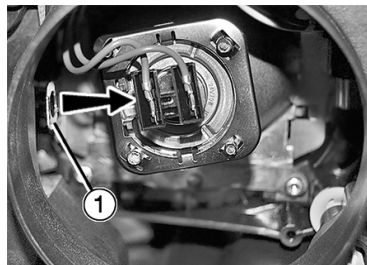


Siirrä vipua (1) kohti lampua ja käsittele sitä valokeilan muuttamiseksi.



*Palovammojen vaara on huomattava käsiteltäessä valoa, joka on juuri ollut käytössä.*

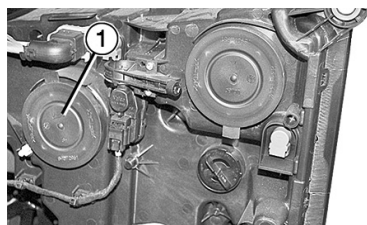
*Käytä sopivanlaisia suojavarusteita.*



*Muista laittaa vipu (1) alkuperäiseen asentoonsa, kun poistut ko. maasta.*



*Jos valoon tehtävien toimenpiteiden yhteydessä suljin on irrotettava (1), aseta se huolellisesti takaisin paikoilleen varmistaaksesi, että valonheittimen umpio on tiivis.*



*On ehdottomasti kiellettyä liimata valoon teippi, koska se voi vahingoittua nopeasti kuumuudessa.*

## Sulakkeet

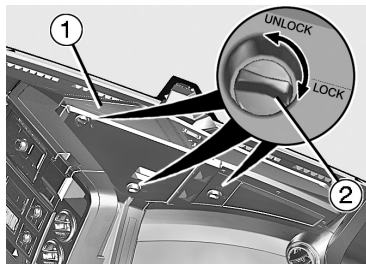
Ajoneuvosulakkeet, jotka suojaavat sähköjärjestelmän piirejä ylikuormitukselta, palavat yleensä oikosulun seurauksena. Jos sulake on palanut, syy tähän on aina annettava valtuutetun korjaamon selvitettäväksi.

Vaihda varoke aina toiseen saman kaliiperin varokkeeseen.

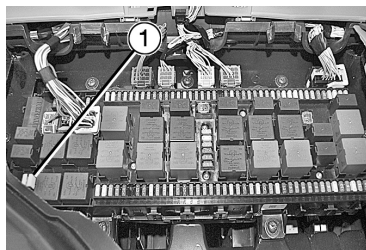
Sulakkeisiin pääsy:

- irrota kojetaulun matto (1),
- Kierrä kolmea lukitusta (2) 1/4 kierros.
- Irrota kansi.

Toimenpiteen jälkeen on kansi laitettava takaisin ja käännettävä 3 lukitusta (2) 1/4 kierros.



Vaihda sulakkeet pihtien avulla (1).





Toimilaite	(F) Merkit	Amp.
Liitännät 12 V	F01	10
Ei käytössä	F02	
Television syötön valmius	F03	10
Perävaunupistoke	F04	15
Päällirakentajan valmiudet alustalla	F05	15
Katkaisijoiden syöttö päällirakenteen tekijöitä varten	F06	5
Päällirakentajan liitosyksikkö	F07	30
Päällirakentajan liitosyksikkö	F08	20
Ei käytössä	F09	
24V pistoke aputasossa	F10	15
Äärivalojen valmius	F11	15
Hyrrävalot	F12	15
Lämmitettävä istuin	F13	10
Tuntimittari	F13	10
Alkolukko (alkoholipitoisuuden testi)	F13	10
Ei käytössä	F14	
Valmius yksilöllisiä kattovaloja varten	F15	10
Valmius yksilöllisiä kattovaloja varten	F16	10
Ei käytössä	F17	
Näytön ohjausyksikkö	F18	3
Päällirakentajan yksikön virransyöttö	F19	15
Oven yksikkö, matkustajan puoli (oven, lasinnostimen ja taustapeilin käyttökytkin)	F20	20
Toisen näytön paikka	F21	3
Häikäisy-suojat	F22	5



Toimilaite	(F) Merkit	Amp.
Ajopiirturi	F23	3
Näyttö	F24	3
Moottoritiemaksun kotelon syöttö	F25	3
Ei käytössä	F26	
Auton ohjausyksikkö	F27	10
Auton ohjausyksikkö	F28	20
Oikean taustapeilin huurteenpoisto	F29	10
Vasemman taustapeilin huurteenpoisto	F30	10
Ajon avustajan ohjausyksikkö	F31	5
Keskitetty ilmanohjaus	F32	10
Ei käytössä	F33	3
Työvalo	F34	5
Ei käytössä	F35	
Ei käytössä	F36	
EBS-ohjausyksikkö	F37	20
Ilmastoinnin ja lisälämmittimen ohjauslevy	F38	20
Polttoaineen lämmityspankki	F39	20
Ajopiirturi	F40	3
Moottorin ohjausyksikkö	F41	15
Moottorin ohjausyksikkö	F42	15
Polttoainesuodattimen lämmityslaite	F43	10
Moottorin ohjausyksikkö	F44	10
Ohjaamon kallistus	F45	30
Perävaunun "ABS/EBS" -pistoke	F46	20
Ei käytössä	F47	

Toimilaite	(F) Merkit	Amp.
Ei käytössä	F48	
Mikroaaltouunin valmius	F49	50
KahvinkeitTIMEN valmius	F50	30
Tuulilasipyyhkimien moottori	F51	20
Kattoluukku	F52	15
Lisävarusteet (peruutuskamera)	F53	5
Ei käytössä	F54	
Hälytin	F55	3
Päällirakentajan pääsyöttö aputasossa	F56	10
Ohjaamon sisävalaistus	F57	10
Päällirakentajan valmius (lava tai nosturi)	F58	20
Jännitteenmuuntaja 24V / 12V aputasossa	F59	15
Jännitteenmuuntaja 24V / 12V kojetaulussa	F60	15
Oven yksikkö, kuljettajan puoli (oven, lasinnostimen ja taustapeilin käyttökytkin)	F61	20
Diagnoosipistoke (OBD)	F62	5
Ohjaamon hallinnan ohjausyksikkö	F63	10
24V pistorasia kojetaulussa	F64	15
24V pistoke lepovuoteet	F65	15
Ajoneuvon hallintalaitteet	F66	3
Savukkeensytytin	F67	15
Auton ohjausyksikkö	F68	15
Lisälämmitin	F69	15
Robottivaihteiston ohjausyksikön virransyöttö	F70	15
Valonpesimien pumppu	F71	15

Toimilaite	(F) Merkit	Amp.
Ei käytössä	F72	
Päällirakentajan liitosyksikkö	F73	30
Päällirakentajan liitosyksikkö	F74	20
Jääkaappivalmius	F75	10
Sisävalot, perävaunu	F76	15
Ei käytössä	F77	
Ei käytössä	F78	
Ei käytössä	F79	
Vuoteen kaukosäädin	F80	3
Ei käytössä	F81	5
Ei käytössä	F82	
Ei käytössä	F83	
Ei käytössä	F84	
Ajoneuvon hallintalaitteet	F85	3
Ei käytössä	F86	
Ei käytössä	F87	
Alkolukko (alkoholipitoisuuden testi)	F88	5
Ei käytössä	F89	
Ei käytössä	F90	15
Ajoneuvon hallintalaitteet	F91	10
Vaihtosulake	F92	50
Vaihtosulake	F93	30
Vaihtosulake	F94	20
Vaihtosulake	F95	15
Vaihtosulake	F96	10

Toimilaite	(F) Merkit	Amp.
Vaihtosulake	F97	5
Vaihtosulake	F98	3

### Lasinpyyhkimen sulka

Pyyhkijänsulkien asianmukainen kunto varmistaa hyvän näkyvyyden ja edistää ajoturvallisuutta. Varmista, että pyyhkimet ovat aina moitteettomassa kunnossa.

#### Tuulilasinsulan vaihto

Nosta lasinpyyhkimen varsi

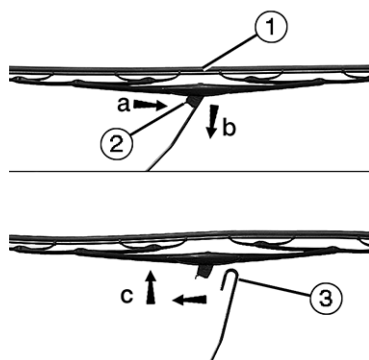
Käännä pyyhin (1) vaaka-asentoon.

**a** - Paina kielekettä (2).

**b** - Vedä sulkaa (1).

**c** - Vapauta koukku (3).

Suorita asennus vastakkaisessa järjestyksessä ja varmista kielekkeen lukkiutuminen (2).



## Takuu

Huolto-ohjeissa on tietoja ennakoivista huolloista, joita kuljettajan on noudatettava auton säilyttämiseksi luotettavassa ja turvallisessa kunnossa.

Näissä ohjeissa kuvatut huollot eivät kuitenkaan kata kaikkea.

Useat kohdat sisältyvät RENAULT TRUCKS huoltopisteiden tarjoamiin huoltopalveluihin.

Huolto-ohjelma laaditaan auton oston yhteydessä. Tämän ohjelman sisältö riippuu erityisesti auton tyypistä ja käyttötavasta, ajo-olosuhteista, öljylaaduista, samoin kuin ympäristöstä ja kunkin maan lainsäädännöstä

Kaikki kohdat laaditaan ajoneuvokohtaisesti. Suosittelemme tämän vuoksi ottamaan yhteyttä RENAULT TRUCKSIN verkostoon huollon optimoimiseksi.

Jos huolto-ohjelman laatimiseen tarvittavat alkuolosuhteet muuttuvat, ohjelma on korjattava. Ota yhteyttä RENAULT TRUCKS -huoltopalveluun.

## Huolto on paras takuu luotettavuudesta

Mitä rankemmat auton käyttöolosuhteet ovat, sitä useammin auto on tarkastettava ja huollettava. Joissakin tapauksissa on tärkeämpää seurata käyttötunteja ajokilometrien sijaan. Valmistaja ei ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat ajovirheistä tai tässä oppaassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä, erityisesti, jos voiteluun käytettävät voiteluaineet eivät täytä laatuvaatimuksia.

Tiedustele huoltotöitä RENAULT TRUCKS -palvelupisteestä.

## Moottoriöljytaso



*Moottoriöljy täytetään RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 -tasoisella öljyllä ensimmäiseen öljynvaihtoon asti. Tämän jälkeen asiakas tekee öljyvalinnan käyttötavan mukaan.*

Auton takuun soveltaminen riippuu näiden toimenpiteiden noudattamisesta.

Jos haluat hyödyntää takuuta, mene RENAULT TRUCKSIN palvelupisteeseen ja ota mukaasi auton kanssa toimitettu takuutodistus.

## Voitelu

Valmistaja määrittää voiteluaineilta vaadittavan suorituskyvyn, joka vaaditaan valmistettujen autojen hyvän toiminnan varmistamiseksi. Valmistaja määrittää myös voiteluvälit.

## Näitä suosituksia on ehdottomasti noudatettava

Suosituksen noudattaminen pidentää ajoneuvon komponenttien käyttöikää ja takuun voimassaolo on niistä riippuvainen.



*Osien öljynvaihto: suoritetaan tasaisella vaakasuoralla pinnalla. Kuuma öljy virtaa paremmin.*

*Vaihda tiivisteet, kun asennat tulpat takaisin.*

## Öljytasojen tarkistus (kaikki osat).

Taso on tarkistettava aina samoissa olosuhteissa (tyhjänä tai kuormattuna), tasaisella vaakasuoralla pinnalla ja vähintään 5 minuutin kuluttua auton pysäyttämisestä.



**Moottoriöljytaso:** tarkempaa mittausta varten moottoriöljyn taso on mitattava moottori kylmänä pidemmän pysäytyksen jälkeen (vähintään 2 tuntia), esimerkiksi aamulla ennen liikkeelle lähtöä. Tarkista muussa tapauksessa moottoriöljyn taso mekaanisella mittapuikolla.

- Mekaanisella jousituksella varustettu auto: tason tarkistaminen tyhjänä.

## Koeajotarkastukset

Ensimmäisen huollon jälkeen jälleenmyyjän tulee varmistautua siitä, että käyttäjä on ymmärtänyt kaikki käyttöoppaassa annetut ohjeet.

## Polttoaine

### Dieselpolttoaine

Polttoaineen laadulla on paljon merkitystä auton teknisen toiminnan ja ympäristövaikutusten kannalta.

Huonolaatuinen polttoaine vaikuttaa moottorin käyttöikään ja voi johtaa moottorin päästönormien ylittymiseen.

Polttoaineen laadulla on erityisen paljon merkitystä autoissa, jotka on varustettu hiukkassuodattimella (EATS) ja pakokaasujen kierrätysjärjestelmällä (EGR). Tämän vuoksi on tärkeää käyttää polttoainetta, joka vastaa kansallisia ja kansainvälisiä vaatimuksia.

Eurooppalaista normia EN 590 on noudatettava. Se pitää sisällään direktiivin 98/70/CE ja EU:n polttoaineita (2009/30/EY muutettu) koskevat lakisääteiset parametrit.

Eurooppalainen normi EN 590 vaatii, että kansalliset standardisoimiselimet (AFNOR Ranskassa, DIN Saksassa, BSI Yhdistyneessä Kuningaskunnassa jne.) määrittävät viskositeettiluokan paikallisten sääolosuhteiden ja vuodenaikavaihteluiden vaatimusten mukaisesti.

Kansallisen käyttöönoton jälkeen standardointinimikkeet ovat NF-EN 590 (Ranskassa), DIN-EN590 (Saksassa), BS-EN590 (Yhdistyneessä Kuningaskunnassa), SS-590 (Ruotsissa), jne..

## Rikkipitoisuus

Dieselmootoreissa polttoaineessa oleva rikki lisää hiukkasten muodostumista. Tämä on haitallista autoille, jotka on varustettu hiukkassuodattimella (EATS) ja pakokaasujen kierrätysjärjestelmällä (EGR). Tämän vuoksi on tärkeää käyttää rikitöntä dieselpolttoainetta (< 350 ppm).



*Käytä ainoastaan normin EN 590 mukaista autoille tarkoitettua polttoainetta.*

*Kansalliset lait antavat öljyteollisuuden lisätä tietyn määrän biodieseliä polttoaineeseen (fossiilinen diesel).*

*Biodieselin lisääminen liiketoiminnassa käytettävään polttoaineeseen lisäisi saastepäästöjä ja moottorin kulumista.*

*Jos polttoaine säilytetään paikallisesti säiliöissä, se on suodatettava ja on varmistettava, ettei siinä ole mitään epäpuhtauksia ennen auton polttoainesäiliöiden täyttämistä. Älä käytä polttoainetta, jos siinä on vettä*

*Aquazolen käyttö on ehdottomasti kielletty.*

*Ota erikoistapauksessa yhteyttä RENAULT TRUCKS -huoltoliikkeeseen.*

## Biodiesel

Biodieseliä (FAME, kasviöljyn metyyliesteri, joka vastaa normia EN 14214) käytetään laajalti lisäaineena dieselpolttoaineissa.

FAME sisältää ominaisuuksia, jotka tekevät siitä huomattavasti soveltuvan polttoaineen hiilivety-yhdisteisiin nähden: alhaisempi stabiilius, heikommat ominaisuudet alhaisessa lämpötilassa ja suurempi veden ja bakteerien kerääminen.

Normi EN 590 sallii enintään 7%:n FAME-pitoisuuden polttoaineessa.



*Tietyissä moottorivarianteissa FAME:n maksimipitoisuus polttoaineessa saa olla jopa 30%. Pyydä lisätietoja RENAULT TRUCKSIN huoltoliikkeestä.*

*Käytä Euro VI -autoissa ainoastaan normin EN 590 (FAME enintään 7%) mukaista polttoainetta.*

## Polttoaineen jäätyminenestoaine ja lisäaine

### Käyttö kylmällä säällä

Sääolosuhteiden ja vuodenaikavaihteluiden huomioimiseksi normi EN 590 määrittää tietyt kansallisella tasolla valittavat "ilmastoluokat".

Kaupallisesti saatavana on erilaisia polttoainelaatuja vuodenaajan mukaan (talvi tai kesä). Suodattavuuslämpötila "TLF" vaihtelee käytetyn polttoainetyypin mukaan. Kun lämpötila on

lähellä suodattavuuskynnystä, polttoaineeseen muodostuu parafiinikiteitä, jotka tukkivat syöttöjärjestelmän.

Useita eri pakkasluokkia on valittavana autojen suojaamiseksi kaikilla alueilla talvikauden aikana.

Valittujen **"TLFCFPP"**-luokkien on sovelluttava alueen tai maan kylmimpiin lämpötiloihin.

Esimerkkejä maakohtaisista luokista:

- Ranska: Suojaus - 15 °C asti: käytä luokan **"E"** polttoainetta.
- Saksa: Suojaus -20 °C asti: käytä luokan **"F"** polttoainetta.
- Yhdistynyt Kuningaskunta: Suojaus - 15 °C asti: käytä luokan **"E"** polttoainetta.
- Suomi: Suojaus 26/- 32/- 44°C asti: käytä luokan **"EARTIC"** 1/2/4 polttoainetta.

Öljy-yhtiöillä on aina velvollisuus sopeuttaa polttoaineidensa **"TLF"** markkinoita vastaavaksi.

Poikkeuksellisissa olosuhteissa (äärimmäisen kylmät olosuhteet), polttoaineeseen on mahdollista lisätä enintään 20 % kerosiinia sen ominaisuuksien parantamiseksi kylmissä olosuhteissa.

Käytettävissä kerosiinissa ei saa olla rikkiä (<10 ppm).

20 % kerosiinia auttaa alentamaan **"TLF"**:ää 5 °C.



*Bensiinin ja alkoholien (metanoli, etanoli) lisääminen on kielletty.*

## Lisäaineet

Nykyaikaiset dieselpolttoaineet sisältävät öljy-yhtiöiden lisäämiä vaikuttavia lisäaineita.

Öljy-yhtiöt ovat aina vastuussa myymänsä polttoaineen (lisäaineilla tai ilman) laadusta.



*Muiden lisäaineiden lisääminen erikseen polttoaineeseen on kielletty.*

FAME:n (kasviöljyn metyyliesteri, normin EN 14214 mukainen) käytöllä on taipumus pidättää vettä ja se lisää bakteeri- ja sienikasvustojen riskiä.

Öljy-yhtiöt eivät voi lisätä antibakteerisia aineita polttoaineen valmistuksen yhteydessä.

Nämä lisäaineet on lisättävä auton säiliöön, jos siinä on bakteeriongelma.

Jos käsittely antibakteerisella aineella katsotaan tarpeelliseksi, ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN huoltoliikkeeseen.

## APM



### **Ilmansuodatustoiminnon tarkastus.**

Jos monitoiminäyttöön ilmestyy ilmajärjestelmän varoitusviesti "voimakas ilmankulutus", tarkista, että ilmasäiliöissä ei ole vettä.

Jos ilmasäiliöissä on vettä, järjestelmä on tarkastettava.

Mene RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.

### Ennakoivaa huoltoa koskevia ohjeita

Huoltosuositusten noudattaminen sekä ennakoivassa huollossa käytettävien materiaalien ja varaosien laadulla on ensiarvoisen tärkeä merkitys ajoneuvon moitteettoman toiminnan ja luotettavuuden varmistamiseksi.

Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys Renault Trucks -huoltoon.

### Voiteluaineet

RENAULT TRUCKS suosittelee **ECO 5** voiteluaineiden (käytetään 1: asennuksessa) käyttöä polttoainesäästöjen saavuttamiseksi.

Nämä suositukset vastaavat RENAULT TRUCKSIN vaatimuksia asiakkaiden odottaman luotettavuuden varmistamiseksi.

Näistä suosituksista ei ole mahdollista **"tehdä kompromisseja tai neuvotella"**: ne liittyvät moottoreiden teknisiin määrittelyihin.

Jos valmistajan suosituksia ei noudateta öljynvaihtoväleihin tai sopimattomien voiteluaineiden käyttöön liittyen, moottoreiden käyttöturvallisuustaso heikkenee huomattavasti, mikä voi ajan mittaan johtaa vakaviin vaaratilanteisiin.

Tällaisessa tapauksessa RENAULT TRUCKS ei ota vastatakseen moottorin kunnostuskustannuksia, vaikka auton takuu olisi edelleen voimassa.

Mukauta käytettävän öljyn viskositeetti vastaamaan ilmasto-olosuhteita, joissa autoa käytetään.

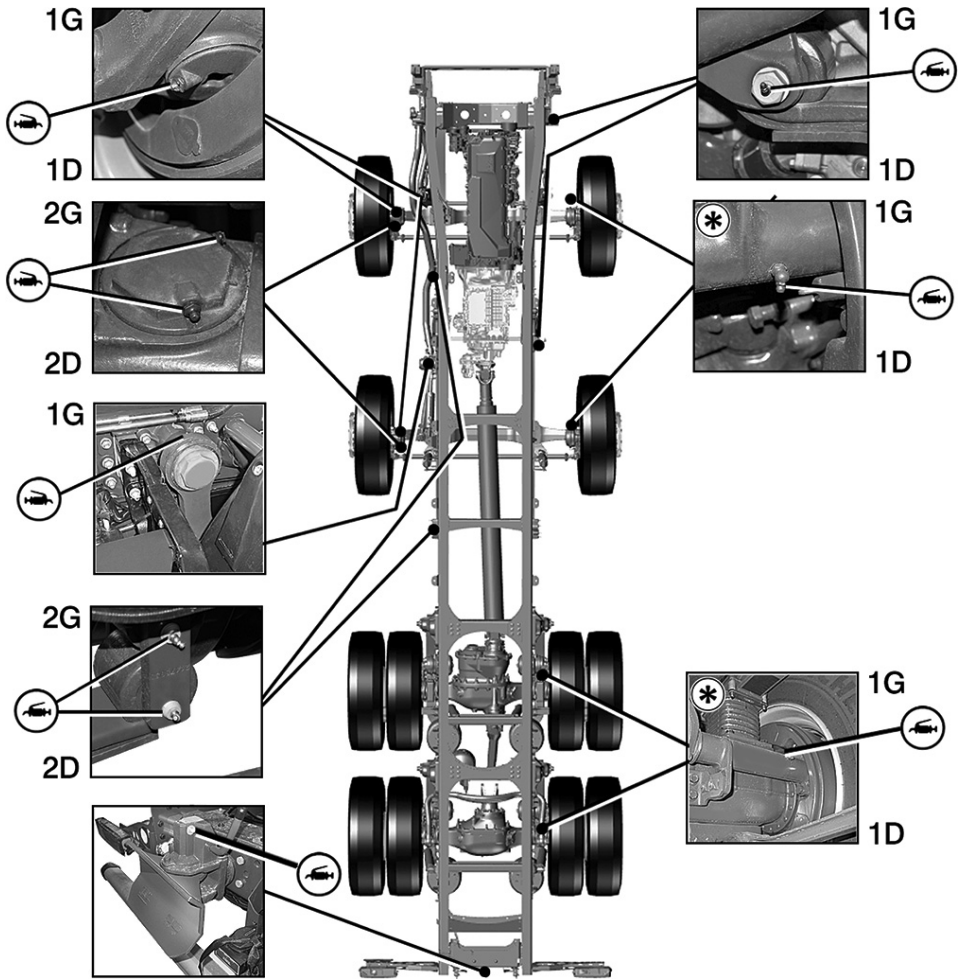
Heikompilaatuisen öljyn käyttö vaatii tiheimmät vaihtovälit. RENAULT TRUCKS -palvelupisteesi antaa sinulle neuvoja.

**Suosittelemme RENAULT TRUCKS Oils-öljyä.**

### Moottoriöljyn suodatin (suodattimet)

Jotta moottori toimisi kunnolla pitkään, käytä vain valmistajan hyväksymiä alkuperäissuodattimia, joiden suodatuskynnys ja -pinta-ala on valmistajan tarkastama.

## Voitelukaavio(t)

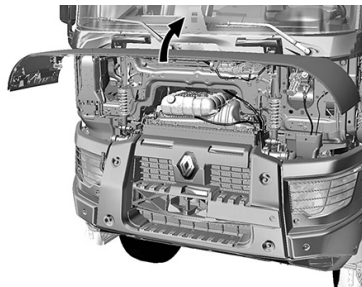


\* Rumpujarrujen kanssa

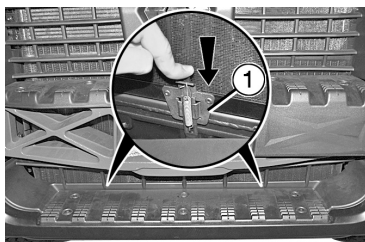
## Jäähdyttimen hyttysverkko

## Irrottaminen

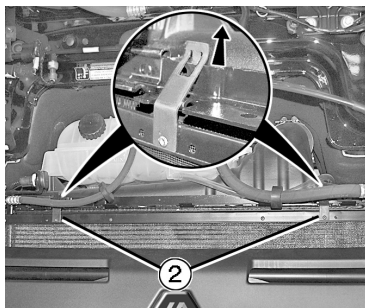
Avaa konepelti.



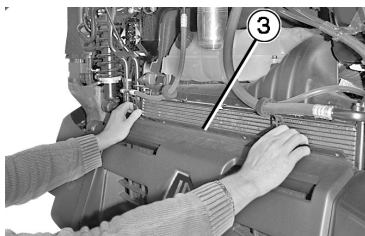
Paina kiinnikkeitä (1) irrottaaksesi hyttysverkon alaosan.



Irrota kiinnitykset (2) hyttysverkon yläosasta.



Irrota hyttysverkko (3)



### Puhdistus:

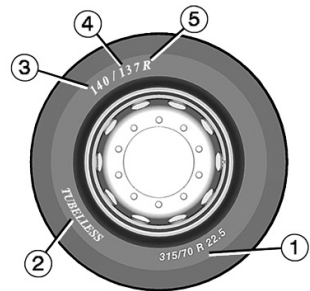
Puhdista hyttysverkko (3) kevään ja kesän lähestyessä paineilmapuhalluksella tai lämpimällä vedellä. Vältä painepesuria.

### Kokoonpano:

Varmista asennettaessa, että hyttysverkko on kiinnitetty kunnolla. Sulje konepelti.

## Renkaiden ominaisuudet

1. Renkaan tyyppi
2. "Tubeless" : ilman sisäkumia
3. Kuormitusluokka: yksöispyöräasennus
4. Kuormitusluokka: paripyöräasennus
5. Renkaan maksiminopeussymboli



### Nopeusluokat

Seuraavasta taulukosta löytyvät vaihtorenkaiden nopeussymbolit.

Auton ajonopeus	Symboli
≤ 80 km/h	T
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



*On kiellettyä asentaa renkaat, joiden nopeusindeksi on alhaisempi kuin autoon alkuperäisesti asennetuilla renkailla, tai kuin valmistajan suosittelema nopeusindeksi. Sitä vastoin on täysin mahdollista asentaa renkaat, joiden nopeusindeksi on suurempi.*



*Aina muuttaessa rengastyyppiä jarrujärjestelmä on ehdottomasti säädettävä uudestaan. Ota yhteys lähimpään RENAULT TRUCKS -huoltopisteeseen.*

*Anna SIM-hyväksynnän saaneen korjaamon kalibroida ajopiirturi*

## Pyörien kiristys

Kiristysjärjestys

- Pyörät levyvanteilla

Käytä 33 mm holkkia.

Vaihe 1

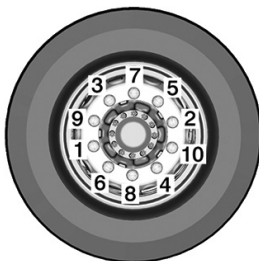
Esikiristä pyörien mutterit tiukkuuteen  $300^{+50}$  N.m

Vaihe 2

Kiristä pyörien mutterit tiukkuuteen  $650^{+75}$  N.m

### Tarkastus

Pyörien kiristyksen tarkastustiukkuus: vähintään,  $670^{+30}$  Nm.



*Tarkasta pyörien kiinnitysmutterien kiristys aina asennuksen jälkeen: 20 - 30 km jälkeen ja sitten 150 - 250 km välein.*

*Tarkasta pyörän kiinnitysmutterien kiristys kuuden kuukauden välein riippumatta siitä, onko pyörät irrotettu tai ei.*

*Jos tarkastuksessa käy ilmi, että mutterin kiristys ei vastaa vähimmäismomenttia  $670^{+30}$  Nm, avaa kaikki pyörän kiinnitysmutterit ja kiristä ne uudestaan vaadittavaan kireyteen.*

*Jos et noudata perusvarotoimia, on vaara, että kiinnitysmutterien kiristys aukeaa vakavin seurauksin.*

## Kuorman ja renkaiden ilmanpaineen ilmaisin



Auto on varustettu rengasasentimella. Jos asentimeen tehdään muutoksia, varmista RENAULT TRUCKSIN huoltopalvelun kanssa, että tämä uusi asennin on yhteensopiva autosi kanssa.

**Suojatulla venttiilillä varustetut vanteet:** noudata valmistajan ohjeita, kun irrotat / asennat renkaita. Muistuta käyttäjälle asiasta.

## Luettelo kuormitusluokista



Varmista, että asennettavien uusien renkaiden kuormitusluokka on riittävä auton suurimpaan hyväksyttyyn akselipainoon nähden.

Mitat ja koot renkaat	Kuormitusluokka Yksöispyörä / Paripyörä	Kuormitus (kg) - yksittäispyörät	Kuormitus (kg) - paripyörät
13,00 R 22,5	156 / 150	8 000	13 400

## Täyttöpainheet



**Noudata renkaiden valmistajan suosituksia.** Jos ne eivät ole saatavilla, käytä väliaikaisesti seuraavia viitearvoina annettuja paineita. Jos alustalla aiotaan käyttää varusteita, jotka voivat muuttaa akselikohtaisia kuormituksia, katso valmistajan tiedot tyyppiin, merkkiin ja käyttöön liittyen. Noudata renkaiden sivuun merkittyjä kuormitusta/nopeutta koskevia merkintöjä.

Rengaskoko	Kuormitus (kg) asennuksen mukaan		Paine, baareina
	Yksöispyörä	Paripyörä	
13 R 22,5	6 090	10 240	6,5
	6 500	11 000	7,0
	6 900	11 530	7,5
	7 360	12 300	8,0
	7 720	12 940	8,5
	8 000	13 400	8,8**

\*\* : kuormitusindeksin ja nopeuden kuvakkeen mukaan.

## Ohjeet

### Renkaat - pyörät

#### Renkaiden vaihto

Varotoimet renkaiden asennuksen yhteydessä:

#### Ennen asennusta

Puhdista vanteet ja navat erittäin huolellisesti, erityisesti kosketuspinnat (rasva, multa, kura, metallipurseet, maaliroiskeet, jne..).

#### Asennuksen yhteydessä

Öljyä kevyesti akselit ja mutterit (moottoriöljy). Kiristä mutterit vaiheittain ja käytä ehdottomasti auton kanssa toimitettua työkalua. Hyvä kiristys saadaan vetämällä työkalun vipuvarresta.



*Liian tiukka kiristys voi olla haitallinen. Jotta kiristysmomentti ei suurenisi, älä käytä putkia, pidennyspalkkeja tms.*

#### Asennuksen jälkeen

Tarkasta kiinnitysmutterien kiristys aina asennuksen jälkeen: 20 - 30 km jälkeen ja sitten 150 - 250 km välein.

**Jos et noudata perusvarotoimia, on vaara, että kiristys aukeaa vakavin seurauksin.**

#### Renkaiden ennenaikaisen kulumisen pääasialliset syyt

- ajotapa (liian voimakas jarrutus, kuoppiin ajaminen, jne.),
- auton liiallinen kuormitus tai kuormitusten epätasainen jakautumien,
- renkaiden yli- tai alipaine (täytä paineeseen, joka vastaa akselikohtaista painoa),
- vääränlainen paripyörien asennus (asenna aina paripyörät, joiden mitat, tyyppi ja kulumisaste ovat samat),
- huono etuakseliston geometrian säätö.

#### Täyttöpaineen säätö

##### Tiheys

Rengaspaineet on tarkastettava joka kerta, kun polttoainetta täytetään tai 14 päivän välein.

##### Tekniikka:

Rengaspaine on tarkastettava, kun renkaat ovat jäähtyneet.

**Kuumia renkaita ei saa koskaan tyhjentää.**

##### Turvallisuus



Huoltovikoja.

Aina törmäyksen sattuessa tai joka kerta, kun ei ole mahdollista pysähtyä nopeasti renkaan puhjettua, rengas on toimitettava asiantuntijan tarkastettavaksi.



*Renkaiden yli- ja alipaine vaikuttavat polttoaineen kulutukseen .*

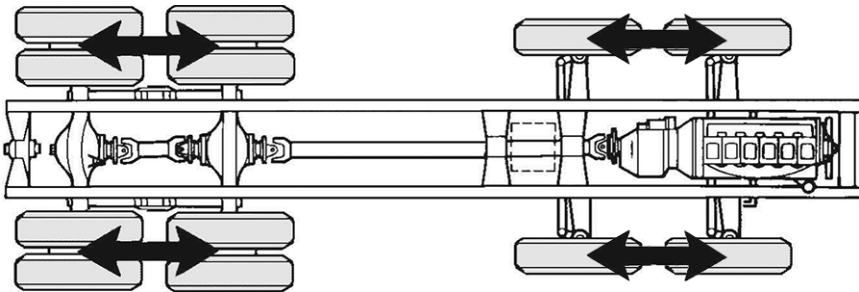


*Käytä ainoastaan RENAULT TRUCKSIN nikkelöityjä tai kromattuja venttiileitä. Kun venttiili vaihdetaan, voitele venttiilin reikä ja venttiilin sisäistukka voiteluaineella "FREYLUBE, ROCOL. MG tai ESSO MOBY".*



**JOTTA KESKIAKSELIN JA TAKA-AKSELIN RENKAAT KESTÄISIVÄT MAHDOLLISIMMAN PITKÄÄN ON SUOSITELTAVAA:**

- TARKISTAA KULUMINEN SÄÄNNÖLISESTI.
- VAIHTAA PUOLIKULUNEET RENKAAT
- VAIHDA MOLEMPIIN AKSELEIHIN SAMAN TYYPPISET RENKAAT.



## Lumiketjut

Joissakin maissa lumiketjujen käyttöön voi liittyä eroja paikallisesta lainsäädännöstä johtuen. Noudata kunkin maan voimassa olevaa lainsäädäntöä.

Lumiketjut on asennettava vetopyöriin. Tietyn tyyppisten ketjujen tapauksessa jännite on tarkastettava, kun autolla on ajettu parikymmentä metriä.

Älä ylitä sallittua enimmäisnopeutta, jota sovelletaan lumiketjuja käytettäessä.

Kun lunta ei enää ole, ota lumiketjut heti pois välttääksesi renkaiden vaurioitumisen ja palauttaaksesi optimaalisen jarrutuksen ja pidon.



Jos havaitset liikkuvuusongelmia lumiketjujen kanssa ajettaessa, kytke pois pyörien "ASR"-luistonestojärjestelmä ja katso kappale **Ajo vaikeassa maastossa**.



Käytä ainoastaan hyväksytyjä RENAULT TRUCKSIN suosittelemia lumiketjuja välttääksesi auton vahingoittumisen. Ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN palvelupisteeseen.

### Jarrujärjestelmän paine

Kohdetoimilaite	Viitepaine	
Kompressor/Tyhjennysventtiili	Suurin katkaisupaine: 12,5 bar	Pienin kytkentäpaine: 11 bar
4-suuntainen suojaventtiili	Staattinen sulkupaine: 4,5 bar	
Jarrujärjestelmän minimipaine kalibrointia varten	9 bar	

### Akut

Akkuja käytetään moottorin käynnistämiseen. Ne syöttävät virtaa kuorma-auton ohjausyksiköille ja virtaa kuluttaville laitteille. Akkujen kunnolla, eli niiden kyvyllä varata ja syöttää virtaa, on suuri merkitys kuorma-auton asianmukaiseen toimintakykyyn ja toiminnan luotettavuuteen.

### Ominaisuudet - Huolto

#### Lataustilan tarkastus

Laturi ei pysty lataamaan akkua 100-prosenttisesti: optimaalisissa olosuhteissa akku voidaan ladata 90 % kapasiteettiin saakka.

Akkujen mahdollisimman pitkän toimintaiän varmistamiseksi ne on ladattava ulkoisella laturilla vähintään kolmen viikon välein, vaikka ne vaikuttaisivat olevan täyteen ladattuina. Jos autossa käytetään moottorin ollessa sammutettuna paljon akkutehoa laitteille, kuten esimerkiksi takaluukun nostimelle, suositellaan päivittäistä ulkoista lataamista.

- Syväpurkausten ja akkujen pysyvän vaurioitumisen välttämiseksi akkuja ei saa koskaan purkaa yli 50 % niiden kapasiteetista.
- Lataa akut ulkoisella laturilla säännöllisesti.
- Käytä latauksen merkkivaloilla varustettuja ja riittävän latausvirran tuottavia latureita.



*Lataa akut vähintään kolmen viikon välein niiden mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi.*



*Akkujen tekniset erittelyt on optimoitu valmistettavan ajoneuvon määryyksille. Ylimääräisten kulutuslaitteiden (ilmastointi, valopalkki, televisioruudut jne.) lisääminen edellyttää Renault Trucks - huoltopisteessä tehtävää sähköjärjestelmän diagnostiikkaa.*



*Akkujen tasot tulee tarkastaa joka kolmas kuukausi.*

*Elektrolyytin tason täytyy peittää levyt.*

Tätä toimenpidettä varten on otettava yhteys RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.



*Akkujen elektrolyytti sisältää rikkihappoa, joka on erittäin syövyttävää.*

*Jos elektrolyyttiä roiskuu iholle, huuhtelee se välittömästi. Pese saippualla ja runsaalla vedellä.*

*Jos elektrolyyttiä roiskuu silmiin tai johonkin arkaan kehon osaan, ota yhteys lääkäriin.*



**AKUISTA VOI VAPAUTUA ERITTÄIN RÄJÄHDYSHERKKÄÄ KAASUA. OIKOSULKU, LIEKKI TAI KIPINÄ AKUN LÄHEISYYDESSÄ VOI AIHEUTTAA VOIMAKKAAN RÄJÄHDYKSEN JA JOHTAA HENKILÖ- JA MATERIAALIVAHINKOIHIN.**

Pidä akut ja liittimet puhtaina liasta ja kupariruosteesta.

## Akkujen irrotus

### Ajoneuvon akkujen irrottaminen

Katkaise virta ajotietokoneista ennen akkujen irrottamista:

- Pysäytä ajoneuvo painamalla Start and Stop -painiketta.
- Paina lyhyesti hätävilkkupainiketta (2).
- Paina hätävilkkupainiketta heti uudelleen ja pidä sitä painettuna vähintään 5 sekunnin ajan.
- Odota vähintään 30 sekuntia.
- Voit nyt irrottaa akut aloittamalla säätöpainosta (-).



### Ajoneuvon akkujen asentaminen

Varmista, että akkujen akkukengät ja navat ovat puhtaat ja ettei niissä ole ruostetta. Varmista ennen aloittamista, että akkujen navat ovat vapaat: mikään ei saa olla niiden kanssa kosketuksissa.

Kytke akun positiivinen napa. Kiristä kunnolla.

Kytke akun negatiivinen napa.



*Akkukenkien irrottamisen ja kytkemisen tulee tapahtua napakalla ja suoralla liikkeellä sähkökaarien välttämiseksi.*

### Ulkoinen lataus

Lataa akut ulkoisella laturilla vähintään kolmen viikon välein pitkän käyttöiän takaamiseksi.

Kylmissä olosuhteissa tai jos kuorma-auton akut ovat altistuneet liialliselle kuormitukselle moottorin ollessa sammutettuna, akut on ladattava useammin ulkoisella laturilla.



*Säästä polttonestettä liittämällä laturi yöpymisen ajaksi.*

Käytä vain lataussäätimellä varustettuja ulkoisia latureita ja riittävän suurta latausvirtaa.

Pääsääntönä on, että ulkoisen laturin on pystyttävä tuottamaan latausvirtaa, joka on 10 % akkujen ampeerituntimäärästä. Jos akkujen ampeerituntimäärä on esimerkiksi 170 Ah, laturin on tuotettava latausvirtaa 17 A.

### Alhainen lämpötila

Lämpötila vaikuttaa akkujen käyttökapasiteettiin merkittävästi. Alhaisissa lämpötiloissa akkujen kyky tuottaa virtaa alentuu merkittävästi.

Lämpötilan ollessa esimerkiksi -18°C akkujen kapasiteetista on käytettävissä vain 50 %, vaikka akut olisi ladattu täyteen.

Ajaessasi kylmissä olosuhteissa lataa akut usein käyttämällä ulkoista täyttölaturia. Lataus toimii paremmin, jos akkuja ladataan lämpimämissä olosuhteissa, kuten autotallissa.

Jotkin älykkäät laturit korvaavat heikon lataustehon kylmissä lämpötiloissa nostamalla latausjännitettä. Tällöin lämpötila-anturi säättää latausjännitettä, mutta akkujen sisäistä lämpötilaa ei pystytä täysin mittaamaan.

## Kytke latauskaapelit tai käynnistysapukaapelit



*Akkuihin voi muodostua herkästi räjähtävää kaasua. Akun räjähtämiseen riittää yksi kipinä. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Väärin poistettu tai liitetty kaapeli voi aiheuttaa kipinöitä.*

*Älä nojaa akkujen yli.*

1. Irrota muovisuojus yhdestä akun plusnavasta ja liitä se pluskaapeliin.
2. Irrota muovisuojus toisesta akun miinusnavasta ja liitä se miinuskaapeliin.



*Varmista, että maattoliitäntä on puhdas ja maaliiton.*

## Latauskaapelien irrottaminen

1. Irrota miinuskaapeli.
2. Irrota pluskaapeli.

## Yleistä puhdistuksesta

### Yleistä

Säännöllinen puhdistus auttaa osaltaan auton arvon säilyttämisessä. Muista pestä auto useammin talvella tai muissa likaisissa ajo-olosuhteissa.



*Ota ympäristö huomioon.*

Käytä pesulaa, jossa jätevedet käsitellään ympäristöystävällisesti. Käytä mahdollisuuksien mukaan vain ympäristöystävällisiä puhdistusaineita.

### Korkeapainepesurin käyttö

Painepesurilla peseminen on tehokas tapa puhdistaa auto. Painepesurin käytön yhteydessä on kuitenkin noudatettava varovaisuutta, koska muussa tapauksessa auto ja sen komponentit voivat vaurioitua.

Käytä painepesuria varoen. Rakenteisiin tunkeutuva vesi ja lika voi aiheuttaa vaurioita. Vauriot ilmenevät vähitellen ja yhteys painepesurilla pesemiseen ei ole ilmeinen.

Älä huuhtele seuraavia kohteita:

- Kardaninivelristi
- Tukilaakerit
- Liukunivelet
- Nivelet
- Tiivisteet
- Vaihteistojen, öljysäiliöiden jne. ilmanvaihtoaukkoja.
- Kytinkappaleita
- Sähkökomponentteja
- Ilmanottoaukkoja

### Renkaita ja ilmajousituspalkeita:

Sykkivä korkea paine voi vaurioittaa renkaita ja ilmajousituspalkeita. Vauriot eivät ole näkyviä, mutta ne voivat vähitellen johtaa renkaiden ja ilmajousituspalkeiden repeämiin.

### Jäähdytin:

Puhdista jäähdytin noudattaen erittäin suurta varovaisuutta. Korkeapainepesuuhuikkeen käyttö vaurioittaa jäähdytysriipoja helposti.

### Äänisuojuukset:

Moottoria ja vaihteistoa ympäröivät pehmeät äänenvaimennuspaneelit on puhdistettava erittäin varovasti. Korkeapainepesuuhuikkeen käyttö vaurioittaa äänenvaimennusmateriaalia helposti.



*Sammuta moottori ja laita auto pienen kulutuksen tilaan tai katkaise pääkatkaisija ennen auton pesemistä.*

*Rajoita suihkun paine enintään 80 baariin. Melusuojalevyille lämpötila tulee rajoittaa 80°C:een ja niiden osalta on noudatettava 80 mm:n väliä.*



*Tee yleisvoitelu auton pesemisen yhteydessä. Voitele erityisesti kääntöpöydän lukitusmekanismi ja perävaunun koukun lukitusmekanismi.*

## Etupuoli

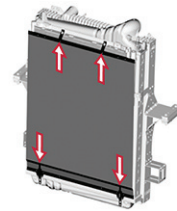
Kun konepelti on nostettu ylös, on vältettävä veden painesuihkutusta.

## Jäähdyttimen puhdistus

Hyönteisverkko voidaan poistaa puhdistusta varten.



*Noudata puhdistuksessa äärimmäistä varovaisuutta, jotta jäähdytysrivat eivät vaurioidu.*



## Ohjaamon pesu

Auto on pestävä pian likaantumisen jälkeen erityisesti talvella, koska tiesuola ja kosteus voivat helposti johtaa ruostevaurioiden alkamiseen.

Seuraavat asiat on otettava huomioon, jotta maalipinta ei vaurioidu ja pesutuloksesta saadaan hyvä:

**Pesumenetelmä:** Käytä ensisijaisesti painepesuria. Likaa, joka ei irtoa tällä menetelmällä, voi yrittää poistaa harjalla tai sienellä ja lian tyyppille parhaiten soveltuvalla pesuaineella. Pinta saattaa naarmuuntua, jos se pestään harjalla ilman edeltävää pesua painepesurilla, tai jos pesuharjat ovat huonokuntoiset (kuluneet, likaiset harjat jne.).

**Pesukemikaalit,** yleistä: erityyppiselle lialle suositellaan erilaisia pesuaineita. Noudata aina valmistajan suosituksia, joita annetaan käytölle, annostukselle ja enimmäislämpötilalle. Vältä tilannetta, jossa kemikaalit pääsevät kuivumaan maalipintaan.

Pesuaine: välttä käyttämästä vahvoja emäksisiä aineita (pH >12). Älä pese ajoneuvoa suorassa auringonvalossa. Huuhtelee perusteellisesti runsaalla kylmällä vedellä ennen kemikaalien käyttöä, jos ilman lämpötila on yli 30 °C. Pese pieni alue kerrallaan ja huuhtelee se pian, jotta kemikaali ei kuivu maalipinnalle.

### Valonheitinten puhdistaminen

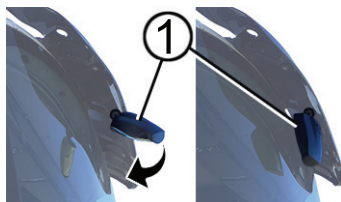
Valonheitinten muovilasit on tehty polykarbonaatista ja siten herkkiä kemikaalien vaikutuksille. Tästä syystä käytä pesussa vain saippualliuosta ja puhdasta vettä. Puhdista muovilasit vain kun ne ovat viileitä. Käytä aina puhtaita sieniä ja kankaanpaloja. Älä käytä pesemiseen painepesuria.

### Koneellinen pesu

Jos auto on hyvin likainen, se on esipestävä ennen koneellista pesua.

Jos ajoneuvo pestään automaattisella pesulinjalla, taita ennen pesua taustapeilit ja etupeili (1) vahingoittumisen välttämiseksi taaksepäin.

Muista palauttaa etupeili ja muut peilit pesun jälkeen takaisin ylös.



### Alustan pesu

Sekä alusta että ohjaamo on pestävä mahdollisimman pian likaantumisen jälkeen.

Noudata varovaisuutta erityisesti, kun peset painepesurilla akseleita, niveliä tai muita liikkuvia osia, joihin vesi ja lika voivat paineen vaikutuksesta tunkeutua. Välttä voiteluaineiden poishuutomista. Jos niin kuitenkin käy, varmista, että komponentit voidellaan uudelleen.

Pesuaine: välttä käyttämästä vahvoja emäksisiä aineita (pH >12). Älä pese ajoneuvoa suorassa auringonvalossa. Huuhtelee perusteellisesti runsaalla kylmällä vedellä ennen kemikaalien käyttöä, jos ilman lämpötila on yli 30 °C. Pese pieni alue kerrallaan ja huuhtelee se pian, jotta kemikaali ei kuivu maalipinnalle. Huuhtelee pinta pesuainekäsittelyn jälkeen aina huolellisesti runsaalla vedellä.



*Älä koskaan kohdista vesisuihkua suoraan tiivisteisiin, sähköjohtoihin tai koskettimiin.*



**PALOVAARAN VÄLTÄMISEKSI PIDÄ HIUKKASSUODATTIMIA YMPÄRÖIVÄ ALUE PUHTAANA.**

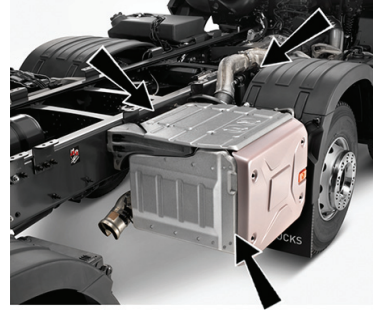




*Hiukkassuodatin ja pakoputket voivat olla hyvin kuumat. Toimi varoen palovammojen välttämiseksi.*

Pakojärjestelmää ympäröivän alueen puhdistus on hyvin tärkeää. Puhdista huolellisesti kaikki kohteet, jonne voi kertyä likaa.

Joissakin tapauksissa profiililevyt voivat vaikeuttaa pääsyä tarvittavaan kohteeseen. Kiinnitä erityistä huomiota tällaisiin alueisiin.



## Puhdistus

Pakojärjestelmän ympäristön puhdistus on hyvin tärkeää. Muista puhdistaa kaikki kohteet, joihin voi kertyä likaa.

Tietyissä tapauksissa korirakenne voi hankaloittaa kuumien alueiden puhdistusta. Muista, että jos pääsy kohteeseen on ylhäältäpäin hankalaa, puhdistuksen voi tehdä pyöräkotelosta ja alapuolelta.

*Pidä kuumia komponentteja ympäröivät alueet puhtaina.*

## Pesun jälkeen

Pesun jälkeen auto tulee voidella. Testaa jarrujen toiminta heti pesun jälkeen.

Pidä moottori puhtaana. Pese kaikki öljy- tai dieselläikkeit pois. Käytä moottorin puhdistuksessa kuumaa vettä ja käytä painepesuria varovasti. Vältä veden suihkuttamista generaattorin, käynnistysmoottorin tai muiden sähkökomponenttien päälle. Jos puhdistuksessa käytetään rasvanpoistainetta, kiilahihnat on suojattava.

## Kiillotus ja vahaus

Auton maalipinnan pitäminen hyvässä kunnossa edellyttää säännöllistä vahausta. Vaha lisää pinnan kiiltoa ja suojaa sitä korroosiota, UV-säteilyä, hapanta sadetta ja muuta vaurioittavaa sadetta vastaan. Tuloksena on auto, jonka pitäminen puhtaana on helpompaa: säästät ympäristöä ja auton arvo säilyy paremmin.

## Maalatut pinnat

Ohjaamon maalipinta saattaa ajan kuluessa himmentyä. Tätä voi viivästyttää ohjaamon säännöllisellä vahaamisella. Jos ohjaamon maalipinta huonontuu, käytä mietoa kiillotusainetta. Ota huomioon tuotevalmistajien suositukset ja seuraavat yleissäännöt. Pese auto ensin yllä olevan menettelyn mukaisesti ja anna sen kuivua. Käytä sitten kiillotusainetta tai syväpuhdistusainetta, jossa on hyvin vähän hankaavia aineksia. Vahaaminen nestevahalla. Käytä vain puhtaita kankaita/riepuja jne. Käsittele maalinpinta kohtuullisella painallusvoimalla.

## Kromatut osat

Pese ensin kromipinta samalla pesunesteellä, jota käytit ohjaamon muihinkin osiin. Käytä lasinpesunestetiivistettä, jotta saat mahdollisen himmeän kalvon irtoamaan. Vahaa kromipinta sitten samalla vahalla, jota käytit ohjaamon muihinkin osiin. Älä koskaan kiillota kromattuja osia hioma-aineita sisältävillä puhdistusaineilla.

## Teräsvanteet, kunnossapito

Teräsvanteet altistuvat erityyppisille saasteille, esimerkiksi kuralle, öljylle, asfalttiroiskeille, pielle ja jarrupölylle. Vanteet on puhdistettava säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa niiden pysyvä kiilto, estää ruostuminen ja tarpeeton kuluminen. Lisäsuojaksi voidaan valita suojavaahaa, esimerkiksi kun tiellä on suolaa tai sohjoa tai autolla ajetaan rannikkoseuduilla.

Vanteen maalipinnan vaurio on ruostumisen estämiseksi korjattava välittömästi.

Puhdista vanteet säännöllisesti. Huuhtelee ensin vedellä, käytä mieluiten painepesuria. Puhdista vanne harjalla tai sienellä.

Jos lika on pinttynyt, voidaan käyttää emäksistä puhdistusainetta (pH>7).

## Ohjaamo, puhdistus sisältä

Sisätilan puhtauden ja hyvän työympäristön varmistamiseksi auton sisäpuoli on puhdistettava säännöllisesti. Hyvin ylläpidetty sisätilaa auttaa myös säilyttämään auton arvon paremmin. Muista, että tahrojen poistaminen on paljon helpompaa, kun se tehdään heti eikä vasta siten, kun tahra on ehtinyt kuivua.

## Kangas

Imuroi ensin kaikki irtonainen lika. Käytä sitten vaahtopesuainetta, joka nostaa lian irti. Älä hankaa pintaa voimakkaasti kovalla harjalla. Kun koko kangaspinta on käsitelty, anna sen kuivua yön yli. Imuroi sitten kuiva vaahto ja loppu lika huolellisesti.

Kangaspintaisten istuinten, vuoteiden ja mattojen pesemiseen voi käyttää myös vettä ja synteettistä pesuainetta. Älä kuitenkaan koskaan pese katto- ja seinäpaneelleja vedellä tai vesipohjaisella pesuaineella.

## **Nahka**

Imuroi. Käytä erikoisvalmisteisia nahanhoitotuotteita.

## **Vinyyli**

Pese vedellä ja synteettisellä pesuaineella.

## **Katto- ja seinäpaneelit**

Älä koskaan pese vedellä tai vesipohjaisella pesuaineella.

## **Kojelaudat ja ovipaneelit**

Käytä saippuavettä.

## **Turvavyöt**

Pese vedellä ja synteettisellä pesuaineella.

## **Lattiamatot ja moottoritalan luukun verhoilu**

Imuroi tai lakaise puhtaaksi. Pese ajoittain vedellä, erityisesti talviaikaan.

## **Näytöt**

Tietonäytöissä on suojaavat muovipinnat. Ne on puhdistettava imurilla. Kankaalla pyyhkiminen saattaa naarmuttaa pintaa.

## **Mittaristo**

Mittaristossa on suojaavat muovinäytöt. Puhdista huolellisesti pölynimurilla naarmujen välttämiseksi.

Poista tahrat lasista mahdollisimman pian puhtaalla tai uudella mikrokuituliinalla ja lämpimällä vedellä.



*Älä käytä mittaristoon lasinpesunestettä tai muuta alkoholipohjaista puhdistusainetta.*



*Kaikkia bensiinialkoholiin tai trikloorietyleeniin perustuvia tuotteita on vältettävä verhoilu- ym. materiaalien vahingoittumisriskin takia.*

Käsittele tahrat mahdollisimman nopeasti!

### Tahroja tekstiileissä

Poista tahrasta irtohiukkaset. Imeytä likaa mahdollisimman paljon puhtaisiin liinoihin. Käsittele tahraa ulkoa sisäänpäin ja kohti tahrان keskiosaa tahrانpoistoaineella. Poista tahrان liennut osa pyyhkimällä. Jatka, kunnes tahra on kokonaan kadonnut.

Ole erittäin varovainen tahrانpoistoaineen kanssa: tahra voi levitä.

### Nahkapintaan tulleet tahrat

Käytä lämmintä, mietoa saippuavettä. Älä koskaan raavi tai hankaa. Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia, esimerkiksi bensiiniä, lakkabensiiniä tai alkoholia.

### Vinyylipintaan tulleet tahrat

Älä koskaan raavi tai hankaa. Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia, esimerkiksi bensiiniä, lakkabensiiniä tai alkoholia.

## Näyttöjen puhdistus

Puhdista näytön pinta puhtaalla, kuivalla mikrokuituliinalla.

Jos näytössä on pahoja tahroja, kostuta mikrokuituliina liuoksella, jossa on puolet tislattua vettä ja puolet isopropyylialkoholia tai etyylialkoholia. Älä levitä puhdistusainetta suoraan näytön pinnalle, vaan levitä se mikrokuituliinaan.

Älä käytä haitallisia kemikaaleja, kuten vahvoja emäksisiä puhdistusaineita, ketoniyhdisteitä tai aromaattisia liuottimia, kuten tolueenia.

Vältä näytön pinnan pyyhkimistä kuivilla tai kovilla materiaaleilla, kuten paperipyyhkeillä tai kierrätysmateriaalista valmistetuilla liinoilla.



*Älä käytä nestemäistä saippuaa tai alkoholipohjaisia puhdistusaineita näyttöön.*



**JOS KÄSITTELET KEMIKAALEJA, MUISTA SUOJAUTUA ASIANMUKAISILLA VARUSTEILLA (KÄSINEET, MASKI, SUOJALASIT JNE.). TUULETA MATKUSTAMO HYVIN PUHDISTUKSEN AIKANA JA VÄLITTÖMÄSTI SEN JÄLKEEN.**







Korjaukset, nopeat toimenpiteet

### Lepotilaan kytkeminen

Jos ajoneuvo pysäköidään useaksi päiväksi tai sitä kuljetetaan lautalla, junalla tai kuorma-autolla, suosittelemme kytkemään sen lepotilaan.



*Lepotilassa ajoneuvo ei seuraa akkujen lämpötilaa, mikä voi vahingoittaa niitä.*

Varmista ennen ajoneuvon lepotilaan asettamista, että se on pysäköity paikkaan, jossa se on suojassa äärimmäiseltä kuumuudelta tai kylmyydeltä.

- Pysäytä ajoneuvo painamalla Start and Stop -painiketta.
- Paina lyhyesti hätävilkkupainiketta (2).
- Paina hätävilkkupainiketta heti uudelleen ja pidä sitä painettuna vähintään 5 sekunnin ajan.
- Odota vähintään 30 sekuntia.



Voit tarkistaa, että ajoneuvo on siirtynyt lepotilaan avaamalla ovet: ajoväylän valot pysyvät sammuneina.

### Lepotilasta poistuminen

Kun avain on ohjaamossa, kytke ajoneuvo sytytystilaan START/STOP, katso START/STOP-painikkeen toiminta, sivu 146-painikkeella.

### Ajoneuvon käynnistys ulkoisella avustuksella

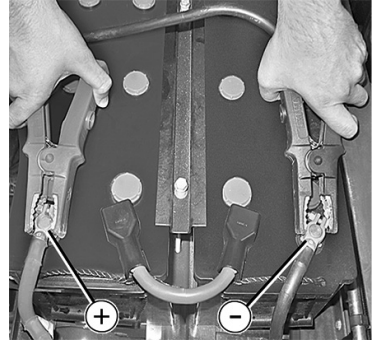
Jos auton akut ovat täysin purkautuneet, auto saatetaan joutua käynnistämään toisen ajoneuvon tai muun akun tuottamalla sähkövirralla.



Jos käynnistys ei onnistu auton akuilla, on mahdollista käyttää ulkoista virtalähdettä (akkuteline tai toinen auto).

Menettelytapa:

- Laita auto vähän energiaa kuluttavaan käyttötapaan.
- Kytke käynnistyspistoke akkutelineeseen tai toiseen autoon tähän tarkoitukseen varatulla jatkojohdolla.
- Poista auto vähän energiaa kuluttavasta käyttötilasta kaukosäätimellä tai kytke pääkytkin.
- Käytä käynnistintä.
- Pidä moottorin kierrosluku tasolla **1300 rpm.** noin **5 minuutin** ajan.
- Kytke ajovalot ennen moottorin palauttamista tyhjäkäyntiin.
- Anna moottorin käydä joutokäynnillä 1 minuutin ajan.
- Irrota käynnistyskytkin akkutelineestä tai toisesta autosta.
- Sammuta valot.



*Teholaturin käyttö käynnistysapuna on kielletty (elektronisten järjestelmien vaurioitumisvaara).*

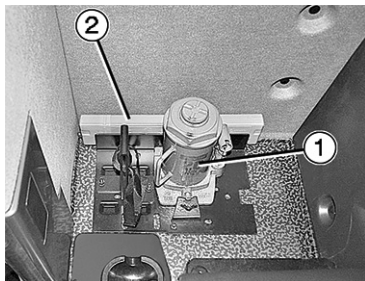
Tätä toimenpidettä varten on otettava yhteys RENAULT TRUCKS-huoltopisteeseen.

### Tunkin ja ohjaamon työkalusarjan paikka

Ajoneuvo on varustettu kevyellä työkalusarjalla, joka auttaa odottamattomien teknisten ongelmien ratkaisussa. Tarkista säännöllisesti, että kaikki työkalut ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa.

## Ohjaamossa

- Tunkki (1)
- Varoituskolmio (2)

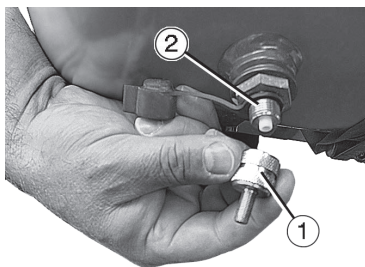


## Täyttöpistoke

Jos rengas on täytettävä, käytä auton työkalusarjan sovitinta (1) jatkoksen kanssa (2).



Ruuvaa sovitin (1) yhteen paineilmaliitäntään (2) auton ilmasäiliössä, kunnes se tulee kosketuksiin lautasventtiilin kanssa; ilma ei saa karata.



Ruuvaa täyttövarsi (2) sovittimeen (1).



Käännä sovitinta (1) paineliitännässä, jotta ilma vapautuu säiliöstä.



*Renkaiden täytön jatkopalaa tulee käyttää vain korjaustoimien yhteydessä. Ota yhteyttä RENAULT TRUCKSIN huoltopisteeseen rengaspaineiden tarkastusta varten.*

## Pyörän vaihtaminen

Renkasrikkotapauksessa voidaan käyttää varapyörää.

Toimi riittävän varovasti, pyörän vaihtamiseen liittyy työturvallisuusriskejä. Katso pyörän vaihtamista käsittelevä kohta tai ota epävarmoissa tapauksissa yhteys huoltopisteeseen.

Noudata varapyörää telineestä irrottaessasi varovaisuutta ja huomioi pyörän putoamisriski jokaisessa työvaiheessa.

Pysäytä auto sopivaan paikkaan, jossa se ei aiheuta häiriöitä muulle liikenteelle, jotta voit liikkua auton ympärillä ilman vaaraa itsellesi tai muille.

Maanpinnan on oltava tasainen ja vakaa.

Sammuta moottori.

Kytke seisontajarru. Lisätietoja on kohdassa "Seisontajarru".

Kytke varoitusvilkut.

Katkaise sytytysvirta.

Turvaliivin, varoituskolmion, hätävalaisimen, työkalusarjan ja tunkin sijaintipaikka kerrotaan kohdassa "Tunkin ja työkalusarjan sijaintipaikka".

Pue turvaliivi päälle, ennen kuin menet viemään varoituskolmion ja varoitusvalon sopivan etäisyyden päähän.

Tue ajoneuvon pyörät vierintäesteillä. Lisätietoja on kohdassa "Vierintäesteet".

Tarvittaessa kytke perävaunu irti. Lisätietoja on kohdassa "Kääntöpöytä".

Varapyörän irrotusohjeet ovat kohdassa "Varapyöränpidin".

Tarkista, että varapyörä on hyvässä kunnossa.

Aseta tunkki auton alle tunkkauskohtaan. Käytä suositeltuja tunkkauskohtia. Lisätietoja on kohdassa "Tunkin käyttö".

Pyörän ollessa edelleen maassa löysennä pyöränmuttereita kuitenkin irrottamatta niitä.

Vapauta vaihdettavan pyörän jarrut, koska muussa tapauksessa on vaarana, että jarrurummut vääntyvät soikeiksi.



STOP

**AJONEUVON HALLITSEMATON ALASLASKU VOI JOHTAA VAKAAN MATERIAALIVURIOON, VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI JOPA HENGENVAARAAN.**

- ÄLÄ KOSKAAN MENE AUTON ALLE, KUN SE ON NOSTETTU TUNKILLE!
- ASETA TUNKKI TUKEVALLE JA PITÄVÄLLE VAAKASUORALLE ALUSTALLE.
- TUNKKIA SAA KÄYTTÄÄ VAIN AUTON TILAPÄISEEN JA LYHYTAIKAISEEN NOSTOON.
- TUNKKI SAATTAA LASKEUTUA ALASPÄIN TAI KAATUA, JOS AUTO ON LIIAN KAUAN TUETTUNA SEN VARASSA, TAI JOS AUTO LIIKAHTAA.
- TUNKKI ON SIOITETTAVA VAIN SUOSITELTUIHIN TUNKKAUSKOHTIIN.
- KÄYTÄ AINOASTAAN RENAULT TRUCKSIN TYÖKALUSARJASSA OLEVIA TYÖKALUJA.
- ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ AUTOA, LIIKUTA KORIA TAI KIIPEÄ AUTOON SEN OLLESSA TUNKIN VARASSA.

Käyttäen työkalusarjassa olevaa tunkkia nosta autoa niin, että pyörän vai vaihtaa ilman, että se on kuormitettu ja on sopivasti ilmassa, ei kosketuksissa maahan.

Irrota pyöränmutterit kokonaan ja vedä pyörä paikaltaan.



*Varo vaurioittamasta pyöränpulttien kierteitä, kun irrotat/asennat pyörää.*



STOP

**OTA HUOMIOON VAARA, JONKA PYÖRÄN PUTOAMINEN PAIKALTAAN VOI AIHEUTTAA JA VARMISTA, ETTEI SE HAITTAA MUUN LIIKENTEEN ETENEMISTÄ.**



STOP

**OMASI JA MUIDEN TURVALLISUUDEN VUOKSI KÄYTÄ YKSINOMAAN RENAULT TRUCKSIN TOIMITTAMIA JA AUTOLLESII SUOSITELTUJA TYÖKALUJA.**

Aseta uusi pyörä huolellisesti paikalleen ja varoen, ettei se vaurioita pyöränpultteja. Lisätietoja on luvun "Renkaan kuormitusindeksi ja paineet" kohdassa "pyörä ja rengas".

Kiristä pyöränmutterit. Lisätietoja on kohdassa "Pyörien kiristys".

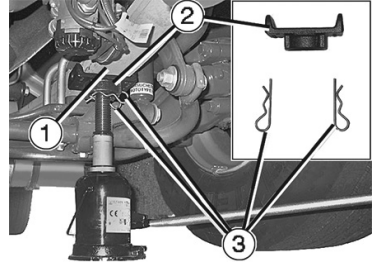
Tarkista rengaspaineet.

## Tunkin käyttö

## Tukipisteet edessä (1)

Käytä ehdottomasti sovitinta (2) ja kiinnitä se tunkin päähän kahdella sokalla (3).

Aseta tunkki mahdollisimman lähelle akselia.

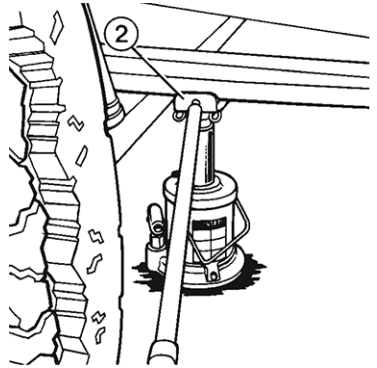


STOP

- ÄLÄ KOSKAAN MENE AUTON ALLE, KUN SE ON NOSTETTU TUNKILLE!
- ASETA TUNKKI TUKEVALLE JA PITÄVÄLLE VAAKASUORALLE ALUSTALLE.
- KIILAA MAAHAN JÄÄVÄT PYÖRÄT TUKEVASTI PAIKOILLEEN VIERINTÄESTEILLÄ.
- VAPAUTA VAIHDETTAVAN PYÖRÄN JARRUT.

## Tunkin irrotus

Käytä tarvittaessa tunkin vartta sovittimen irrottamiseen (2).

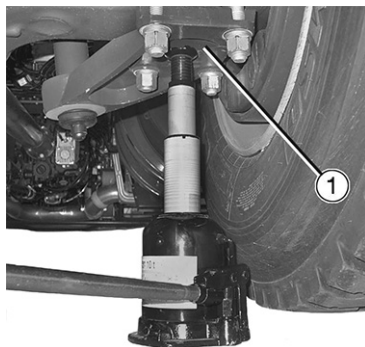


## Tukipisteet takana

### Tukipisteet takana (1)



*Kiilaa ajoneuvon etupyörät.*



## Hinaus

Jos ajoneuvo menettää hallittavuutensa, se saattaa olla tarpeen hinata korjaamolle. Vaurioiden ja onnettomuusriskien ehkäisemiseksi autolle on ennen hinausta suoritettava tarvittavat korjaustoimenpiteet.

### Ajoneuvon varmistus hinausta varten

Varmista, että kaikki turvaehdot täyttyvät ennen ajoneuvoon kohdistuvien toimenpiteiden aloittamista.

Pysähtyneen auton ympärillä liikkuminen vilkasliikenteisellä väylällä on erittäin vaarallista. Älä ota turhia riskejä.

Tämän takia on tärkeää:

- Kytke vaihde vapaalle
- Kytke seisonajarru.
- Kytke varoitusvilkut.
- Käytä huomioliivejä.
- Aseta varoituskolmio vähintään 200 metrin päähän ajoneuvosta.



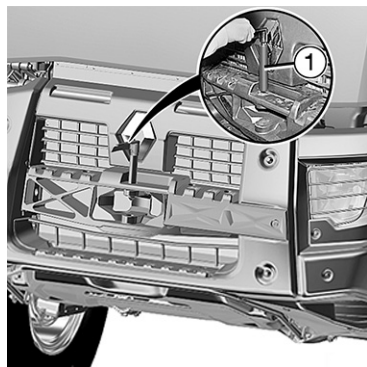
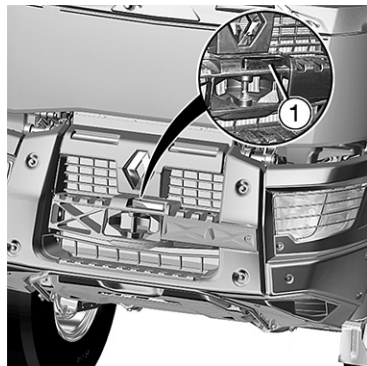
*Teollisuusajoneuvon hinaus voi olla erittäin vaarallista.*

*Varmista kuorma-auton turvallisuus ennen toimenpiteen aloittamista.*

*Käänny aina alan ammattilaisen puoleen. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteys lähimpään Renault Trucks -jälleenmyyjään.*

### Hinaushaarukka edessä

Avaa lukitus kääntämällä vetokoukun kahvaa (1).  
Nosta se ylös vetotangon kiinnittämiseksi.



*Etupoikkipalkkiin kiinnitetty ies (1) on tarkoitettu varmistamaan hinaaminen normaaleissa tieolosuhteissa.*

*Maastoon kiinni jääneen auton poistaminen vetävien pyörien pyöriessä tyhjää löysässä maastossa tai savessa rasittaa paljon enemmän hinaushaarukkaa (1).*

*Tässä tapauksessa on käytettävä sopivaa nostolaitetta.*

*Tarvittaessa toinen henkilö voi seurata toimenpidettä maassa mahdollisesti radiolähtetimen kanssa.*

*Hinaus on tehtävä moottorin ollessa käynnissä.*

### Jos auton moottorissa on vika:

- Neutralisoi mekaanisesti jarrusylinterit ilmanpaineen puuttuessa.
- Ohjaus on jäykkä, koska ohjaustehostin ei toimi.
- Aseta vaihteisto vapaalle.
- Irrota voimansiirtoakseli.
- Käytä vetohaarukkaa.



Lisätietoja on kohdassa Seisontajarrun vapauttaminen, katso Seisontajarrun vapauttaminen, sivu 258.



*Jotta vaihteisto ei vahingoittuisi, kardaniakseli on ehdottomasti irrotettava hinattaessa vetopyörät maassa.*



*Kiilaa ajoneuvon pyörät.*

## Seisontajarrun vapauttaminen

Jos auton moottoria ei voi käynnistää tai autossa on sähkövika, seisontajarru on hellitettävä, jotta auton voi siirtää.

Seisontajarru voidaan vapauttaa kolmella tavalla.

- Moottorivian sattuessa täytä paineilmajärjestelmä esimerkiksi toisesta kuorma-autosta saatavalla ilmalla. Tämän jälkeen voit käyttää seisontajarrukytkintä ohjaamossa.
- Jos tapahtuu sähkövika, vapauta se manuaalisesti puhaltamalla ilmaa paineilmapiiiriin tässä luvussa kuvatulla tavalla, katso Seisontajarrun vapauttaminen sähkövian sattuessa, sivu 259.
- Keventämällä seisontajarrun jousia mekaanisesti.



*Kiilaa ajoneuvon pyörät.*

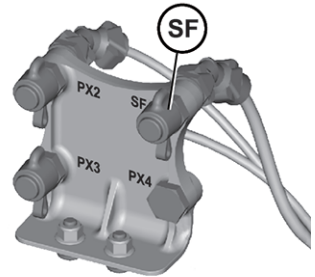
## Täytä paineilmajärjestelmään ilmaa



Ilmantäytön kannatin sijaitsee alustassa takana tai vasemmalla.

Jos paineilmaa täytetään esimerkiksi toisesta autosta, on aina käytettävä kannattimessa olevaa koestusnippaa SF (system fill). Tällöin tuleva ilma kuivataan eikä järjestelmään pääse kosteutta.

Muut liittännät, joissa on merkintä PX2, PX3, PX4, ovat taka-akselien jarrupaineiden koestusliitäntöjä.



*Paineilman täyttöliitin on merkitty tunnuksella SF.*

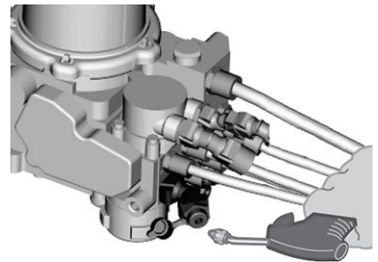
### Seisontajarrun vapauttaminen sähkövian sattuessa

Joidenkin sähkövikojen yhteydessä sähkökäyttöistä seisontajarrua ei vapauteta. Jos järjestelmässä on paineilmaa, se voidaan vapauttaa manuaalisesti.



*Jos tätä ohjetta ei noudateta, voidaan saada joitakin vikakoodeja.*

1. Aseta ajoneuvo pysäköintitilaan, katso luku START/STOP-painike , katso START/STOP-painikkeen toiminta, sivu 146.
2. Odota 2 minuuttia, kunnes kaikki elektroniset ohjausyksiköt ovat pois päältä.
3. Liitä ulkoilman syöttö. Puhalla esimerkiksi liittimeen ilmapistoolilla kuvan osoittamalla tavalla.



4. Täytä piiri ilmalla enintään 8,5 baariin asti. (Jos paine on liian suuri, näyttöön tulee virheilmoitus, kun ajoneuvo käynnistetään uudelleen.)
5. Kytke ulkoilman syöttö irti. (Jos hinauksen aikana tapahtuu vuoto, on suositeltavaa jättää liitin kytkettynä ilmansyöttöön, jotta vältetään seisontajarrun tahaton kytkeminen.)
6. Seisontajarru on vapautettu.

Seisontajarru voidaan kytkeä uudelleen tyhjentämällä ilmajärjestelmä saman nipan kautta.

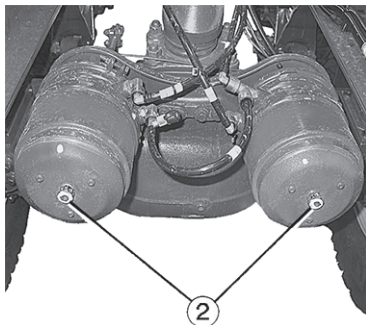


Kysy epävarmoissa tapauksissa Renault Trucks -jälleenmyyjältä.

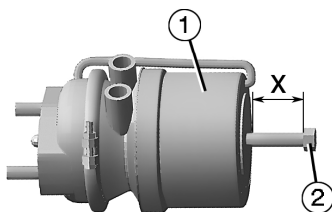
## Seisontajarrun hellitys mekaanisesti

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

Kun ilmanpaine on alentunut, siirrä ajoneuvoa (hinaus) löysäämällä ruuvia (2) jokaisessa sylinterissä avaimella 24, kunnes pyörät vapautuvat.



Ruuvien ulostulopituus X (2) on erilainen (15 mm tai 65 mm) jarrusylinterin (1) tyypin mukaan.

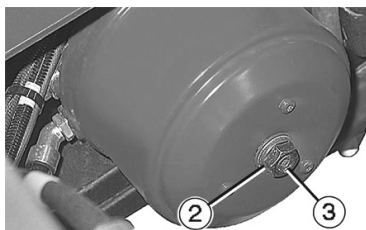


## Seisontajarrun vapauttaminen

Kun ilmanpaine on alentunut, siirrä ajoneuvoa (hinaus) löysäämällä ruuvia (2) jokaisesta sylinteristä vastapäivään avaimella 24, kunnes pyörät vapautuvat; punaisen merkin (3) on tultava ulos.

*Ajoneuvosi varustuksesta riippuen*

Käyttöönotto: anna noin 5 baarin paine järjestelmään. Tuo ruuvi (2) kosketuksiin sylinterin kanssa ja kiristä se 75 Nm momenttiin tai käännä sitä myötäpäivään ja kiristä se 75 Nm momenttiin; punaisen merkin (3) kuuluu olla sisällä.





Mutterinväännintä **ei** saa käyttää, koska sylinteri voi vaurioitua.

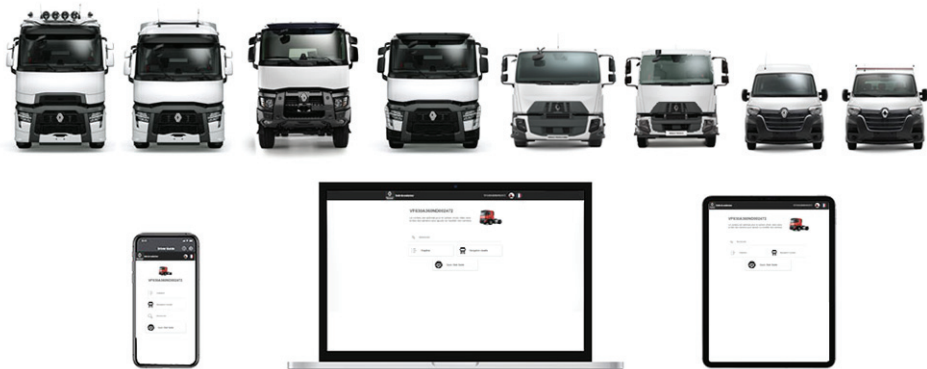


Täytä ilmaa seisontajarrun säiliöihin aina kun sitä on saatavilla, ja hellitä seisontajarru helpottaaksesi mutterin kiertämistä. Tämä säästää jarrusylinteriä tarpeettomalta kulumiselta.



Joissakin autoissa on seisontajarrusylinterit sekä etu- että taka-akselilla.

## Kuljettajan oppaan hankinta



Driver Guiden käyttö:

- Mene osoitteeseen:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

TAI

- skannaa QR-koodi.

TAI



- etsi "Renault Trucks Driver Guide" sovelluslataussivulta.









Opas sisältää tarvittavat tiedot Renault Trucks -ajoneuvosi hyödyntämisen maksimointia varten.

Saatamme kuitenkin tehdä muutoksia tähän julkaisuun, jotta voimme jatkuvasti parantaa sitä. Sähköinen versio sisältää siis aina ajantasaisimmat tiedot.



Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	ANF	137/H/ANF/2021	<u>Keyfob</u>
Algeria	ANF	138/H/ANF/2021	SCIM
Ghana	NCA	NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR	<u>Keyfob</u>
Oman	TRA	OMAN-TRA R/10731/20 D172338	<u>Keyfob</u>
Singapore	IMDA	Complies with IMDA Standards DA107248	<u>Keyfob</u>
United Arab Emirates	TRA	 <div>           TRA - United Arab Emirates            Dealer ID : DA00284/21            TA RTTE : ER03173/21            Model : MBECFOB2106            Type : Immobilizer FOB Key         </div> 	<u>Keyfob</u>
USA	FCC	FCC ID : NY0MBECFOB2106	<u>Keyfob</u>

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	SDPPI	80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177	 	<u>Keyfob</u>
Indonesia	SDPPI	79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177	 	SCIM
Malaysia	SIRIM			<u>Keyfob</u>
Malaysia	SIRIM			SCIM





"		Hinaushaarukka edessä	257
"ESC" -ajovakauden hallintajärjestelmä	163	Huomautukset	14
"Power"-toiminnon aktivointi	181	Hydraulinen ohjaustehostin	155
		Hyönteisverkon irrotus	241
		Häikäisysoijat	101
<b>A</b>		<b>I</b>	
ABS-järjestelmä	161	Ilmanpaineen ilmaisain jarrupiirissä	141
Ajo vaikeassa maastossa	191	Ilmansuodatustoiminnon tarkastus	149
Ajoneuvon käynnistys ulkoisella avustuksella	251	Istuimet	49
Ajoneuvon pesu, taustapeilit	242		
Ajoneuvon puhdistus	240	<b>J</b>	
Ajovalojen käyttö voimassa olevien liikennesääntöjen mukaisesti	214	Järjestelmän käynnistys	80
Akku, lataus	238	Järjestelmän sammuttaminen ja valmiustilaan asettaminen	80
Akut alustassa	251	Jäähdyttimen hyttysverkko	230
Akut	236	Jäähdyttimen puhdistus	241
Alusta, peseminen	242	Jäähdytysnesteeseen lämpömittari	139
Alustan peseminen	242	Jäähdytysnestetaso	135
APM	227		
Auton tunnistaminen	204	<b>K</b>	
Avaimet	18	Kaasupoljin vapautettu	160
		Katkaisimet	54
<b>E</b>		Katkaisimien selitys	55
Ennen kuin nouset autoon	134	Katkaisinten yleisesittely	78
Etupeili	65, 242	Katon tuuletusluukku	100
		Kiillotus	244
<b>H</b>		Koneellinen pesu	242
Heikennetty tila (valitsin katkaistu tai viallinen)	184	Konepelti	31
Hidastin	185		
Hinaus	257		



Kuorman ja renkaiden ilmanpaineen ilmaisin	233	Moottoriöljytason tarkistaminen	137
kytkimet	54	Mäkilähtöavustin	171
Käsikaasu vaikeassa maastossa	192	<b>N</b>	
Käynnistyskenesto	146	Näyttö	80
Käynnistysapu	239	Näytön huolto	81
Käynnistysapukaapelit	239	<b>O</b>	
Käyntinopeuden ohjauslaite	153	Ohjaamo, sisätilan puhdistus	244
Käyttö alamäessä	182	Ohjaamon kallistus	40
Käyttö kesällä tai kuuman ilmaston maissa	123	Ohjaamon kattovalot	105
Käyttö korkeissa paikoissa	123	Ohjaamon peseminen	241
Käyttö pölyisissä olosuhteissa	123	Ohjaamoon nousu	26
Käyttö talvella tai kylmän ilmaston maissa	122	Ohjauspyörän säätö	65
Käyttötehoalue	156	Ohjaustehostimen öljytaso	136
<b>L</b>		Ohjeet	236
Lasinpyyhkimen sulka	222	Optidriver-vaihteisto	173
Lasten turvallisuus	117	Optidriver-vaihteiston kuvaus	175
Lataus, akku	238	Ovet	18
Latauskaapelit, liitäntä	238	Ovien lukitus	18
Latauskaapelit	239	<b>P</b>	
<b>M</b>		Paineilmasovitin lisävarusteille	107
Maalipinnan hoito	244	Painepesurilla peseminen	240
Merkintöjen lukutila	33	Pakokaasujarru ja Optibrake -moottorijarru (Optidriver-vaihteiston kanssa)	187
Moottorin käynnistys	150	Peruutussummeri	160
Moottorin pesu	243	Peseminen painepesurilla	240
Moottorin sammutus	194	Pesu, ohjaamon	241
Moottoriöljyn tason ilmaisin	140		

Polttimon vaihto	207	Sähkösäätöiset ulkostaustapeilit	64
Polttoaine	224	Säilytyslokerot	102
Polttoaineen			
jäätyminenestoaine ja		<b>T</b>	
lisäaine	225	Tahrannoisto	245
Polttoaineen tasoanturi	142	Taitettava avain	18
Polttoainesäiliö(t)	32	Takuu	223
Pysyvä manuaalinen tila	182	Taloudellinen ajotapa	123
Pysäköintijäähdyttimen		Tarkastus ennen ajoa	134
puhdistus	241	Tarkistukset ennen ajoa	134
Pyörien kiristys	232	Tarran symbolien merkitykset	33
Pyörän vaihtaminen	253	Tasauspyörästölukot	189
Päivittäiset tarkistukset	134	Taulutietokoneen kannatin	105
Pääkytkin	36	Teollisuusajoneuvojen	
Pääsy ammattivarusteisiin	29	käyttöä koskevat yleiset	
Pääsy turvallisesti ajoneuvoon	26	säännöt	6
Pääsy tuulilasiin	27	Tervetuloa RENAULT TRUCKS	6
		Katso myös <i>ia ajamaan</i>	
<b>R</b>		Teräsvanteet, hoito	244
rengaspaineet	233	Totutusajo	122
Rengaspainetaulukko	233	Tunkin ja ohjaamon	
Renkaat	134	työkalusarjan paikka	252
Renkaiden ominaisuudet	231	Tunkin käyttö	255
		Turboahdin	124
<b>S</b>		Turvavyöt	116
Siirrettävät katkaisimet	58	Tuulilasin pesunesteen taso	137
Sisään käännettävä		Tuulilasinpyyhkimien ja	
takapään alleajosuojat	118	lasinpesimen käyttökytkin	63
START/STOP-painikkeen		Täysin automaattinen tila	181
toiminta	146	Täyttöpistoke	252
Sulakkeet	215		
Sähköisesti ohjattava		<b>U</b>	
seisontajarru	164	Ulkoinen lataus	238
Sähköiset ikkunannostimet	99		

## V

Vahaus	244
Valaistuksen/äänimerkin käyttövipu	59
Valaistus	59
Valonheittimen lasi, puhdistaminen	242
Valot	206
Varoitusviestit	73
Voiman ulosoton liitin Optidriver-vaihteistossa	198
Voimanotto	198
Voiteluaineet	228
Voitelukaavio(t)	229
Väliaikainen manuaalinen tila	184



**\*CID2312156\***

31KS008318 FIN PC23  
BRG-L2 35708-46891-8-04



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)